



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY OF CALIFORNIA.

GIFT OF

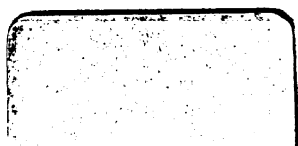
Yale Univ

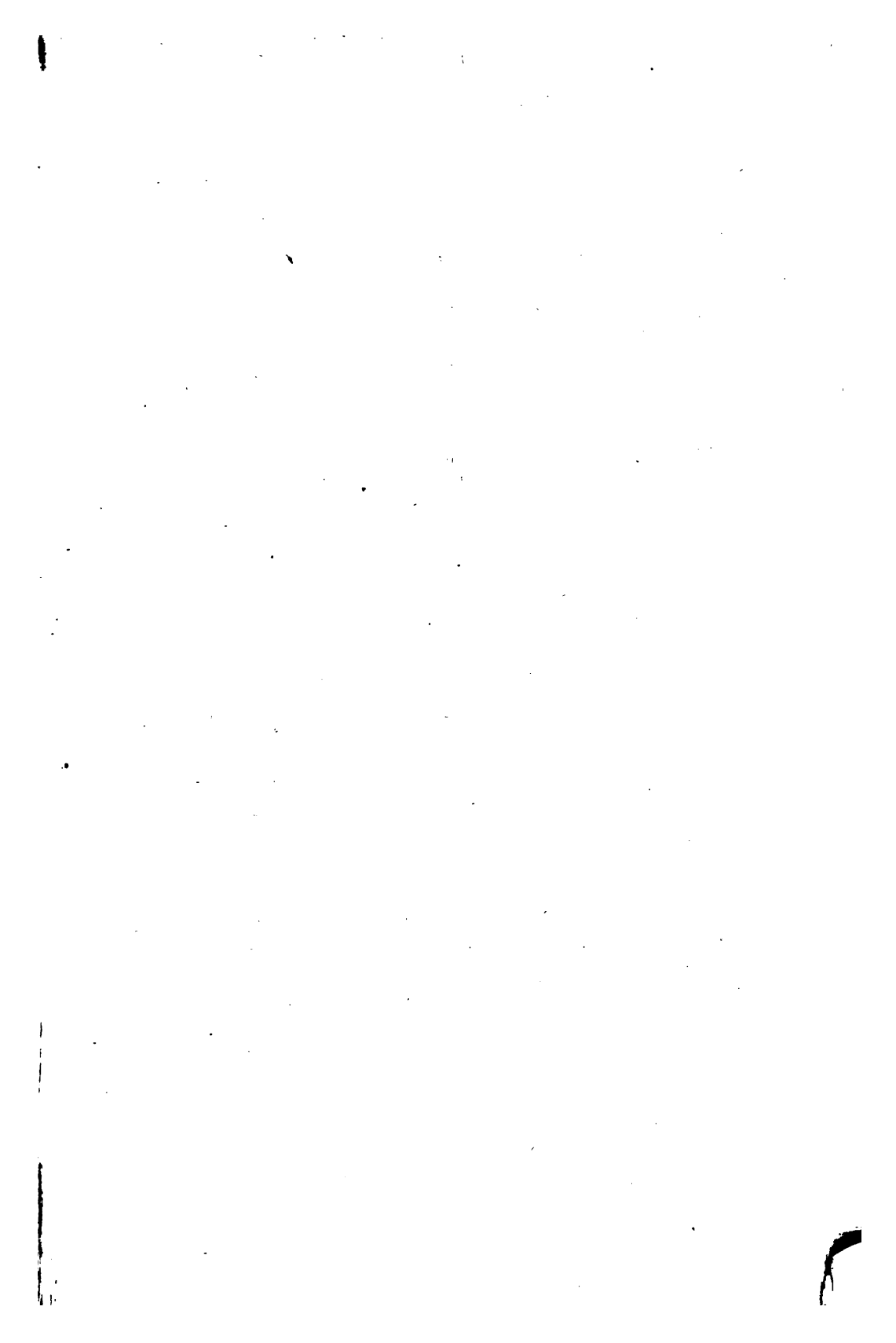
Class

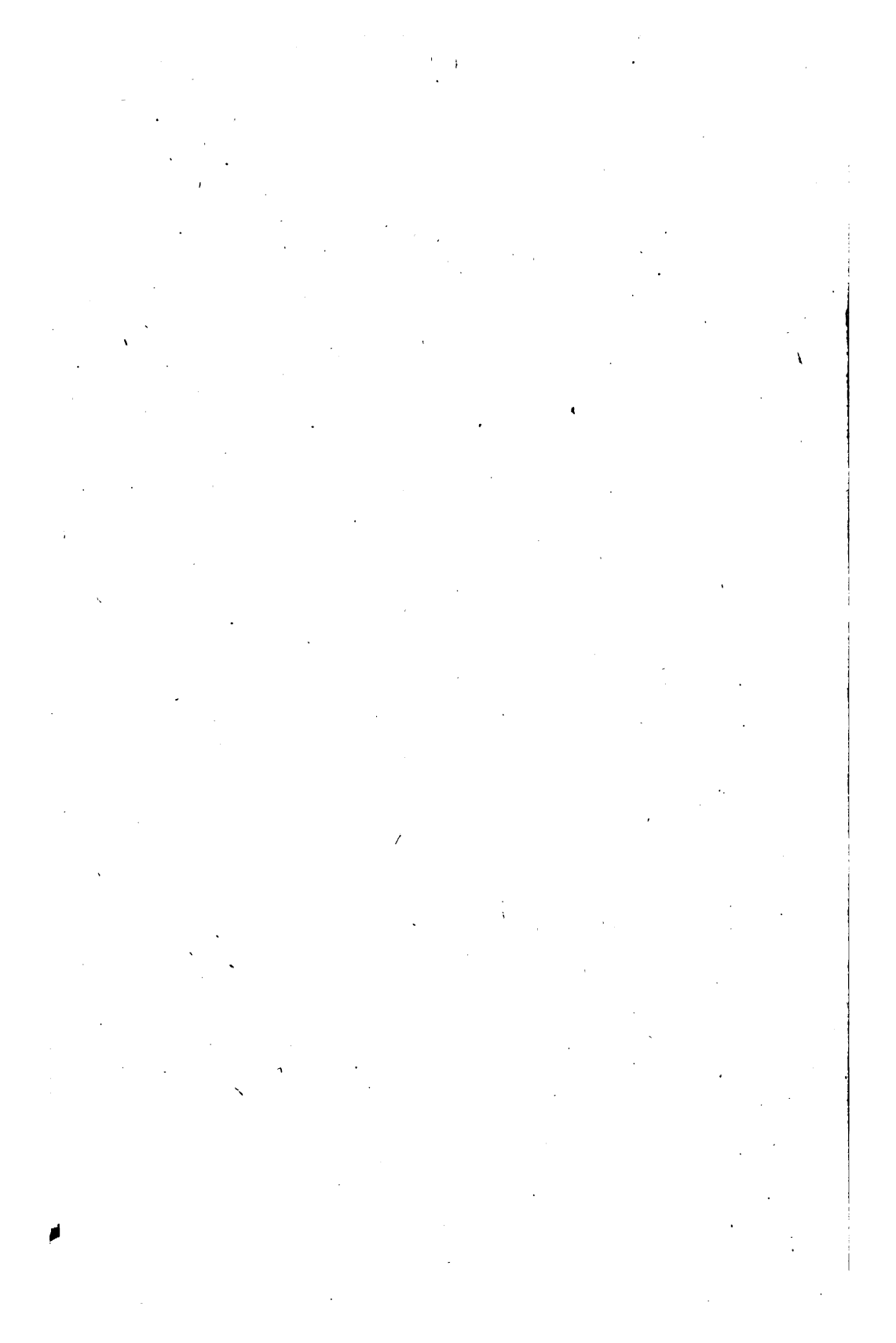
8-5-2

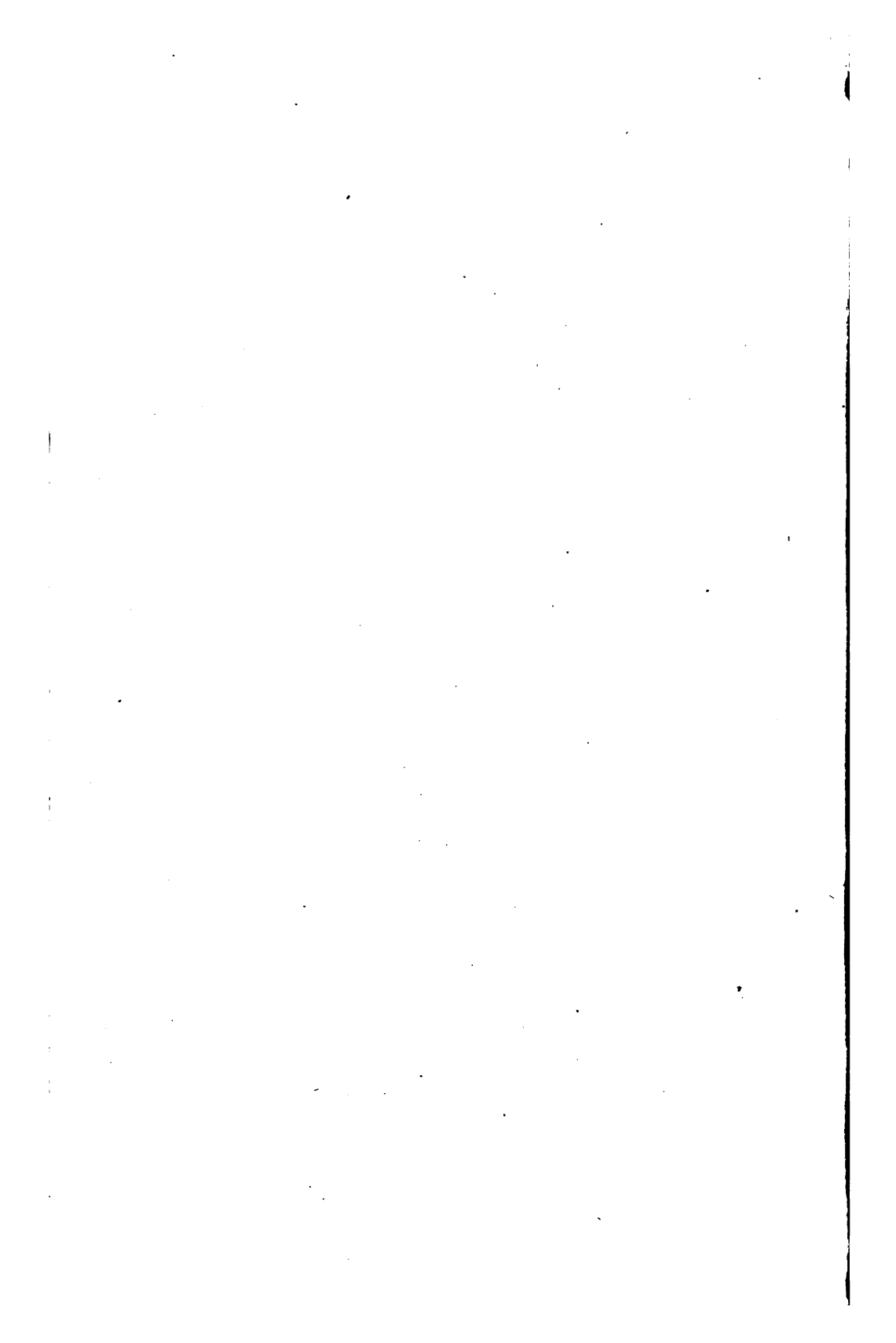
418

v. 24









✓
-47-1905-

YALE STUDIES IN ENGLISH

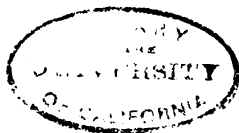
ALBERT S. COOK, EDITOR

XXIV

AN INDEX TO
THE OLD ENGLISH GLOSSES
OF THE DURHAM HYMNARIUM

BY

HARVEY W. CHAPMAN



NEW YORK

HENRY HOLT AND COMPANY

1905

For
the Prince

OXFORD: HORACE HART
PRINTER TO THE UNIVERSITY

PREFACE

THE following Index was compiled¹ in 1896 from an Old English Hymnarium, edited for the Surtees Society in 1851 (Vol. 23) by Stevenson, under the title, *The Latin Hymns of the Anglo-Saxon Church, with an Interlinear Anglo-Saxon Gloss; derived chiefly from a Manuscript of the Eleventh Century preserved in the Library of the Dean and Chapter of Durham*. The Latin text of this manuscript was collated with that of MSS. Cott. Jul. A. VI, and Cott. Vesp. D. XII.

Of the dialect Stevenson remarks: 'The inter-linear gloss is an indisputable specimen of Western Saxon. Its age is probably a little later than the Norman Conquest.' Notwithstanding this confident assertion, it will be seen that the language shows clear traces of Kentish influence.

In a footnote to p. viii, Stevenson says: 'If the Editor might venture to hazard a conjecture, founded on nothing more definite than the style of writing and the general appearance and execution of the book, he would be inclined to attribute its origin to Winchester. According to Rud (*Catalog. MSS. Codd. Ecclesiae Dunelm.*, p. 174), it was given to the

¹ In candidacy for a senior prize offered by Professor Cook.

Library of Durham by Thomas Wharton, Esq.' The assignment of its origin to Winchester is of course rendered very doubtful by the frequent occurrence of Kentish forms.

According to Stevenson, two scribes were engaged in the work of glossing, the second belonging to a somewhat later period than the first; however, this difference of hands seems to have little practical importance as respects our immediate purpose.

The peculiarities of the Latin spelling of the period have been reduced to the more usual forms. As to the forms of the Old English head-words of the Index, the attempt has been made, in cases where there is a variation of the stem-vowel—as, for example, between WS. *y* and Kent. *e*—to employ for the head-word the vowel which preponderates, and introduce cross-references from the less common forms to this. Where *þ* occurs, its place has always been taken by *ð*. A superior category, followed by inferior ones, is entered only once under each head-word; for instance, 'ind.' is not repeated under a verb, when various tenses of the indicative occur. Where no Old English form is quoted, it is to be understood that the form is in all respects identical with the head-word. There are a few manifest errors in the text as printed; these have been reproduced as they occur.

The Latin-Old English Index will, it is hoped, be useful to scholars in various ways.

A

ĀBŪGAN

ābūgan sv. *cedere*, opt. pres. 3 pl. abugan 14.18; 99.7.

ac conj. *sed*, 11.7; 36.15; 37.16; 43.18; 61.18; 62.11; 97.11; 103.6; 115.5; 130.13; 132.15.

acænnan wv. *edere, eniti, generare, gignere, nasci, parturire, parere*, ind. pres. 2 sg. acenst 110.8; pret. 2 sg. acendest 109.6; 3 sg. acende 47.6; 50.17; acænde 54.10; 139.2; acænede 140.3; ger. to acennenne 103.1; pres. p. nsm. acænnende 39.12; 53.4; pp. acenned 111.9; acænned 40.9; 141.10; nsm. acenned 45.9; 77.5; 104.5; acænned 36.3; 43.1; 103.6; 108.8; dsmn. acænnedum 47.15; 139.17; asm. acennedne 31.17; acænnedne 42.9; 42.15; 47.6; 48.5; 109.5; vsm. acænned 39.4; 141.2.

acōligan wv. *lepscere*, opt. pres. 3 sg. acolige 26.16.

adilegian wv. *delere*, ind. pres. 3 pl. adilegiað 141.14; pret. 3 sg. adylogode 6.16; 3 pl. adilogodon 128.7; opt. pres. 2 sg. adilegie 5.10; 3 sg. adilegie 20.5; imp. sg. adilega 133.12.

adl sf. *languor, morbus*, ns. adl 122.14; ds. adle 137.7; as. adle 8.15.

adlig adj. *aeger, aegrotus, languens, languidus, morbidus*, asm.

ÆFEN

adlign 34.12; asf. adlige 29.11; 127.4; npm. adlige 19.2; gpm. adligna 137.6; dpm. adligum 7.4; 62.13; apm. adlige 116.15.

adræfan wv. *depellere, expellere, pellere, repellere*, ind. pret. 3 sg. adræfde 64.8; opt. pres. 2 sg. adræfe 91.19; 92.17; 115.9; 3 sg. adræfe 8.15; 27.16; 37.3; 113.13; 116.10; 127.11; imp. sg. adræf 18.7; 23.17; 28.13; 77.1; 104.17; pl. adræfað 119.8; inf. adræfan 32.18; pres. p. nsm. adræfende 74.2; pp. adræfed 142.4.

adrēogan sv. *ducere*, inf. adreogan 8.4.

adrēogenlic adj. *gerens*, gsn. adreogenlices 103.2.

adrigan wv. *abstergere, tergere*, opt. pres. 3 sg. adrige 26.11; imp. sg. adrig 128.8; adryg 23.2; inf. adrigan 49.2.

adwæscan wv. *extinguere*, imp. sg. adwæsc 10.14.

æ sf. *lex*, gs. æ 66.2; 94.12.

ædbrēdan, see ætbrēdan.

æddresf. *fibra*, dp. æddrum 102.1.

æfen sm. *vesper*, gs. æfenes 13.16; ds. æfene 34.14; 61.11; as. æfen 11.5; 24.18; 82.9.

æfengereordung sf. *cena*, ds. æfengereordunga 82.1.

æfenglömunng sf. *crepusculum*, as. æfenglommunge 16.16.

æfestig adj. *invidus*, gsm. æfestigan 16.2.

æfre adv. *semper, umquam*, æfre 12.18; 30.16; 32.17; 32.19; 32.22; 60.11; 72.17; 76.12; 77.10; 88.12; 109.10; 117.2; 119.3; 129.7; 139.18; 145.4; 146.16.

æfter prep. with dat. *post*, 54.11; 82.3; 89.11; 106.10; 140.11.

æfterfyligan vv. *sequi*, pres. p. gpf. æfterfyligendra 14.16.

æfterfyligendnyss sf. *successus*, dp. æfterfyligendnyssum (?).

æghwær adv. *ubique*, æghwær 42.7.

æghwæðer pron. *uterque*, nsm. æghwæðer 103.10; gsm. æghwæðeres 93.5; 139.18.

æghwanone adv. *undique*, æghwanone 46.6.

ælc adj. pron. *omnis*, nsnf. ælc 5.4; 6.11; 30.4; 31.18; 108.10; 142.4; gsn. ælcas 108.13; dsmn. ælcum 83.9; 136.15; dsm. ælc-an 27.17; dsf. ælcere 73.13; 86.18; 93.6; 97.1; 121.6; 139.19; asm. ælcne 53.15; asn. ælc 14.7; 37.8; 93.2; 115.11; asf. ælce 8.14; 141.20; ælc 137.12.

ælmihhtig adj. *cunctipotens, omnipotens, tonans*, gsm. ælmihhtigan 27.5; asm. ælmihhtigan 8.13; vsm. ælmihhtiga 12.1; 57.15; almihtig 146.4.

ænde sm. *finis*, ds. ænde 47.16; 83.19; 123.4; 145.5; ændan 27.17; as. ende 33.16.

ændebyrdnyss sf. *ordo, series*, ds. endebyrdnyss 28.11; 38.1; as. ændeberdnyssa 22.13; endebyrdnyss 103.2; ds. (?) endebyrdnys 103.3.

ængel sm. *angelus*, ns. ængel 72.18; 75.8; 85.10; 85.15; 116.9; gs. ængles 91.5; ds. ængle 82.10; as. ængel 116.5; 116.13; np. ænglas 42.14; 87.9; englas 51.8; gp. ængla 108.6; 114.17; 116.1; 117.1; 145.16; 147.3; dp. ænglum 113.5; 136.3; 138.9; ap. ænglas 60.10.

ængelic adj. *angelicus*, npn. ængellice 118.1; dpn. engelicum 111.21.

ænglisc adj. (*Angli*), *Anglicus*, gsf. ængliscra 98.5; gpm. ængliscra 99.4; 129.6.

ænig pron. *quisquam*, nsm. ænig 104.5.

ænllic adj. *aureus*, nsn. ænllic 24.3; dsn. ænllicum 105.10; vsmn. ænllic 127.1.

æppel sm. *pomus*, as. æppel 31.7.

ær adv. *ante*, ær 31.14; 74.9.

ær prep. *ante*, ær with dat. 11.10; 30.15; 39.3; with acc. (Latin construction) 34.3; 59.15; 115.20; 125.10.

ærest adv. *primum*, 7.13; 14.14; 28.1.

ærmærgen sm. *mane*, ns. ærmærgen 30.9.

ærnermergen sm. *mane, diluculum*, ns. ærnermergen 16.14; as. ærnermergen 13.16.

æswicung sf. *scandalum*, as. æswicunga 80.15.

æt prep. with acc. *ad*, 136.5.

æthæon anv. *adesse*, ind. pres. 2 sg. ætbist 36.9; pret. 3 sg. ætwæs 49.5; opt. pres. 3 sg. ætsy 99.11; imp. sg. æthæo 13.10; 64.9; 64.10; 147.2; inf. æthæon 14.13.

ætbrædan sv. *auferre, ferre, tollere, rapere, subtrahere*, ind. pret. 3 sg. ætbræd 52.10; ædbræd 76.1; æbbræd 79.6; opt. pres. 2 sg. ætbrede 133.4; pret. 2 sg. ætbrude 84.4; pp. apm. ædbrodene 49.13.

ætforan prep. with dat. *coram*, 124.15.

æðelborenyss sf. *stemma*, gs. æðelborenysse 47.7.

æðele adj. *egregius, inclitus, gloriosus, nobilis*, gsm. æðelys 38.6; dsm. æðelum 84.7; 87.12; 105.12; dsmnf. æðelan 46.18; 73.17; 85.5; asm. æðelne 79.10; asnf. æðele 54.1; 124.17; vsmf. æðele 79.16; 106.3; 110.5; 125.11; 128.1; 131.5; apm. æðela 132.1; vpm. æðelan 119.13.

æthrinan sv. *attingere*, ind. pret. 3 sg. æðran 52.8.

æðrýttness, see æðrýttnyss.

æt næxtan adv. *denum, tandem*, æt nextan 36.8; 36.13.

ætslidan sv. *labi*, pp. apm. æt-slidan 7.7.

ætspurnan sv. *offendere*, inf. 67.6.

ætspyrning sf. *offensum*, dp. æt-spyrningum 142.3.

ætstandan sv. *assistere, retundere*, ind. pres. 2 sg. ætstandest 33.14; opt. pres. 3 sg. ætstente 16.2; ætstentan 70.10.

ætwunigan vv. *assistere, astare*, ind. pres. 3 sg. ætwunað 42.15; opt. pres. 3 sg. ætwunige 117.2; imp. sg. ætwuna 18.4.

ætýwan vv. *ostendere*, imp. sg. ætyw 43.14; pp. npf. ætiwde 86.11.

áfandigan vv. *probare*, ind. pret. 2 sg. afandode 72.16.

afeormigan vv. *ablueri, expiare, purgare*, ind. pres. 3 sg. afeormað 91.7; opt. pres. 2 sg. afeormige 23.10; 133.4; 1 pl. afeormian 14.8; 3 pl. afeormian 118.12; imp. sg. afeorma 53.15; pres. p. nsm. afeormigende 52.10; pp. npm. afeormode 22.4; 65.7; apm. afeormode 46.13; afeormodan 4.11; apn. afeormoda 27.18.

áfestnigan vv. *configere*, pp. nmp. afestnode 78.5.

áfýgan vv. *arcere, fugare*, opt. pres. 2 sg. aflyge 71.2; imp. sg. aflyg 18.6; pres. p. nsm. afligende 133.13; pp. npm. afligede 23.12.

áforhtigan vv. *pavescere*, pres. p. nsf. áforhtigende 139.10.

afyrsgigan vv. *auferre*, opt. pres. 2 sg. afyrsgige 23.9; 3 sg. afyrsgige 114.7; imp. sg. afyrsa 10.15; pl. afyrsiað 19.1; afersiað 120.3; pres. p. nsm. afyrsgigende 104.2.

agēangesændan vv. *refundere*, pp. ageangesænd 136.11.

ægeldan, see **ægylðan**.

agen adj. *proprius*, dsn. agenū 125.5; asm. agenne 108.14.

agēotan sv. *effundere, fundere, profundere, refundere*, pres. ind. 1 pl. ageotað 98.14; inf. ageotan 52.17; pres. p. nsm. ageotende 42.17; 79.7; 134.11; pp. agotan 130.12; dsn. agotenum 139.11; dpm. agotenum 65.2.

agyfan sv. *reddere*, ind. pret. 3 sg. agæf 79.14; opt. pres. 2 sg. agyfe 91.20; pret. 2 sg. ageafe 64.5; 3 sg. ageafe 20.2; imp. agyf 115.13; pres. p. nsm. agyfende 140.8; npm. agyfende 123.2; pp. agyfan 83.2.

agyldan sv. *reddere, rependere*, ind. pres. 2 sg. agyldst 47.13; 76.2; 3 sg. ageldað 4.12; opt. pres. 3 sg. agylde 27.10; 1 pl. agyldan 86.18; pres. p. nsm. agyldende 36.11; npm. ageldende 57.12; pp. agolden 136.10.

agyltan vv. *delinquere*, ind. pret. 1 pl. agiltan 26.10; agyltan 124.15; 131.12.

ahēbban sv. *levare, tollere*, ind. pres. 1 pl. ahebbað 21.1; opt. pres. 3 sg. ahebbe 25.14.

ahnigan vv. *possidere*, ind. pres. 3 pl. ahniað 105.17.

ahōn rv. *suspendere*, pp. ahangen 78.4.

aidlian vv. *evacuare, vacare*, inf. aidlian 47.12; pp. aidlod 125.14.

alysan vv. *liberare, redimere, solvere*, ind. pret. 2 sg. alysdet 31.13; 125.5; opt. pret. 3 sg. alysde 4.4; imp. sg. alys 20.14; 42.6; pres. p. nsm. alysende 50.7; 53.7; 84.6; pp. nsn. alysed 83.1; npmf. alysedde 40.5; 76.8; dpm. alysedum 32.20; 80.12; 105.4; 117.14.

alysednyss sf. *redemptio*, gs. alysednyss 78.7; ds. alysednyss 59.10; vs. alysednyss 83.16.

Alýsend sm. *Redemptor*, nvs. alysend 5.9; 23.16; 26.17; 34.8; 39.1; 41.1; 43.13; 48.2; 53.9; 79.16; 90.9; 104.20; 112.10; 117.13; 117.20; 119.1; 124.5; 124.17; 131.1; 137.17.

amearcigan vv. *annolare*, pp. apm. amearcode 73.9.

amýtan vv. *pinguere*, ind. pres. 2 sg. amytst 22.9.

an adj. *solus, unus*, nvs. an 10.2; 29.5; 34.2; 55.7; 59.14; 65.14; 68.11; 73.13; 77.18; 105.8; 115.19; 121.6; 137.16; 139.19; nvs. ana 28.6; 33.12; 39.3; 39.15; 140.3; gsf. anre 42.3; dsmn. anum 1.11; 25.7; dsf. anre 115.14; 120.17; 145.7; asm. ænne 3.15; 21.17; 146.17.

an adv. *tantum*, 103.20.

anbídigan vv. *expectare, praestolari*, ind. pres. 1 pl. anbidiað 5.15; 30.10; inf. anbidian 90.4.

ancænned ptc. *natus, unicus, unigenitus*, nvs. ancænned 53.1; 67.2; 79.15; 99.8; 99.9; 99.10; nsn. ancænned 73.12; gsf. ancænnedre 106.7; dsm. ancænnedū 45.18; ancænnedan 120.8; asm. ancænnedne 50.4; ancænnedne 133.7; vsm. ancænneda 5.18; 27.5; 39.2; ancænnede 72.6.

ancsum adj. *anxius*, apf. ancsume 2.8.

and conj. *atque, -que*, 7.17; 21.4. Elsewhere 7 = *et*.

andetnyss sf. *confessio*, ns. 118.10; as. andetnyss 10.6.

andettære sm. *confessor*, ns. andettære 136.17; 138.4; dp. andettærum 131.14; vp. andettæras 119.14.

andettan wv. *confiteri, fateri*, ind. pres. 1 pl. andettað 43.2; 3 pl. andyttað 35.4; andettað 86.14; opt. pres. 3. pl. 48.11; 52.2; ger. to andettenne 20.17; pres. p. npm. andettende 23.7; gpm. andettendra 131.6; dpm. andettendum 33.6; 62.11.

andfænge adj. *acceptabilis*, npn. andfænge 63.6.

andget sn. *sensus*, ns. 10.5; ds. andgite 3.9; dp. andgitum 7.11; 27.15; 28.2; andgytum 15.15.

andweard adj. *praesens*, nsm. andweard 39.13; nsn. andwerd 137.3; apn. andwyrde 119.7.

andweardigan wv. *praesentare*, pres. p. nsm. andweardiende 89.7.

andwlita wm. *vultus*, gs. andwlitan 124.18; ds. andwlitan 21.16; 22.6; 94.14; anwlitan 84.12; 143.2; as. andwlitan 31.4; dp. andwlitum 89.7.

anfeald adj. *simplex, singularis*, dsn. anfealdum 21.18; vsm. anfeald 105.2; vsnf. anfealde 63.5; 77.11.

anginn sn. *cardo, exordium, initium, principium, primordium*, ns. anginn 14.17; ds. anginne 39.3; 50.1; as. anginn 109.7; 109.8; dp. anginnum 22.17.

anlic adj. *unicus*, dsm. anlicū 45.5.

anlicnyss sf. *imago*, gs. anlicnyss 31.3.

annys sf. *unitas*, ds. annysse 106.13; vs. annys 1.3; 63.5; 146.9; annys 26.1; 145.14; 147.1.

ansien sf. *facies*, as. ansine 86.5; anseon 97.17.

anðracigan wv. *inhorrere*, ind. pret. 3 sg. anðracode 132.5.

anweald smn. *imperium, potestas*, ds. anwealde 82.12; 106.1; 124.11.

anwlita, see andwlita.

apostol sm. *apostolus*, nvs. apostol 38.5; 129.6; nvp. apostolas 85.11; 86.4; 87.5; 119.10; gp. apostola 122.3; 123.9; dp. apostolum 61.6; 85.20; 96.7; 113.6; 118.7.

aræcan wv. *porrigere*, opt. pres. 3 sg. aræce 4.10.

aræran vv. *suscitare*, opt. pres. 3 sg. arære 3.12.

arærend sm. *excitator*, ns. 18.15.

arfæst adj. *pious*, nvs. arfæst 37.16; 48.2; 104.20; 126.10; 137.1; 145.10; arfæsta 97.16; 98.15; 117.15; 126.1; dsm. arfæstan 8.1; asm. arfæste 53.16; arfæstan 4.7; dpmf. arfæstum 57.1; 137.11; apn. arfæste 127.10; sup. vsm. arfæstesta 5.17; 10.9; 10.18; 11.9; 15.17; 17.9; 17.17; 94.13; 115.10; 134.14; 138.15; arfæsteste 14.9.

arfæstlice adv. *pie*, 121.4.

arfæstnyss sf. *pietas*, ns. arfæstnyss 84.9; 135.18; gs. arfæstnyssse 106.7; ds. arfæstnyssa 8.16; arfæstnyssa 120.17.

arigan vv. *parcere*, imp. sg. ara 105.4; 139.14; 62.11; pres. p. nsm. arigende 84.11; 131.14.

arisan sv. *consurgere, exsurgere, resurgere, surgere*, ind. pres. 3 sg. arisð 24.3; 83.3; 1 pl. arisað 14.11; 20.17; pret. 2 sg. arise 83.12; 3 sg. aras 85.6; 85.9; opt. pres. 3 sg. arise 27.8; arisa 37.5; pres. p. arisende 4.3; 7.15; 40.12; dpm. arisendum 27.7; inf. arisan 4.6; 31.19; 86.13; arysán 6.17.

arlæas adj. *impius*, nsn. arleasa 23.13; vsm. arleasa 51.13; npm. arleasan 85.14.

arwurðe adj. *honestus, venerandus*, nvs. arwurðe 54.5; 144.1; 145.11; sup. nsm. arwurðosta 34.16.

arwurðigan vv. *venerare*, pres. p. nsm. arwurðiende 108.9; npm. arwurðigende 115.3.

asendan vv. *fundere, infundere, mittere*, ind. pres. 1 pl. asendað 21.7; ascendað 117.12; 3 pl. asendað 39.7; imp. sg. asynd 1.5; 46.9; asænd 116.14; pp. asænd 37.9; asend 116.6.

asindrigan vv. *removere, segregare*, ind. pret. 2 sg. asindrodest 69.6; imp. sg. asyndra 53.14; pres. p. nsm. asyndrigende 133.14; nsn. asendrigende 6.8; pp. dsm. asindrodum 29.14; dpm. asindrodū 70.5; apf. asindrode 142.7.

aslidan sv. *labascere, labi*, opt. pres. 3 sg. aslide 15.2; pp. dpm. aslidenum 7.6.

asolcen adj. (pp.) *deses*, vpm. asolcene 19.2.

aspyrigend sm. *investigator*, ns. aspyrigend 33.12.

astigan sv. *ascendere, conscendere, scandere*, ind. pres. 2 sg. astihst 88.14; pret. 3 sg. astah 38.4; 70.6; 87.4; 89.4; 95.1; opt. pres. 2 sg. astige 80.3; 3 pl. astigan 113.17; inf. astigan 88.4; 116.4; 136.20; 139.12; astigen 90.6; pres. p. nsm. astigende 90.12.

astreccan vv. *expandere, extendere*, ind. pres. 1 pl. astreccað 98.13; pres. p. nsm. astrecende 70.5.

astyrgan vv. *excitare*, pp. nsm. astyred 6.9; nsf. astyrod 57.9.

aswindan sv. *torpere*, ind. pres. 3 sg. aswint 23.13.

atōorigan wv. *fatiscere*, opt. pres. 3 sg. ateorige 24.4.

aðenigan wv. *tendere*, pres. p. nsm. aðenigende 78.6.

aðinnian wv. *tenuare*, pp. aðin-nod 8.10.

aðracigan wv. *abhorreere, horrere*, ind. pret. 3 sg. aðracude 51.4; pres. p. nsf. aðracigende 142.16.

aðrētnys sf. *fastidium, taedium*, as. aðrētnysse 25.12; aðrytnysse 6.4; æðrytnesse 133.14.

aðwēan sv. *lavare*, opt. pret. 3 sg. aðwoqe 78.11; pp. nsm. aðwogen 51.12; 52.20; 54.4.

attor sn. *venenum*, ap. attru 16.8.

awēandan wv. *evertere, mutare, vertere*, ind. pret. 3 sg. awēnde(?); imp. sg. awend 23.4; pres. p. nsf. awēndende 76.17; pp. asn. awend 91.6.

awēcōan wv. *excitare, resuscitare, suscitare*, ind. pres. 3 sg. awecō 6.18; pret. 2 sg. aweht-est 32.12; pres. p. nsm. awec-cende 52.14.

aweggewitan sv. *abesse, abscedere, absistere, discedere, recedere*, ind. pres. 3 sg. aweggewit 1.4; 9.13; opt. pres. 3 sg. awegge-wite 5.3; 9.10; 30.4; 3 pl. aweggewitan 11.14; imp. pl. aweggewitað 21.12.

aweorpan sv. *abjicere*, pp. dpn. aworpenum 108.12.

awēstan wv. *devastare*, pres. p. dsm. awestendum 82.10.

awritan sv. *scribere*, opt. pres. 3 sg. awrite 114.12.

awyrgeðadj. (ptc.) *malignus*, apf. awyrgeðe 47.12.

awyrtwaligan wv. *radicare*, opt. pres. 3 sg. awyrtwalige 28.2.

ayrnan sv. *currere, decurrere*, opt. pres. 3 sg. ayrne 24.11; pp. áurnen 121.1; gsf. aurnenre (*declivi*), 36.4.

B

bænd, see bend.

baloettan wv. *eructare*, inf. 97.9.

bān sn. *os*, ap. bana 136.5.

be prep. w. dat. *de, ex, per*, 28.11; 79.12; 103.3; 106.6; 125.14; 129.3.

bearn sn. *filius, natus, partus, proles*, nvs. bearn 27.6; 73.12; 89.10; 93.13; 99.9; 139.1; 145.11; 146.10; gs. bearnes 103.10; ds. bearne 133.18; 139.17; dp. bearnum 99.5.

bebōdan sv. *jubere, praecipere*, ind. pres. 2 sg. bebeotst 13.17; bebeodst 49.9; 3 sg. bebeot 21.3; pres. p. gsm. bebeodendes 28.10.

beoðpan wv. *vindicare*, opt. pres. 3 pl. becepan 120.17.

beclȚsan wv. *claudere*, ind. pres. 2 sg. beclȚst 106.2; 124.12; 3 sg. beclȚsð 3.1; 2 pl. beclȚsað 122.9; pp. nsm. beclȚsed 51.2; 85.3; beclȚsed 31.9.

becuman sv. *effluere, occurrere, pervenire*, ind. pret. 3 sg. becom 134.8; opt. pres. 3 sg. becume 30.11; 114.6.

bedælan vv. *exuere*, pp. bedæled 3.9.

bedd sn. *cubile, lectulus*, ds. bedde 14.11; 26.5; 103.8; ap. bedd 19.1.

bedyppan vv. *tingere*, inf. 104.7.

befōn rv. *accingere, capere, cingere*, ind. pres. 3 sg. befehð 37.14; 111.7; inf. befon 44.14.

befylan vv. *foedere*, ind. pret. 3 sg. befylde 126.12.

begēman vv. *attendere, gubernare, intendere*, ind. pres. 3 sg. begymð 137.15; opt. pres. 3 sg. begeme 16.5; 127.7; imp. sg. begém 13.5; 22.2; 26.3; 39.7; 67.3; pres. p. nsm. begemende 143.2.

bēgen num. *ambo*, nom. begen 38.10; gen. begra 93.12.

begerdan vv. *accingere*, imp. sg. begerde 29.13.

begietan sv. *exsequi, quaesere*, ind. pret. 3 pl. begeaton 38.14; imp. sg. begyt 126.2; pp. nsm. begeten 28.1.

begleddigan vv. *illinere*, pp. npn. begleddode 22.3.

behāt sn. *promissum, votum*, gs. behates 92.11; 103.4; ds. behate 68.4; as. behát 139.4; ap. behát 7.14; 69.3; 105.19; 111.14; 124.10; 140.4; 141.3.

behātan rv. *promittere*, ind. pret. 3 sg. behét 93.13; pp. dsf. behatenre 95.3.

behealdan rv. *cernere, respicere*, ind. pres. 2 sg. behehealdst 7.9; 2 pl. behealde 87.10; imp. sg. beheald 7.7.

behēfnyssa sf. *commodum*, ap. behēfnyssa 5.11; 114.5.

behrēowsung sf. *poenitentia*, ds. behreowsunge 64.10.

behȳdan vv. *condere*, pp. behydd 7.5.

bellican sv. *claudere*, pp. belocen (?).

bēn sf. *precatus, prex, oraculum, oratio, praeconium, supplicatio, quaestus, votum*, ns. ben 19.7; gs. bene 133.11; ds. bene 49.7; 72.12; 109.12; 111.15; 134.13; as. bene 77.4; dp. benum 70.3; 118.15; 119.4; 119.12; 119.15; 121.1; 124.16; 127.6; 128.8; 128.12; 129.4; ap. bena 2.10; 4.9; 13.19; 21.7; 34.9; 39.7; 46.9; 62.3; 67.3; 98.14; 99.1; 111.3; 113.11; 117.12; 122.8; 144.3; 146.13.

bēnd sm. *nexus, vinculum*, ds. bende 118.8; 134.4; bend 83.5; as. bænd 23.3; np. bendas 133.15; dp. bendum 32.3; 128.10; 133.17; ap. bendas 19.10; 29.1; 76.18; 80.1; 103.19; 120.15; 124.10.

beofigan vv. *tremere, tremescere*, ind. pret. 3 sg. beofode 32.10; 48.18.

bēon anv. *esse*, ind. pres. 1 sg. eom 19.4; 2 sg. eart (twenty-four times); 3 sg. is 8.10; 21.13; 43.6; 47.4; 65.17; 82.13; 84.

14; 87.11; 90.11; 96.12; 108.8; 108.10; 117.5; 135.16; 135.17; 142.91; ys 37.9; 39.13; 40.1; 55.11; 58.2; 60.1; 60.2; 61.10; 73.3; 85.18; 89.12; 90.14; 122.13; 141.10; 142.4; bið 7.4; 121.1; 130.22; 136.10; 136.11; byð 7.5; 7.10; 51.9; 136.9; 1 pl. beoð 5.8; 43.11; 126.3; synt 40.5; 3 pl. beoð 22.4; 73.8; 133.2; 137.7; 137.8; synt 22.3; 35.2; 82.18; 132.5; 133.15; sint 78.13; pret. 2 sg. wære 30.15; 32.6; 32.22; 3 sg. wæs (seventeen times); 1 pl. wæron 32.3; 3 pl. wæron 94.3; 94.9; 97.1; 132.13; wæran 85.11; opt. pres. 2 sg. beo 14.17; 32.18; sy 11.13; 15.6; 76.10; 76.14; 79.11 (2); 98.3; 110.5; 146.8; 146.9; 3 sg. sy (fifty-four times); si 3.17; 5.21; 34.5; 45.17; 46.1; 63.8; 1 pl. beon 29.18; 36.13; 36.16; 137.11; 3 pl. beon 9.9; 11.17; 23.12; 29.13; 36.8; 63.6; 124.16; 143.6; 146.14; imp. sg. beo 88.9; 91.21; inf. beon 10.3; 13.17; 20.9; 42.20; 54.8; 62.14; 73.9; 77.3; 77.6; 116.6; 119.12; 120.13; 123.6; 125.1; 125.3; wesan 103.1.

beorht adj. *clarus, splendidus*, nsmf. 37.1; 38.2; 47.3; 65.16; dsn. byrhtum (?); dsf. beorhtre 86.7; asm. beorhtne 11.5; asn. beorht 53.11; dpm. beorhtū 136.4; apm. beorhte 47.10; apn. beorht 55.2.

beorhtnyss sf. *candor, claritas, nilor, splendor*, nvs. 5.1; 15.8; 114.15; 135.4; beortnyss 35.7; ds. beorhtnyss 15.13; beorhtnyssa 10.12; 22.9. See bryhtnyss.

beran sv. *ferre, gestare, portare*, ind. pres. 1 pl. beorað 32.16; pret. 3 pl. bæran 75.6; opt. pres. 1 pl. beran 80.16; pret. 2 sg. bære 84.2; pres. p. nsm. berende 59.7; 79.10; npm. berende 48.12.

berðen sf. *sarcina*, ds. berðene 126.13.

berȳpan ww. *vastare*, ind. pret. 3 pl. berypton 38.11.

besæncan ww. *demergere, mergere*, inf. besæncan 48.17; pp. apmn. besæncan 20.14; 25.5.

besārgung sf. *compassio*, ns. besārgung 126.10.

besārigan ww. *condolere, dolere*, imp. sg. besariga 125.3; pres. p. nsm. besarigende 34.10.

bescōawære sm. *speculator*, ns. besceawære 24.15.

bescōawigan ww. *conspicere, prospicere*, ind. pres. 2 sg. besæawast (*sic*) 143.10; 3 sg. besceawað 24.17; pret. 3 sg. besceawede 47.5.

bescūfan sv. *deputare, tradere*, pres. p. nsm. bescufende 134.7; pp. npm. bescofene 130.7.

besēon sv. *aspicere, respicere*, imp. sg. beseoh 13.3; 20.12.

besmitan sv. *inquinare, polluere*, opt. pres. 3 sg. besmite 24.14; pp. gsm. besmitenys 102.3; npm. besmitene 11.17.

besmitennyss sf. *contagium*, ds. besmitennyss 26.15; 48.16; as. besmetennyss 133.13.

beswican sv. *decipere*, ind. pret. 3 sg. beswac 31.5.

betæcan vv. *tradere*, pp. ds.
betæhtum 106.1; 124.11.

betwux prep. w. dat. *inter*, 73.9;
77.12; 140.5.

betwuxsendan vv. *interpolare*,
opt. pres. 3 sg. betwuxsende 44.
19.

betwuxsettan vv. *inserere*, opt.
pres. 3 sg. betwuxsette 28.16.

betrynan vv. *volvere*, pp. dsm.
betrndü 96.3.

bewspan rv. *deflere*, pres. p. be-
wepende 52.4.

bewerigan vv. *defendere, tutare*,
opt. pres. 2 sg. bewerige 83.10;
imp. sg. bewere 12.10; 54.2;
inf. bewerian 61.15.

bewerigend sm. *defensor*, nvs. 13.
3; 13.9.

bewindan sv. *obserere*, pp. asn.
bewunden 48.10.

biddan sv. *adorare, deprecari, de-
precari, exorare, exposcere, fla-
gitare, impetrare, orare, petere,
poscere, postulare, precari, quae-
sere, rogare, rogare, supplicare*,
ind. pres. 1 pl. biddað 5.2; 5.9;
11.11; 12.9; 14.13; 15.3; 20.
15; 22.1; 23.7; 26.17; 33.19;
35.9; 47.11; 47.14; 49.8; 53.
9; 56.10; 59.9; 67.7; 68.3; 71.
1; 72.1; 80.11; 83.7; 91.13; 94.
14; 105.3; 108.11; 113.3; 119.
11; 122.7; 122.12; 124.5; 127.
12; 128.6; 131.1; 134.14; 136.
13; 140.13; 143.1; 144.5; 146.
17; opt. pres. 1 pl. biddan 26.7;
54.17; 127.9; 3 pl. biddan 1.7;
118.4; 118.16; imp. sg. bide 73.
10; 77.2; 117.16; 2 pl. biddað
106.10; 126.17; inf. biddan 3.
13; 8.12; 9.2; 111.17; 116.6;

pres. p. nsm. biddende 54.17;
npm. biddende 19.6; 91.13; 113.
8; 120.12; gpm. biddendra 105.
19; 124.10; dpm. biddendum
18.4; 18.11; 126.7; apm. bid-
dende 124.7; 131.3; biddendan
3.16.

biggne sm. *cullor* vs. 104.10.

binn sf. *praesepe*, ns. binn 44.17;
as. binne 51.4.

biscop sm. *pontifex, praesul*, gp.
biscopa 98.3; 113.10; 137.18.

bisen sf. *exemplum*, ap. bisena 66.
10.

blacigan vv. *fallere*, pres. p. nsf.
blacigende 24.4.

blacung sf. *fallor*, as. blacunge
35.6.

bladesigan vv. *flamescere*, opt.
pres. 3 sg. bladesige 10.7.

blæd sm. *flamen, flatus, spiramen*,
ns. blæd 73.13; ds. blæde 43.
18; 74.6.

blæoh sn. *color*, ns. bleoh 21.15;
ap. bleoh 23.6.

blind adj. *caecus, orbatus*, dpm.
blindum 76.19; 136.11; 142.2.

blindnyss sf. *caecitas*, ns. blynd-
nyss 24.4.

bliss sf. *gaudium*, ap. blissa 91.12.

blissigan vv. *exultare, gaudere*,
ind. pres. 3 sg. blissað 124.3;
130.21; pret. 3 pl. blissodon 96.
15; opt. pres. 3 sg. blissige 24.
1; 122.1; 1 pl. blissian 112.2;
inf. blissigan 125.6; pres. p. nsm.
blissigende 40.3; 84.16; gpm.
blissigendra 56.1.

bliðe adj. *laetus*, nsmf. bliðe 16.
13; 55.14; 136.19; 138.10;
npm. 16.11; 56.14; 143.6; dpm.
bliðum 57.9; 123.11; 129.12.

blōd sn. *sanguis*, ns. blod 130.12; gs. blodēs 25.10; 141.12; ds. blode 13.6; 32.20; 40.5; 49.1; 78.12; 80.12; 82.7; 125.5; 133.1; 139.11; as. blod 32.7; 134.11.

blōdig adj. *sanguineus*, apm. blodige 47.9.

blōsm sm. *flos*, ds. blosme 132.6; dp. blosmum 19.18.

blōwan sv. *florere*, pres. p. npf. blowende 135.9.

bōe sf. *liber*, ds. bēc 114.14.

bodigan wv. *praecinere*, *praedicare*, ind. pres. 3 sg. bodað 18.14; 3 pl. bodiað 74.17; pret. 3 pl. bodeden 135.10; pres. p. nsm. bodiende 12.8; bodigende 74.8.

bodung sf. *praeconium*, *nuntius*, ds. bodunge 36.7; 75.15.

bōg sm. *stipes*, ds. boge 79.1.

borhgelda wm. *debitor*, dp. borhgeldum 33.1.

bōsm sm. *gremium*, ds. bosme 121.2.

brēce sm. *usus*, ds. brece 143.12.

brēd sf. *sponsa*, ap. breda 140.7. See brýdguma.

brēdbūr sn. *thalamus*, ds. bredbure 34.15; 44.5; 103.9.

brēman wv. *celebrare*, ind. pres. 3 sg. brymð 138.5; 3 pl. bremað 143.3; 105.1; opt. pres. 3 sg. breme 48.4; 57.14; 58.11; pret. 3 sg. brymde 136.18. See brýme.

brēost sn. *pectus*, gs. breostes 36.10; 50.13; 104.17; 108.6; 139.16; ds. breoste 10.4; 61.2; 72.4; 75.22; gp. breosta 33.11; 61.15; ap. breost 27.18; 36.5;

92.4; 96.13; breosta 113.15; breoste 93.7; 94.17; 96.9; 97.5; 98.1.

bringan wv. *afferre*, *deferre*, *ferre*, ind. pret. 3 sg. brohte 30.8; 52.9; 75.8; 94.2; opt. pres. 3 sg. bringe 17.14; imp. sg. bring 109.3.

brōðor sm. *frater*, *germanus*, ns. broðor 38.6; vs. broðer 126.9.

brūcan sv. *frui*, *perfrui*, *potiri*, ind. pres. 3 sg. brucð 138.10; 3 pl. brucað 136.4; opt. pres. 1 pl. brucan 73.17; 128.12; 129.8; brucon 29.10; pres. p. nsm. brucende 133.10.

brýdguma wm. *sponsus*, ns. 34.15; 112.10; dp. bredgumū 140.8. See brēd, brēdbūr.

bryhtnyss sf. *splendor*, ns. 39.5. See beorhtnyss.

brym sm. *aequor*, *fretum*, *pontus*, ns. 74.18; ds. brymme 70.16; np. brymmas 6.14; ap. brymmas 38.11.

brýme adj. *celeber*, nsm. bryme 38.2. See brēman.

brynan, see byrnan.

bryne sm. *ardor*, ns. 10.3; 26.16.

burh sf. *urbs*, ns. 57.8.

burhlēode sfpl. *cives*, dp. burhleodum 112.1.

burne wf. *latex*, ns. 103.18; ds. burnan 70.15; np. burnan 141.13.

būtan prep. w. dat. *sine*, 47.16; 145.5.

bydel sm. *nuntius*, *praeco*, nvs. 6.5; 18.13; 102.5; 110.2; 129.1.

byrgen sf. *tumulus*, ds. byrgene 83.3; 137.5.

byrnan sv. *ardere, flagrare, flammescere*, opt. pres. 3 sg. byrne 114.4; byrne 10.7; pres. p. nsmn. byrnende 27.9; 70.7.

C

cægbora sm. *claviger*, ns. cægbora 118.6.

cænnan wv. *parturire*, ind. pret. 3 sg. cænde 75.10.

cæstergewara wm. *civis, concivis*, ns. 55.15; np. cæstergewaran 57.2; cæstergewara 118.14; cæstergewaru 105.1; gp. 56.1; 103.13; dp. cæstergewarum 46.14.

cafertūn sm. *atrium*, as. cafertun 135.7.

cāflīce adv. *naviter*, caflīce 57.2.

cēast sfm. *lis*, gp. ceasta 10.14.

cēmpa wm. *miles*, ds. cēmpān (?); gp. cēmpena 134.1; ap. cēmpān 115.4; vp. cēmpān 123.14; 130.1.

cēnehelm, see cynehelm.

cēnnestre, see cynnestre.

cēnning sf. *partus*, ds. cēnninge 54.11.

ceorung sf. *quaerimonia*, ns. 132.14.

cīdan wv. *arguere*, ind. pres. 3 sg. cit 7.2.

cīgan, see cīon.

cīld smn. *parvulus, puer, puerulus*, gs. cīldes 70.1; as. cīld 48.9; 70.14.

cīldelað sm. *pannus*, dat. cīld-claðū 48.10.

cīlderadel sm. *cunabula*, ds. cīld-cradele 48.8.

cīldlic adj. *juvenilis*, apm. cīldlice 70.7.

cīng, see cyng.

cīon wv. *ciere, invocare, vocare*, ind. pres. 1 pl. cīað 15.16; 117.9; 144.5; inf. cīon 19.5. See gecigan.

clāne adj. *castus, mundus, purus, pudicus*, nsmf. clāne 2.15; 42.19; 108.7; 137.2; gsn. clānes 50.13; 52.7; 139.15; dsmn. clānum 21.18; 61.2; 72.4; 141.5; dsf. clānre 29.9; 68.3; 70.8; 115.12; dsm. clānan 16.6; 42.15; asfn. clāne 19.8; 77.7; vsn. clāne 27.6; npn. clāne 9.9; dpn. clānum 104.21; apm. clāne 24.8; 50.9; 77.14; clānan 3.7; vpm. clāne 19.3; sup. gpm. clānnestra 113.9.

clānnyss sf. *castitas, pudicitia, pudor*, ns. clānnyss 16.14; clānnys 118.11; gs. clānnysse 44.2; 61.18; 104.9; clānnyssa 44.6.

clāwu sf. *ungula*, dp. clawum 130.9.

cleopīgan wv. *clamare*, ind. pres. 3 sg. cleopað 19.1; 85.10; pres. p. gpm. cleopīgendra (?).

clēsing, see clȚsing.

clīncīg adj. *asper*, asn. clīncīg 104.18.

clūse wf. *claustrum*, ap. clusan 61.15.

clȚpung wf. *invocatio*, ns. 1.1.

clȚsing sf. *clausa, claustrum, clausula*, ns. clysing 44.2; 75.2; 112.7; ds. clysinga 34.17; ap. clesinga 84.5.

cneow sn. *genu*, ns. *cneow* 108.10; as. *cneow* 91.4; np. *cneowe* 35.2.

cnyssan wv. *pellere*, opt. pres. 3 sg. *cnyss* 14.5.

cocce sm. *gallus*, ns. 7.2.

cræft sm. *machina*, ns. 91.1; gs. *cræftes* 29.4; as. 75.1; 137.15.

cræftiga wm. *artifex*, ns. *cræfeca* 75.12.

cræt sn. *currus*, ds. *cræte* 66.4.

crāwan rv. *canere*, pres. p. dsm. *crawendum* 6.16; *crawendan* 7.3.

crisma wm. *chrisma*, gs. *crisman* 87.6; ds. *crisman* 141.15.

Crist sm. *Christus*, nvs. *crist* 12.5; 16.9; 18.9; 18.16; 19.9; 20.15; 21.12; 21.17; 23.11; 34.8; 35.9; 37.4; 39.1; 42.1; 49.7; 57.14; 58.11; 60.2; 65.18; 69.1; 71.1; 72.6; 79.17; 82.13; 83.3; 86.15; 87.3; 89.3; 91.9; 95.1; 97.15; 108.8; 114.15; 115.10; 115.17; 116.1; 119.1; 120.11; 123.4; 124.13; 126.8; 132.8; 135.4; 135.17; 138.15; 141.1; 145.11; gs. *cristes* 3.14; 61.8; 66.8; 86.12; 96.13; 97.10; 106.15; 112.4; 118.5; 120.2; 120.5; 123.8; 123.18; 129.9; 130.17; 136.6; *crist* 128.5; ds. *criste* 45.3; 45.7; 45.9; 45.11; 45.13; 45.15; 50.3; 52.6; 59.4; 73.4; 77.16; 82.4; 99.1; as. *crist* 3.13; 12.2; 38.13; 51.14; 54.16; 86.9; 90.4; 129.3.

crīsten adj. *christicola*, gpm. *cristenra* 141.16.

cuman sv. *venire*, ind. pres. 3 sg. *cymð* 21.12; 38.2; pret. 3 sg. *com* 53.2; 95.2; 126.8; opt. pres. 3 sg. *cume* 116.11; 3 pl. *cuman* 116.7; pret. 2 sg. *come* 39.16; imp. sg. *cum* 43.13; 92.1; inf. *cuman* 51.14; 53.17; 73.3; 96.8; pres. p. nsm. *cumende* 102.5; 104.22; dsf. *cumendre* 108.11.

cunnan swv. *noscere*, *scire*, ind. pres. 1 pl. *cunnon* 4.8; 21.17; 53.17; 93.3; pret. 3 sg. *cuðe* 50.12; opt. pres. 3 sg. *cunne* (?).

cūð adj. *certus*, *cognitus*, nsm. *cūð* 74.9; asf. *cuðe* 33.15.

cwalu sf. *nex*, ds. *cwale* 85.12.

cwellære sm. *lortor*, gs. *cwellæres* 130.10.

cwēn sf. *regina*, vs. *cwén* 111.1.

cweðan sv. *inquam*, ind. pret. 3 pl. *cwædon* 87.11.

cwicsūsl sf. *barathrum*, as. *cwicusle* 128.3.

cwide sm. *dictum*, ds. *cwidu* 28.10.

cwild sn. *pestis*, np. *cwild* 99.7.

cwilmigan wv. *cruciare*, opt. pres. 3 pl. *cwylmige* 143.5; inf. *cwilmigan* 70.6.

cynedōm sm. *imperium*, ns. *cynedom* 106.13; 125.8.

cynegyrd sf. *sceptrum*, as. 54.1.

cynehelm sm. *corona*, *sertum*, vs. *cynehelm* 134.2; 140.1; *cenehelm* 131.6; 137.18; np. *cynehelmas* 104.12; ap. *cynehelmas* 91.20.

cynelic adj. *regius*, vsn. *cynelic* 108.2; dsf. *cynelic* 44.6.

cynesetl sn. *solium*, ds. *cynesetle* 128.9.

cyng sm. *rex*, nvs. 86.15; 90.8; 112.6; 115.10; 125.6; 136.8; 138.15; cing 84.18; gs. *cynges* 76.5; 78.1; 78.18; 142.10; ds. *cyninge* 8.1; 45.3; as. *cyng* 103.9; vs. 30.13; 131.5.

cynn sn. *genus*, ns. 48.3; 112.8; 141.15; gs. *cynnes* 31.6; 116.2; as. 25.2; 28.8; 52.15; 132.4; ap. 139.10.

cynnestre wf. *genitrix*, ns. *cyn-nystre* 116.17; ds. *cynnestran* 54.7; vs. *cynnestra* 117.15; *cen-nestre* 55.11.

cynren sn. *stirps*, gs. *cynrenes* 108.2; ds. *cynrene* 25.7.

cystiglice adv. *large*, comp. *cystiglicor* 29.10; 140.13.

cyðan wv. *nuntiare*, ind. pres. 3 sg. *cyð* 27.12.

cyðere sm. *martyr*, ds. *cyðere* 45.2; 45.4; 46.2. See *forma cyðere*.

D

dæd sf. *actus, factum, gestum*, ns. *dæd* 5.4; ds. *dæde* 5.13; as. *dæde* 20.10; gp. *dæda* 14.16; 102.2; dp. *dædum* 9.3; 21.4; 27.2; 28.16; 90.3; ap. *dæda* 16.1; 20.5; 24.17; 36.10; 116.16; 132.2.

dæg sm. *dies*, nvs. 9.13; 12.5; 15.11; 16.13; 18.2; 24.11; 30.2; 38.1; 39.13; 47.3; 47.5; 61.11; 89.2; 96.1; 117.6; 143.9; gs. *dæg* 4.14; 6.5; 18.13; 27.17; 145.3; ds. *dæge* 2.9; 4.1; 22.11; 40.6; 105.13; 138.1; as. 2.3; 3.2; 6.2; 13.17; 60.4; np. *dagas* 143.6; gp. *dægena* 4.1;

13.13; 15.11; 94.11; *dægena* 27.1; dp. *dægum* 24.16.

dægrima wm. *aurora*, ns. 8.11; 16.17; 84.14.

dægsteorra wm. *Lucifer*, ns. *dægsteorra* 27.11; *dægsteorre* 6.9.

dægðerlic adj. *diurnus*, gsn. *dægðerlices* 11.3; dp. *dægðerlicum* 9.3; 14.19.

dæl sm. *pars*, ds. *dæle* 48.14; 106.6; 125.14.

dælmælum adv. *partim*, 25.3; 25.4.

dara sf. *nox*, ns. 24.14; as. *dara* 134.16; 138.14; ap. *dara* 15.4; 141.14.

Dauidlic adj. *Davidicus*, gsn. *dauidlices* 108.2.

dēad adj. *mortuus*, nsm. *dead* 45.10; 111.11; gpm. *deadra* 136.5; dpm. *deadum* 83.12; 136.10.

dēadlic adj. *mortalis*, gpm. *deadlicra* 27.4; 91.6; apn. *deadlice* 51.15.

dēað sm. *mors*, ns. *deað* 90.10; gs. *deaðes* 11.7; 20.10; 25.12; 31.8; 32.14; 33.1; 34.11; 80.7; 83.9; 84.19; 85.13; 112.14; 125.2; 130.5; 139.9; ds. *deaðe* 4.4; *deape* 53.7; 79.14; 80.5; 84.4; 106.10; 111.10; as. *deað* 38.15; 45.12; 139.9; *deap* 79.13; 80.5; 84.3.

dæg sf. *fucus*, dp. *degū* 22.3.

dēma wm. *judex*, nvs. *dema* 23.8; 33.7; 35.10; 36.9; 123.3; gs. *deman* 91.18; 119.9; 127.10; nvp. *deman* 105.15; 122.5.

dēman wv. *censere*, ind. pret. 3 sg. demde 21.4.

dēoful sm. *daemon*, *diabolus*, *Pharao*, *zabulus*, ns. deoful 31.5; gs. deofles 82.12; 142.5; as. deoful 80.8; 115.8; gP. deofla 18.6; 26.9; 125.1.

dēop adj. *altus*, *profundus*, gsf. deopre 6.6; dpn. deopū 28.2.

dēopnyss sf. *altum*, *profundum*, ds. deopnyss 3.1; np. deopnyssa 3.10.

deore adj. *obscurus*, asf. deorce 53.14.

dēorwurðe adj. *pretiosus*, vsm. deorwurðe 46.3.

dēriġan wv. *laedere*, *nocere*, ind. pres. 3 sg. derað 142.15; ger. to deriġenne 6.12.

dēriġendlic adj. *nocens*, *noxius*, nsnf. deriġendlic 5.4; 23.14; gsn. deriġendlices 14.7; 37.8; 93.2; dsf. deriġendlicre 20.13; asf. deriġendlice 10.15; npn. deriġendlice 99.7; dpm. deriġendlicū 9.4; apnf. deriġendlice 133.4; 134.6.

dīgol adj. *abditus*, *obstrusus* [i. e. *abstrusus*], *occultus*, *secretus*, dsn. dīglum 103.8; dpn. dīglum 36.11; apn. dīglu 21.6; 139.11; dīglo 136.19; dīglan 33.9.

dīgolnyss sf. *abditum*, *secretum*, ap. dīgolnyssa 103.11; dīgelnyss 50.12.

dīmnyss sf. *caligo*, ns. 3.2; 27.13; dymnes 21.13; ds. dymnisse 6.10; as. dymnesse 23.17.

dōmsetl sn. *tribunal*, as. domsetl 90.12.

dōn anv. *agere*, *facere*, *gerere*, *reddere*, ind. pres. 1 pl. doð 106.6; 125.14; pret. 3 sg. dede 126.11; 1 pl. dedon 21.5; opt. pres. 2 sg. do 47.12; 3 sg. do 2.6; 123.6; imp. sg. do 49.14; 77.14; 125.6; pl. doð 120.2; inf. don 89.13; 145.2; ger. to donne 16.4; 21.3.

drēam sm. *canor*, *modulus*, *organum*, ns. dream 58.2; ds. dreame 30.12; ap. dreamas 103.5; 103.7.

drēfende adj. (ptc.) *turbidus*, apn. drefende 127.3.

drēman wv. *modulari*, opt. pres. 3 sg. dreme 141.19.

drēne sm. *haustus*, *poculum*, *potus*, ns. drenc 16.10; 58.5; gs. drences 9.12; as. drenc 31.8; 103.18; 141.12.

drēnefæt sn. *poculum*, ap. drencfatu 112.14.

Drihten sm. *Dominus*, nvs. 12.9; 13.7; 13.10; 30.13; 32.12; 33.5; 40.8; 40.12; 42.1; 43.12; 44.21; 46.12; 51.11; 52.19; 53.13; 54.3; 60.7; 76.9; 83.11; 84.13; 85.9; 85.17; 86.19; 88.13; 90.7; 91.22; 112.3; 124.13; 125.7; 136.13; gs. drihtnes 38.15; 54.14; 73.1; 85.12; 86.2; 86.6; 109.1; 119.10; 126.9; 136.17; drihtnys 61.14; ds. drihtne 7.18; 45.1; 57.12; 70.11; 87.1; 113.12; as. 12.2; 43.10; 46.7; 54.9; 86.13; 111.4.

drihtwurðe adj. *theologus*, vsm. 126.6.

drincan sv. *bibere*, ind. pres. 3 sg. drincð 141.11; inf. 16.11.

drohtnigan vv. *degere, versari*,
ind. pres. 3 sg. drohtnað 44.4;
1 pl. drohniað 113.8.

druncennyas sf. *ebrietas*, as.
druncennisse 16.12.

druncnigan vv. *madere*, inf. 94.7.

dūn sm. *mons*, dp. dunan 87.6.

dūst sn. *pulvis*, gs. dustes 136.1.

dȳgol, see digol.

dymness, see dimnyssa.

E

ēa sf. *flumen*, ds. ea 51.12.

ēac swilce conj. *et, nec non, quo-*
que, eac swilce 27.8; 40.4; 42.
14; 90.9; 119.5; 126.6; 133.5;
145.2; 146.2; eac swylce 98.8.

ēadig adj. *beatus*, nvsmnf. eadig
27.4; 50.5; 75.11; 75.15; 79.
3; 139.5; 144.6; nvssf. eadige
1.2; 8.5; 56.11; 63.4; 80.17;
117.2; gsmn. eadiges 29.17;
119.3; 141.11; dsn. eadigum
24.1; asn. eadig 8.3; 12.8; 130.
6; vsm. eadige 128.1; dpmf.
eadigum 4.16; 36.15; 121.1;
apmf. eadige 70.9; 96.4; apf.
eadiga 93.16; vpn. eadige 119.
5; sup. vsn. eadigosta 110.9.

ēadmōd adj. *cernuus, humilis,*
pronus, supplex, nvsmn. eadmod
1.8; 137.1; 141.6; dsm. ead-
modum 47.14; 94.14; dsf.
eadmode 49.7; 134.13; npm.
eadmode 15.3; 30.10; 47.11;
111.17; 117.9; 117.11; 127.9;
eadmod 105.3; gpm. eadmodra
34.9; 69.3; 110.12; 118.15;
141.3; eadmoddra 122.8.

ēadmōdlic adj. *supplex*, npm.
eadmodlice 9.2.

ēadmōdlice adv. *suppliciter*, ead-
modlice 119.11.

ēage wn. *lumen, oculus*, ds. eagan
54.16; np. eagan 12.17; 24.13.

ēahðerl sn. *fenestra*, ns. eahðerl
76.4.

ēalā interj. *O, eala* (131 times).

eald adj. *antiquus, senex, vetitus,*
vetus, nsn. 17.12; nsm. ealde
54.13; gsmn. ealdan 31.7;
32.13; asf. ealde 19.11; asm.
ealdan 116.10; apm. ealdan
141.13.

ealdor sm. *auctor, primas, prin-*
ceps, nvs. 38.7; 39.9; 50.5;
69.2; 79.15; 83.7; 116.2; gs.
ealdres 38.6; ds. ealdre 30.3;
82.4; 89.6; as. 40.2; 115.5;
123.19; 130.18; vp. ealdres
123.12; 129.13.

ealdorlic adj. *principalis*, vsf.
1.3.

eall adj. *cunctus, omnis, totus*,
[ealra swiðost 23.18 = *quam*
maxime], ns. 16.18; 16.19; 16.
20; 24.11; 32.10; 40.1; 43.
15; 48.3; 74.11; 108.9; 111.7;
117.1; 117.3; gsm. ealles 137.
15; dsmn. eallum 8.7; 47.4;
60.12; asm. ealne 111.5; asnf.
ealle 14.8; 105.11; asf. 80.15;
npmnf. ealle 4.6; 7.16; 8.12; 29.
18; 35.2; 37.11; 43.2; 47.11;
49.8; 72.5; 75.3; 116.8; 118.1;
118.14; 145.8; 145.18; 146.1;
gp. ealra (thirty-two times); dp.
eallum (twenty times); apmnf.
ealle 1.9; 3.15; 15.4; 17.15;
28.6; 34.3; 53.4; 59.15; 77.
2; 88.12; 108.4; 108.16; 114.

- 7; 115.4; 116.14; 142.12; 145.7; apmf. ealla 49.17; 68.12; 128.7; 133.6; 140.15.
- eallunga** adv. *jam, penitus, prorsus*, 1.4; 2.9; 5.1; 9.1; 18.16; 21.15; 28.1; 30.1; 31.14; 37.5; 44.17; 47.3; 48.14; 58.1; 63.3; 82.13; 85.7; 86.9; 95.1; 132.7; 140.15.
- ealneweg** adv. *jugiter*, 43.11; 113.7.
- earo** sf. *arca*, ds. earce 75.14.
- ēare** wn. *auris*, ds. earan 75.9; as. care 131.9; ap. earan 127.10.
- earm** sm. *brachium, ulna*, dp. earmum 57.13; 79.3.
- earming** sm. *miser*, dp. earmingum 117.16; 126.8; ap. eormingas 85.2.
- ēasterlic** adj. *paschalis*, dsf. easterlicre 86.7; easterlican 83.8; apnf. easterlice 65.9; 68.7.
- ēasterne** adj. *Eous*, gsn. easternes 22.5.
- ēastre** wf. *Pascha*, gs. castran 82.9; 94.10; as. castran 56.13; 82.13.
- ēce** adj. *aeternus, immensus, perennis, perpes, sempiternus*, nvsmnf. ece 6.1; 11.8; 27.3; 30.13; 34.7; 39.6; 55.5; 55.9; 57.3; 57.10; 57.13; 57.16; 58.3; 58.7; 58.10; 74.13; 90.8; 105.6; 106.11; 127.8; 134.17; 137.18; 145.13; 146.5; 146.9; gsn. eces 5.11; 15.17; 57.5; 105.6; 130.14; gsf. ecere 17.10; gsm. ecan 55.1; 109.2; 119.9; 141.2; 142.10; dsn. ecum 121.3; dsf. ecere 15.13; 44.16; 92.16; dsm. ecan 44.13; 59.2; asmn. ece 57.7; 116.3; 143.10; npm. ece 36.16; dpm. ecum 123.5; apnf. ece 35.16; 40.11; 43.4; 47.2; 83.14; 106.14; 118.20; 120.10; 124.8; 131.4; 134.12; vpn. ece 123.8; 129.9.
- ēcellic** adj. *perennis*, gsn. ecelices 14.3.
- ēcellice** adv. *per aevum, perenne, perenniter, perpetim*, ecelice 29.13; 49.17; 56.5; 56.15; 65.13; 112.1; 125.6.
- ēcen** adj. *secundus*, vsnf. ecne 75.16; 79.9.
- ēcnyss** sf. *aevum, perpetuum*, as. ecnyss 1.13; 5.20; 15.6; 34.4; ecnyssa 12.3; 136.18; 146.7; ecnessa 59.16.
- ēdstaðoligan** wv. *restituere*, pp. npm. edstaðolode 137.8.
- edwist** sf. *substantia*, gs. edwiste 44.7.
- efel**, see *yfel*.
- efenēce** adj. *comperennis*, nsn. 73.12.
- efenhlytta** wm. *consors*, nvs. efenhlytta 18.1; 38.8; vs. efenlytta 42.4; np. yfenlyttan 120.2.
- efne** interj. *ecce*, 8.10; 23.13; 24.3; 37.1; 38.1.
- efstan** wv. *tendere*, opt. pres. 1 pl. efstan 65.9; inf. efstan 88.6.
- eft** adv. *item*, 53.18.
- ege** sm. *timor*, ns. ege 142.3.
- egeslic** adj. *horrendus*, gsm. egeslican 47.12.
- Egyptaland** sn. *Aegyptus*, ds. egypto lande 43.6.
- ēlebēam** sm. *oliva*, vp. elebeames 106.7.

embhægigan vv. *sacpire*, pp. nsm. embhægod 140.6.

embhwerft sm. *orbis*, ns. 74.11; 108.9; gs. embhwerftes 104.4; 105.14; ds. embhwerfte 36.3; 65.17; 96.3; as. embhwerft 26.2; 38.10; 39.8; 73.7; 136.18.

embryna, see ymbryna.

embescrydan vv. *inducere*, ind. pret. 3 sg. embscredde 50.6.

embtrymmung sf. *munimen*, ds. emtrymminge 136.14; ap. emtrymnunga 146.19.

enda, see enda.

endebyrdnyss, see andebyrdnyss.

engel, see angel.

engalie, see angelie.

eorendel sm. *Aurora*, ns. 16.18; 30.1.

eorming, see earming.

eornostlice adj. *ergo*, 6.17; 33.19; 49.3; 59.9; 61.14; 68.5; 75.7; 89.13; 96.11; 143.1.

eorðe wf. *tellus*, *terra*, ns. 32.10; 39.17; 74.16; 122.2; gs. eorðan 17.6; 17.8; 19.13; 21.13; 23.6; 50.2; 54.9; 97.17; as. eorðan 19.16; dp. eorðu 30.2; ap. eorðan 45.15.

eorðlice adj. *terrenus*, *terrestris*, npn. eorðlice 35.3; gpn. eorðlicra 91.2; apn. eorðlice 131.7.

ëowde sn. *grex*, ds. eowde 73.5.

ëower poss. prn. *vester*, dpf. eowrum 119.12; 119.15.

ëstfull adj. *devotus*, nsmn. estfull 113.12; 123.16; 138.6; nsm.

estful 130.15; dsn. estfullum 31.20; 46.9; 110.12; asn. estfull 70.1; dpn. estfullum 145.1; apm. estfulle 106.8; apf. estfullan 67.4.

ëstfullie adj. *devotus*, npm. estfullice 146.2.

ëstfulnyss sf. *devotio*, ds. estfulnyss 88.6.

etan sv. *edere*, inf. 60.3.

ëðel smn. *patria*, gs. eðeles 29.17; 58.1; as. eðel 142.11.

ëðigan vv. *spirare*, ind. pres. 3 sg. eðað 44.18.

F

fæcen sm. *dolus*, *fraus*, gs. facnes 16.8; facnyss 17.11; ds. facne 3.11; 26.9; 125.1.

fæcenfull adj. *subdolos*, asm. facenfulne 80.7.

fæcenfullie adj. *subdolos*, gsn. facenfullices 24.9.

fæc sn. *spatium*, as. 104.4.

fæder sm. *parens*, *pater*, nvs. (twenty-three times); gs. fæderes 3.14; 8.6; 10.2; 39.2; 39.5; 39.15; 45.5; 49.4; 73.11; 80.9; 87.4; 89.7; 90.13; 92.11; 95.3; 96.11; 109.2; 114.15; 133.8; 141.2; fæder 8.16; 84.8; ds. (forty-two times); fædor 30.18; as. 3.13; 15.16; 15.17; 15.18; 52.12; 93.3; 141.17; dp. fæderum 73.1.

fæderlic adj. *paternus*, nsn. fæderlic 124.1; 130.19; gsn. fæderlices 15.8; 18.1; dsn. fæderlicum 89.12; asn. fæderlic 43.3; vsf. fæderlice 5.1.

fægnigan vv. *gaudere, jubilarē, plaudere*, ind. pres. 3 sg. fægnað 84.16; imp. pl. fægnað 76.8; pres. p. nsm. fægnigende 54.14.

fægnung sf. *jubilatio*, ns. 106.12.

fæmne wf. *femina, virgo*, ds. fæmnan, 31.17; vs. fæmne 75.19.

færeld sn. *gressus*, as. 136.12; ap. færeldu 104.23.

færlice adv. *repente*, færlice 50.14; 96.6.

fæst adj. *firmus*, nsf. 114.4.

fæstan vv. *jejunare*, opt. pres. 3 sg. fæste 63.2.

fæsten sn. *jejunium*, gs. fæstenes 65.16; ds. fæstene 62.4; as. 64.4; 68.8; gp. fæstena 63.7; 65.8.

fæsthafof adj. *tenax*, nsf. 11.1.

fæt sn. *lucerna*, as. 74.14.

feala adj. *multus*, npn. 22.3.

feallan rv. *cadere, concidere*, *decidere*, ind. pres. 3 sg. fealð 27.13; 3 pl. feallað 7.9; opt. pres. 3 sg. fealle 11.6; 25.15; 30.5; 30.8; pres. p. nsm. feallende 48.9.

fēdan vv. *pascere*, ind. pres. 2 sg. fetst 140.5.

feohtan sv. *pugnare*, ind. pres. 3 sg. feoht 135.15.

fēond sm. *hostis, inimicus*, nvs. feond 12.14; 31.6; 51.13; gs. feondes 3.11; 32.13; 35.12; 47.12; 115.11; 135.3; as. feond 11.16; 92.17; 113.13; 116.9; dp. feondum 133.9.

fēondlic adj. *inimicus*, dsn. feondlicum 46.7.

feor adv. *procul*, 4.5; 11.14; 115.9.

feorran adv. *eminus, longius*, 37.3; 92.17.

fēorða num. *quartus*, dsm. feorðan 22.11.

fēower num. *quaterni*, dpf. feower 61.10.

fēowertigfeald adj. *quadragenarius*, gsf. feowertigfealdre 64.1; dsn. feowertigum fealdum 62.5.

fēr, see fȳr.

fēran vv. *ire, petere*, ind. pret. 2 sg. ferdest 55.3; 3 pl. ferdan 51.17.

fēren, see fȳren.

fērwyf, see fȳrwyf.

fēst sf. *pugillus*, ds. feste 75.13.

finger sm. *digitus*, ns. 92.10.

fīr, see fȳr.

fiscere sm. *piscator*, ns. 38.9.

flæsc sn. *caro*, ns. flæsc 12.15; 43.19; 82.16; 91.7; 91.8; gs. flæsces 5.13; 9.11; 31.16; 78.3; ds. flæsce 78.3.

flæsclic adj. *carneus*, dsf. flæsclicre 42.19.

flān smf. *telum*, dp. flānū 35.12.

flēon sv. *fugere, volitare*, ind. pres. 3 sg. flihð 142.7; opt. pres. 3 sg. fleo 116.10.

flōd sn. *fluens, flumen*, ds. flode 48.18; ap. flod 17.3; 56.3.

flōwan rv. *effluere*, opt. pres. 3 sg. flowe 30.11; pres. p. (*fluidus*) dsn. flowendū 133.1.

fóda wv. *pastus*, as. *fodan* 20.2; 103.18.

fole sn. *plebs*, *populus*, ns. 83.1; 120.16; 136.18; 138.6; 141.6; 141.10; ds. *folce* 46.8; 135.10; 136.8; as. 83.10; dp. *folcum* 60.6.

folgigan wv. *sequi*, ind. pres. 3 pl. *folgiað* 140.10; pret. 3 pl. *folgedon* 38.15; opt. pret. 3 sg. *folgode* 69.8; pres. p. npm. *folgiende* 51.18.

for prep. w. dat. *pro*, 36.11; 36.12; 36.14; 37.11; 37.15; 40.6; 46.7; 46.9; 47.13; 65.1; 77.5; 79.14; 80.4; 110.11; 111.11; 111.20; 113.11; 132.9; 134.11; 136.2; 139.13; *ob*, *propter*, w. acc. 32.5; 32.21; 64.3; w. inst. 5.9; 26.17; 54.15; 125.2; 134.13.

forbærnan wv. *adurere*, *perurere*, imp. sg. *forbærn* 29.12; pp. gsn. *forbærndes* 20.3.

forbæn sf. *precatus*, ds. *forbene* 138.13.

forbæðan sv. *vetare*, opt. pres. 3 sg. *forbeode* 19.8.

forberan sv. *ferre*, inf. 25.12.

forbúgan sv. *vitare*, opt. pres. 1 pl. *forbugan* 14.7; 93.2.

forceorfan sv. *confidere*, pp. apn. *forcofene* 52.4.

fordæman wv. *damnare*, ind. pret. 3 pl. *fordemdan* 85.14.

forebæson sn. *prodigium*, dp. *forebecnum* 74.7.

foregewissigan wv. *prodesse*, ind. pret. 3 sg. *foregewissode* 111.9.

foreglæawadj. *providus*, gsn. *foregleawes* 82.1.

foreglæawlice adv. *provide*, *foregleawlice* 75.21.

foremihrtig adj. *praepotens*, nvsm. 74.5; 104.10.

foresægan wv. *praedicere*, ind. pret. 3 sg. *foresæde* 50.18; 85.16.

forestæppan sv. pres. p. (*prae-vius*) nvsm. 98.6; 118.5; *foresteppende* 48.7; dsm. *forestæppendum* 93.1; asm. *forestæppendne* 51.18.

forewitegan wv. pres. p. (*prae-sagus*) dsf. *forewitegendra* 104.1.

forflæon sv. *fugere*, pres. p. nsm. *forfleonde* 103.13.

forgeðgednyas sf. *excessus*, dp. *forgeðgednissū* 65.1.

forgeearnung sf. *meritum*, dp. *forgeearnungum* 132.1.

forgiftestre wf. *datrix*, ns. 49.6.

forgyfan sv. *concedere*, *conferre*, *dare*, *dimittere*, *donare*, *largiri*, *laxare*, *remittere*, *tribuere*, ind. pres. 3 sg. *forgyfð* 68.1; pret. 2 sg. *forgeafe* 17.4; *forgæfe* 32.2; 3 sg. *forgeaf* 74.15; opt. pres. 2 sg. *forgyfe* 47.15; 71.2; *forgife* 23.11; 3 sg. *forgyfe* 8.15; 68.9; 93.14; *forgife* 24.7; 143.10; pret. 2 sg. *forgeafe* 33.2; imp. sg. *forgyf* 11.5; 12.12; 21.8; 25.9; 53.16; 62.13; 63.5; 65.4; 93.9; 94.16; 108.13; 116.3; 134.16; 136.16; 138.14; inf. 37.10; pres.

pres. p. nsm. forgyfende 34.13; 80.6; 139.14; pp. forgyfen 90.14; 106.5; 125.13; asn. forgyfen 76.7.

forgyfenys sf. *indulgentia, remissio, venia*, ns. 94.12; forgyfenysse 142.2; gs. forgyfenysse 62.9; as. forgyfenysse 47.13; 71.3; 126.2; 131.16; forgyfennysse 32.2; 105.3; 126.7; forgyfenessa 144.8; forgyfenysse 105.13; forgyfenysa 118.4.

forgyfu sf. *gratia*, ds. forgyfe 78.7.

forhabban wv. *abstinere*, pres. p. nsm. forhæbbende 65.19.

forhæfednys sf. *abstinentia, parsimonia*, gs. forhæfednysse 64.2; 66.10; ds. forhæfednysse 64.6; as. forhæfednysse 9.15; forhæfednyssa 63.1.

forhæafod sn. *frons*, dp. forhæafū 32.15.

forhtigan wv. *pavere, pavescere*, ind. pres. 3 sg. forhtað 31.18; 142.6; 3 pl. forhtiað 94.16.

forlætan rv. *deserere, intermittere, linquere*, ind. pres. 3 sg. forlæt 6.12; inf. forlætan 56.7; pres. p. nsn. forlætende 142.7.

forlæosan sv. *perdere*, opt. pret. 3 sg. forlure 50.8; pp. asn. forloran 59.8; apm. forlorene 91.20.

forma adj. *primus*, dsmn. forman 4.1; 24.18.

forma cyðere sm. *protomartyr*, ns. forma cyðere 46.4.

forma ðrōwere sm. *protomartyr*, ns. forma ðrōwære 47.4.

forscræncan wv. *elidere*, pp. nsn. forscræncete 25.15.

forscrinean sv. pp. (*peraridus*) asn. forscruncen 132.6.

forsæon sv. *despicere, respuere, spernere*, ind. pret. 3 sg. forseah 74.4; 3 pl. forsawan 132.7; pres. p. apm. forseonde 131.7; pp. dpnf. forsewenum 14.11; 130.4.

forspenning sf. *inlecebrans* 64.8.

forspillan wv. *perdere*, ind. pret. 3 sg. forspilde (?); dpm. forspilledū 42.17.

forswælan wv. *concremare, cremare*, imp. sg. forswæl 36.6; pp. npm. forswælede 5.8.

forswæð sn. *vestigium*, ap. forswaðu 38.16.

forswelgan sv. *sorbere*, opt. pres. 3 sg. forswelge 127.8.

forsworcenlic adj. *obscurus*, gsn. forsworcenlices 24.10.

forsworcennys sf. *obscurum*, ap. forsworcennysa 23.15; 37.2.

forðæncan wv. *reputare*, nsm. forðæncende 138.8.

forðalutan, sv. pp. (*cernuus*) npm. forðalotene 5.15.

forðam conj. *quia*, forðā 85.9.

forðamðe conj. *quia*, forðāðe 68.2.

forðan conj. *quia*, 33.7.

forðateon sv. *edere, prodere, producere*, ind. pret. 2 sg. forðatuge 72.14; inf. forðateon 28.7; pp. npn. forðatogen 25.7.

forðbringan wv. *proferre*, imp. sg. forðbring 76.19; pres. p. nsf. forðbringende 19.17; vsm. forðbringende 13.13; 15.9.

forðeldegan wv. *sufferre*, ind. pret. 3 sg. forðeldegode 134.10.

forðgewitan sv. *praeterire*, pp. apn. forðgewitene 119.9.

forðiadv. unde, forði 56.10; 137.9.

forðræstan wv. *conterere*, ind. pres. 2 sg. forðræstest 32.14.

forðstæppan sv. *procedere*, *prodire*, ind. pres. 3 forðsteppað 78.1; pret. 3 sg. forðstop 53.5; 112.6; opt. pres. 3 sg. forðstæppe 16.18; pres. p. nsmn. forðstæppende 36.1; 44.5.

forðstæpping sf. *processus*, ds. forðstæppinga 80.14.

fortredan sv. *calcare*, *conculcare*, ind. pret. 3 pl. fortrædan 132.10; pres. p. nsm. fortredende 85.1.

forwyrd smnf. *interitus*, ns. 127.8; ds. forwerde 34.10.

fostorcild sn. *alumnus*, ap. fostercild 97.10.

fostorfæder sm. *alior*, ns. fostorfæder 65.18.

föt sm. *pes*, ds. fét 85.1; as. fot 70.5; ap. fét 86.2.

fötcoþsigan wv. *compedire*, pp. apm. fotcoþsede 125.4.

fötswæð sn. *vestigium*, ap. fotswaðu 33.10; 78.6; 114.9; 138.12.

fötwelm sm. *planta*, ap. fötwelmas 61.7.

fram prep. w. dat. *a*, *ab* (forty-three times).

frēmigan wv. *prodesse*, opt. pres. 3 sg. fremige 18.11.

frēo adj. *liber*, npm. frige 59.10.

frēols sm. *feſta*, as. frēols 120.12; 136.18.

frēols adj. *festivus*, *feſtus*, nsm. frēols 117.5; asm. frēols 139.3; npf. frēols 141.8.

frēolſtið sf. *feſtivilas*, gs. frēolſtide 73.15.

frēond sm. *amicus*, ns. frēond 66.7; ap. frēond 139.9.

frōfer sm. *paraclitus*, *ſolamen*, ns. frōfer 93.18; ds. frōfer 5.19; 138.17; as. frōfer 49.12.

Frōfergæſt sm. *Paraclitus*, nvs. 92.5; 97.15; 145.12; ds. frōfergæſte 46.18; 93.12; 115.18; 125.9; 135.1; frōfer . . . 1.12.

fruma wm. *primordium*, ds. fruman 31.1.

fugel sm. *ales*, ns. 18.13; 51.6.

fūl adj. *foedus*, *lubricus*, *sordidus*, nsmf. fūl 5.5; 26.13; gsn. fules 30.4; dsn. fulum 3.9; asm. fulne 15.19.

full adj. *plenus*, nsnf. 110.6; 112.5.

fullfrēmman wv. *perficere*, pp. nsmf. fullfremed 123.18; 125.13; fulfremed 106.5; 113.16; 130.17; dsn. fulfremedū 60.14.

fullice adv. *plene*, comp. fullicor 106.5; 125.13.

fulluht snf. *baptisma*, gs. fulluhtes 18.15; as. fulluhta 32.1.

fulluhtere sm. *Baptista*, vs. ful-
luhttera 118.5.

fultum sm. *adjutorium, auxilium*,
ds. fultume 49.12; as. fultum
60.9.

furlang sn. *stadium*, ns. 120.19.

fyligan wv. *sequi*, ind. pret. 3 pl.
feligdon 132.7; inf. fylgian 66.
9; fyligan 138.12; pres. p. nsm.
fyligende 133.8; npm. fyligende
80.13; feligende 43.10.

fyr sn. *ignis*, ns. fyr 92.7; 96.12;
143.8; fér 94.1; ds. fyre 29.12;
130.7; fire 10.7; dp. fyrum 5.7;
10.13.

fyrðwic sn. *castra*, np. fyrðwycu
73.7.

fyren adj. *igneus*, nsf. fyrenne 1.4;
dsn. fyrenum 66.4; dsf. ferenre
22.9.

fyrmost adj. *primus*, dsm. fyrmostū
45.4.

fyrwit sn. *ardor*, ns. fyrwet 14.15;
ferwyt 10.8.

G

gaderigan wv. *colligere*, ind. pres.
3 sg. gaderað 6.13.

gælsa wm. *luxus*, ds. gælsan 29.
14.

gær, see gēar.

gærstapa wm. *locusta*, dp. gær-
stapum 103.19.

Galilēaland sn. *Galilea*, ds.
Galilealande 85.17; 86.4.

gálnyssa sf. *libido*, ns. gálnyss 5.3.

gān anv. *pergere*, ind. pres. 2 sg.
gæst 140.9; pret. 3 pl. eodon
85.19; 86.5.

gang sm. *gressus*, dp. gangū 38.
13.

gāst sm. *flamen, pneuma, spiramen, spiritus*, nvs. gast 10.1;
72.8; 92.1; 93.18; 94.8; 99.10;
135.15; 139.19; 145.12; 146.
11; gs. gastes 8.7; 15.14; 16.
12; 26.16; 42.4; 49.5; 94.16;
124.2; 130.20; ds. gaste 1.12;
5.19; 12.4; 33.22; 35.15; 40.10;
43.8; 43.18; 46.1; 54.6; 61.5;
72.18; 75.16; 77.17; 83.13; 97.
8; 108.14; 118.19; 120.9; 138.
17; as. gast 3.14; 65.12; 93.5;
95.4; 110.7; 141.19; gp. gasta
119.6.

gāstlic adj. *spiritalis*, nsf. gastlic
92.8; asf. gastlice 66.12.

gēahnigan wv. *possidere*, ind.
pres. 3 sg. geahnað 134.12; 3
pl. geahniað 130.6; imp. sg.
geahna 86.16.

gealga wm. *patibulum*, ds. gealgan
78.4.

gēancyr̥r sm. *reditus*, ds. gēan-
cyr̥re 57.11.

gēar sm. *annus*, gs. gear̥es 93.17;
gæres 39.14; gp. geara 48.13;
dp. gearū 103.12.

gearcigan wv. *adhibere, exhibere, parare, praebere, praeparare, praestare*, ind. pres. 2 sg. gearcast
132.18; pret. 2 sg. gearcodeſt
108.7; 3 sg. gearcode 103.16;
opt. pres. 2 sg. gearcige 71.3;
3 sg. gearcige 24.8; imp. sg.
gearca 62.8; 72.1; 77.7; 77.8;
gearce 53.12; 65.5; pres. p. vsm.
gearcigende 13.15; 70.2.

gearlic adj. *annuus*, asm. gearlicne 106.16; asn. gearlic 79.17; npf. gearlice 141.7; dpf. gearlicum 65.7; apmf. gearlice 73.15; 138.5.

geat sn. *janua, porta*, nvs. 76.13; 112.4; 142.11; ns. gead 142.10.

geatweard sm. *janitor*, ns. 105.14.

gebēonan wv. *prodere*, ind. pres. 2 sg. gebecnest 104.3.

geberan sv. *bajulare, gerere*, ind. pret. 3 sg. gebær 50.11; 75.2; 139.2.

gebiddan sv. *adorare, deprecari, exorare, orare, poscere*, ind. pres. 3 sg. gebitt 65.2; 108.9; 1 pl. gebiddað 133.3; 3 pl. gebiddað 74.17; pret. 2 sg. gebæde 46.8; 3 pl. gebædon 48.10; opt. pres. 3 sg. gebidde 2.16; imp. sg. gebide 110.11; gebida 111.4; ger. to gebiddenne 60.1; prep. dpm. gebiddendum 96.7.

gebigan wv. *curvare, flectere, reflectere*, opt. pres. 3 sg. gebige 91.4; pp. gebiged 108.10; pl. gebigede 35.2; apf. gebigede 104.18.

gebindan sv. *ligare*, pp. npm. gebundne 32.4.

gebisnung sf. *documentum*, dp. gebisnungum 73.2; ap. gibisnunga 72.15.

gebletsigan wv. *benedicere*, pp. vsn. gebletsod 110.10; vsm. gebletsoda 125.7.

geblissigan wv. *gaudere*, ind. pres. 3 sg. geblissað 51.7; opt. pres. 3 sg. geblissige 20.9.

gebrædan sv. pp. (*torridus*) asm. gebrædne 82.6.

gebringan wv. *perducere, transferre*, ind. pres. 2 sg. gebringst 131.8; inf. 125.12; gebringe 106.4.

gebycgan wv. *mercari*, ind. pret. 2 sg. gebohtest 13.6.

gebyrðtid sf. *natalis*, gs. gebyrðtide 40.6; 41.2; 42.21.

gecēlan wv. *refrigerare*, pres. p. nsm. gecelende 3.7.

gecōsan sv. *eligere*, pp. vsn. gecoren 79.1.

gecigan wv. *vocare, vocilare*, ind. pres. 3 sg. gecigeð 18.16; pp. gecigeð 13.17; 43.6; 142.9. See cion.

geclānsigan wv. *emundare, mundare*, ind. pres. 3 sg. geclænsað 25.10; imp. sg. geclænsa 20.4; 67.7.

gecneordnyss sf. *studium*, dp. gecneordnyssū 72.3.

gecwāme adj. *gratuitus, gratus*, asm. gecwemne 20.2; apf. gecweme 146.12; sup. npf. gecwemēstan 146.14; apf. gecwemestan 99.1.

gecyrran wv. *revertere*, pp. dpm. gecyrredum 62.8.

gecyðan wv. *promuntiare*, pres. p. nsf. gecyðende 61.12.

gedafenigan wv. *decere*, ind. pres. 3 sg. gedafenað 43.16; 90.4; 146.5.

gedafenlic adj. *congruus*, dsf. gedafenlicre 38.1.

gedæfe adj. *quietus*, nsm. gedefe 137.2; dsf. gedefre 26.6; asf. gedyfe 12.12; dpf. gedefum 4.

15; apf. gedefa 93.10; apm. gedefan 3.12.

gederigan vv. *laedere*, inf. gederian 32.19.

gedræfan vv. *confundere*, opt. pret. 3 pl. gedræfdon 17.2.

gedræfan vv. pp. (*turbidus*) vpf. gedrefeda 21.10.

gedræfdnysssf. *turbo*, dp. gedrefednyssum 127.7.

gedrimor, see gedwimor.

gedryme adj. *melodus, canorus*, nsf. gedryme 2.14; dpf. gedrymum 115.15.

gedweld sn. *erratum, error*, ns. 17.12; ds. gedwelde 24.6; gp. gedweldra 6.11; dp. gedweldum 126.2; ap. gedwyld 114.7.

gedwimor sn. *phantasma*, ns. gedrimor 30.5; np. gedwymeru 11.15.

gedyfe, see gedæfe.

geðæonigan vv. *concupere*, ind. pres. 2 sg. geeacnast 110.7; pret. 3 sg. geeacnode 50.16; 54.10; 75.9; 140.2.

geðæonung sf. *crementum, partus*, ns. geeacnung 41.4; 43.16; as. geeacnungge 43.14; dp. geeacnungum 104.13.

geðadmædan vv. *adorare*, ind. pret. 3 pl. geæadmættan 86.2.

geearnigan vv. *merere, mereri*, ind. pres. 1 pl. geearniað 56.4; pret. 3 sg. geearnode 47.10; 54.11; 104.6; 139.1; 136.19; 1 pl. geearnodon 127.11; 128.3; 3 pl. geearnedon 120.13; opt. pres. 1 pl. geearnian 8.2; 128.4.

geearnung sf. *meritum*, ds. geearnunge 129.3; np. geearnunga 118.3; dp. geearnungum 33.17; 47.7; 71.1; 103.10; 104.8; 104.16; 129.5; 136.2; 137.11; ap. geearnunga 124.14.

geēcan vv. *apponere, augere*, imp. sg. geēc 66.11; geic 131.10; pres. p. nsm. geecende 22.10; pp. geiht 104.3.

geedcennan vv. *creare, renasci*, pp. geedcenned 141.15; npm. geedcynnede 43.8.

geedlæanend sm. *remunerator*, ns. geedeanend 33.18.

geedstaðeligan vv. *reformare*, ind. pret. 2 sg. geedstawelodest 103.6.

geēndeberdigan vv. *ordinare*, pres. p. nsm. geēndeberdiende 28.6.

geēndigan vv. *determinare, peragere*, pres. p. nsm. geēndigende 11.4; pp. dsm. geēndedum 2.9; dsf. geēndodre 94.10.

geēndung sf. *terminus*, ds. geēndunge 11.10; as. geēndunga 22.16; dp. geēndungum 60.15.

gef, see gyf.

gefaran sv. *petere*, ind. pret. 3 sg. gefor 48.15.

gefæa wmf. *gaudium*, ns. gefea 42.21; 88.9; 89.9; 91.9; 91.21; 112.12; gs. gefean 55.9; ds. gefean 73.18; 83.8; 86.7; 130.22; as. gefean 66.12; 143.11; gp. gefeana 28.17; dp. gefeanum 122.2; 123.5; 124.4; 128.11; 136.4; ap. gefean 53.8; 57.11; 65.10; 93.16; 108.12; 127.12; 132.1; 134.5; 138.7; 143.4.

gefēgednyss sf. *compagō*, ns. gefēgednyss 5.6.

gefellan wv. *complere, implere, refecire, replere*, ind. pret. 2 sg. gefeldest 93.8; 3 sg. gefelde 96.14; gefylde 94.8; opt. pret. 3 pl. gefeldon 135.11; imp. sg. gefell 26.18; gefyll 92.3; pp. gefelled 20.9; 124.4; 130.22; nsm. gefylled 54.6; 112.5; npm. gefellede 96.15; npn. gefyllede 78.13; apm. gefellede 106.9.

gefsra wm. *socius*, np. geferan 132.2.

gefsran wv. *petere*, ind. pret. 3 sg. geferde 45.16.

gefern, see *gefyrrn*.

gefsræddan, see *gefyrræddan*.

gefrætewigan wv. *adornare, ornare, vestire*, ind. pres. 3 pl. gefrætewiað 104.15; opt. pres. 3 pl. gefrætewion 120.16; pres. p. nsm. gefrætewigende 135.7; vsm. gefrætewigende 2.2; pp. vsm. gefrætewod 78.18.

gefrēdan wv. *sentire*, opt. pres. 3 sg. gefrede 143.8.

gefrēmigan wv. *patrare, peragere*, ind. pret. 3 sg. gefremode 70.3; pp. pl. gefremode 94.9; apm. gefremedan 56.8.

gefultumigan wv. *adjuvare, favere, juvare*, opt. pres. 2 sg. gefultumige 2.11; imp. sg. gefultuma 55.1; 129.7; 138.2; pp. pl. gefultumode 137.11.

gefyllan, see *gefellan*.

gefyrrn adv. *dudum, olim, quondam*, 36.2; 39.10; 93.7; 94.17; 97.5; 98.1; 109.11; *gefern* 54.5; 69.5; 96.9.

gefyrræddan sf. *collegium, consortium*, ds. gefyrrædene 46.10; 124.6; geferrædene 131.2.

gegaderigan wv. *cognoscere, colligere*, ind. pret. 3 pl. gegaderudon 38.14; pp. pl. gegæderode 97.1.

gegaderung sf. *concio*, ns. 117.3.

gegrētan wv. *salutare*, pres. p. nsm. gegretende 110.4.

gegripan sv. *arripere*, ind. pres. 3 sg. gegripð 51.15.

gehæftan wv. *captivare, retinere*, pp. nsm. gehæft 83.1; apm. gehæfta 142.6.

gehælan wv. *salvare, sanare*, ind. pret. 2 sg. gehældest 34.12; imp. sg. gehæel 111.22; 124.17; 127.4; pres. p. nsm. gehælede 52.13; pp. pl. gehælede 119.12.

gehælgigan wv. *consecrare, dedicare, dicare, sacrare, sancire*, ind. pret. 2 sg. gehalgodest 64.4; gehalgodes 68.6; 3 sg. gehalgode 52.6; 65.19; pres. p. nsm. gehalgiende 53.3; pp. nsm. gehalgod 141.9; asm. gehalgodne 141.10; asn. gehalgod 143.9.

gehælgigend sm. *dicator*, vs. gehalgigend 64.2.

gehātan rv. *jubere*, pp. nsf. gehaten 52.17.

gehealdan rv. *conservare, custodire, servare*, opt. pres. 3 sg. gehealde 9.4; 27.18; 3 pl. gehealdan 60.11; imp. sg. geheald 35.11; 112.15; 119.2; geheold 132.16; pp. gehealdan 85.4; dsf. gehealdenre 64.6.

gehefegan vv. *gravare*, pp. nsn. gehedefod 14.1; pl. gehedefode 126.3; 137.7.

gehelpan sv. *subvenire*, ind. pres. 2 sg. gehelpst 36.3; imp. sg. gehylp 117.14.

gehende adj. *proximus, propinquus*, nsm. gehende 19.4; asn. gehende 18.14.

gehende adv. *prope*, gehende 38.4.

gehōran, see gehýran.

geherigan vv. *laudare*, pp. geherod 15.6.

gehōrsumigan vv. *obsequi, obtemperare*, opt. pres. 3 sg. gehersumige 20.7; pres. p. nsm. gehersumigeende 70.15.

gehiwigan vv. *formare, informare*, opt. pres. 3 sg. gehiwige 16.1; pp. nsm. gehiwod 111.6.

gehlōwan vv. *fovere*, pres. p. nsm. gehleowende 9.7.

gehorwigan vv. *sordidare*, pres. p. nsf. gehorwigende 5.3.

gehrēpigan vv. *attingere*, pp. nsm. gehrepod 74.6.

gehwāde adj. *parvus*, dsf. gehwādre 51.5.

gehwerfan vv. *redire*, ind. pres. 3 sg. gehwerð 7.3; gehwyrð 21.15; 3 pl. gehwerfað 141.7; pret. 3 sg. gehwerfde 83.4; inf. 53.18.

gehwilo prn. *quisque*, apf. gehwilce 37.2.

gehwilcnysse sf. *qualitas*, ds. gehwilcnysse 36.14.

gehwyrfan, see gehwerfan.

gehylpan, see gehelpan.

gehýran vv. *audire, exaudire*, opt. pres. 3 sg. gehere 4.9; imp. sg. gehyr 34.9; 41.1; 80.11; 111.14; 144.3; 146.3; geher 13.19; 62.2; 111.3; pl. gehyrað 122.8; inf. gehýran 111.18; pp. dsf. gehyrdre 36.7.

geican, see geōcan.

geidlīgan vv. *evacuare*, pp. nsn. geidlod 106.6.

geinsegelīgan vv. *signare*, pp. asn. geinsegelod 124.18.

gelæccan vv. *rapere*, opt. pres. 3 pl. gelæccon 25.8.

gelædan vv. *ducere*, ind. pret. 3 sg. gelædde 48.7; pp. nsm. gelædd 59.5.

gelængan vv. *pervocare*, pp. dpf. gelængdum 90.3.

gelæstan vv. *persolvere,olvere*, ind. pret. 1 pl. gelæston 2.12; gelæstan 147.4; opt. pres. 1 pl. gelæstan 120.6.

gelaðung sf. *ecclesia*, gs. gelaðunge 99.5; 112.11; 129.1; 135.8; gelaðunga 6.15; ds. gelaðunge 64.9; gp. gelaðunga 123.12; 129.13.

gelēafa wm. *fides*, ns. geleafa 3.3; 3.7; 7.6; 16.7; 16.10; 16.15; 17.13; 28.1; 72.2; 113.16; 123.16; geleaf 130.15; gs. geleafan 32.16; 44.20; 70.2; 135.14; ds. geleafan 3.4; 59.1; 106.8; as. geleafan 52.11.

gelæaffull adj. *fidelis*, dsn. geleaffullum 78.14; dsm. geleaffullan 16.6; gpm. geleaffulra 48.3; 90.9; dpm. geleaffullum 53.12; apm. geleaffulle 53.4.

gelæafleas adj. *perfidus*, gsm. geleafleas 35.12; asf. geleafleas 120.3; npf. geleafleas 99.16; apf. geleafleasan 97.13.

gelæaflice adj. *fidelis*, dsn. geleaflice 70.4.

geleogan vv. *ponere*, pp. nsm. geléd 103.8.

gelēfan vv. *credere*, ind. pres. 1 pl. gelefað 31.20; 53.18; 98.11; gelyfað 42.13; 59.2; 88.8; opt. pres. 1 pl. gelyfan 93.6; pres. p. nsf. gelefende 75.10; gpm. gelefendra 112.13; 120.4; 123.17; 130.16; gelyfendra 34.7; dpm. gelefendum 18.10; apm. gelyfende 42.6; pp. gelyfed 12.7.

gelic adj. *aequalis*, *par*, *similis*, nvsmf. gelic 44.13; 59.14; 34.2; 73.2; asm. gelicne 31.4; 42.11; npm. gelice 38.13; 136.3.

gelimp sn. *casus*, dp. gelimpum 17.11.

gelimplic adj. *aptus*, asf. gelimplice 19.17.

gelimplice adv. *apte*, 72.11.

geliðewæcan vv. *allevare*, *mitescere*, *reficere*, *relevare*, ind. pres. 3 pl. geliðewæcað 6.14; opt. pres. 2 sg. geliðewæce 6.4; 3 sg. geliðewæce 2.7; imp. sg. geliðewæc 129.4; pp. dpn. geliðewæhtum 14.10.

gelōgigan vv. *collocare*, *locare*, opt. pret. 1 p. gelogode 121.2; pp. gelogod 24.2.

gelōmlice adv. *crebro*, gelomlice 116.7.

gelustfulligan vv. *oblectare*, pres. p. nsn. gelustfulligende 58.6.

gelyfan, see **gelēfan**.

gemaca wm. *compar*, vs. 5.18; 139.18.

gemængan vv. *miscere*, pres. p. nsm. gemængende 47.9.

gemænigfyldan vv. *cumulare*, pp. gemænigfyld 104.14.

gemænnyss sf. *contubernium*, as. gemænnyss 31.16.

gemære sn. *finis*, *limes*, *terminus*, ds. gemære 74.3; as. gemære 17.4; 50.2; dp. gemærum 99.4; 120.4; ap. gemæru 35.8.

gemāh adj. *pervicax*, nsn. gemah 142.6.

gemeagan, see **gemetegan**.

gemedemigan vv. *dignari*, opt. pres. 3 sg. gemedemige 104.22; imp. sg. gemedema 10.3; 111.18; pp. gemedemod 31.12; 32.6; 32.18; 32.22.

gemengednyss sf. *mixtum*, *confusum*, nvp. gemengednyssa 17.2; 21.10.

gemētan vv. *invenire*, opt. pres. 3 sg. gemete 17.13.

gemetegan vv. *temperare*, ind. pres. 2 sg. gemetegast 10.11; opt. pres. 3 sg. gemetegie 3.8; 9.5; 17.7; pres. p. nsm. gemeagende 108.16.

gemiltsigan *vv. ignoscere, indulgere, miserari, propitiare*, opt. pres. 2 sg. gemiltsige 18.10; imp. sg. gemiltsa 20.16; 33.5; 33.6; 68.2; 91.14; 131.12; pp. nsm. gemiltsod 8.14; 46.11.

gemunan *svv. meminisse*, imp. 1 sg. gemun 13.7; 39.9.

gemundigan *vv. fovere*, imp. sg. gemunda 3.16.

geneolācan *vv. approximare*, opt. pres. 3 sg. geneolāce 20.8.

geneosigan *vv. adire, appelere, petere, visere, visilare*, ind. pres. 2 sg. geneosast 73.6; 3 sg. geneoseð 97.16; pret. 3 sg. geneasude 45.15; opt. pres. 2 sg. geneosige 113.4; imp. sg. geneosa 92.2; inf. geneosigan 116.12; pres. p. apm. geneosigende 142.11.

generigan *vv. eripere, eruere*, ind. pret. 3 sg. generode 111.10; opt. pres. 3 sg. generige 59.11; imp. sg. genere 42.8; pres. p. nsm. generigende 19.14; pp. npm. generode 82.11.

genihtsum *adj. affluus, opimus, profluus*, dsn. genihtsumū 135.6; npm. genihtsume 94.3; dpf. genihtsumū 58.6; 104.16; apf. genihtsuma 113.11.

genihtsumlice *adv. affatim*, 5.2; 29.18; 58.8.

geniman *sv. assumere*, inf. 31.12.

genip *sn. nubes, nubilum*, ds. genipe 91.18; ap. genipu 74.2; vp. genipu 21.9.

genyrwigan *vv. artare*, pp. pl. genyrwode 36.13.

geoc *sn. jugum*, ds. geoce, 70.11.

geoffrigan *vv. immolare, offerre*, pp. geoffrod 78.8; 82.14; 82.16.

geolu *adj. fulvus*, dpm. geolowum 19.18.

gēomrigan *vv. gemere*, ind. pret. 3 sg. geomrode 31.10; pres. p. nsf. geomriende 84.17; npm. geomrigende 21.7; npm. geomriende 117.12.

gēomrung *sf. gemitus*, dp. geomrungum 85.7; ap. geomrunga 128.2.

geond *prep. w. acc. per*, 1.9; 3.15; 39.14; 47.2; 49.18; 55.13; 66.3; 68.12; 73.7; 75.4; 88.12; 104.4; 106.14; 112.7; 124.14; 133.6; 136.18; 137.12; 141.20; 145.7; geon. 39.8; geonde 137.12.

geondblāwan *rv. afflare*, pp. dsn. geondblawenū 96.16.

geondgēotan *sv. fundere, perfundere, refundere*, ind. pret. 2 sg. geondgute 105.11; pp. nsm. geondgoten 10.4; npm. geondgoten 75.5; apf. geondgeotene 62.5.

geondhwerfan *vv. reducere*, pres. p. nsm. geonhwerfende 58.6.

geondlēohtend *sm. perlustrator*, vs. geondleohtend 128.5.

geondscinan *sv. perlustrare*, opt. pres. 3 sg. geondscine 113.16.

geondsēndan *vv. fundere*, pp. geondsænd 75.18.

geondstrēdan *vv. spargere*, ind. pres. 3 sg. geondstret 30.1; pp. asn. geondstred 27.12.

geopenigan *vv. aperire, reserare*, ind. pres. 2 sg. geopenast 106. 2; geopenas 124.12; pres. p. nsm. geopenigende 83.6.

geornfull *adj. intentus, jugis, sedulus*, nsmf. 19.7; 70.13; dsm. geornfullū 49.11; dsf. geornfulre 111.15.

georstenlic *adj. hesternus*, nsm. georstenlica 47.5.

gereccan *vv. referre, relexere*, ind. pres. 1 pl. gereccað 135.5; inf. gereccan 132.17.

gereordsn *lingua*, dp. gereordum 94.5; 97.4.

gerihtlæcan *vv. corrigere, dirigere*, opt. pres. 3. sg. gerihlæce 113.14; 114.9; 116.16; 3 pl. gerihlæcan 61.8; imp. sg. gerihlæc 7.8; 104.19.

geryne *sn. mysterium, sacramentum*, ap. gerynu 66.5; 68.8.

gerynelic *adj. mysticus*, ds. gerynelicum 43.18; npn. gerynelican 94.9.

gerynu *sf. mysterium, mysticus*, gs. geryne 113.1; ds. geryne 96.2; as. geryne 42.12; gerynu 61.1; np. geryne 78.2.

gesælig *adj. felix*, vsmn. gesælig 72.17; 76.13; 104.8; dsm. gesæligū 57.11.

gesæliglice *adv. feliciter*, gesæliglice 117.8.

geacæft *snf. creatura, factura, plasma, res*, as. gescæft 53.7; 124.17; np. gescæfte 146.1; gp. gescæfta 6.1; 10.11; 11.1; 11.11; 20.11; 23.5; 28.9; 30.14; 58.9; gescæft 91.1.

gescildan *vv. prolegere, tueri*, opt. pres. 3 sg. gescilde 13.1; 37.16; imp. sg. gescild 49.8; gescyld 136.15; inf. gescyldan 120.14; pp. npm. gescilde 82.9.

gescycpan *sv. condere, creare, plasmare*, ind. pret. 2 sg. gesceope 31.2; 31.14; 92.4; gescope 145.18; 3 sg. gescop 50.8; 75.21; 111.5; pp. nsmf. gesceapen 4.2; 91.3.

gesecgan *vv. dicere, ferre*, pp. gesæd 92.5; 142.3.

gesellan *vv. dare*, pp. geseald 90.11; 136.9.

geseoht, see **gesihð**.

geseon *sv. cernere, videre*, ind. pres. 2 sg. gesihst 21.5; 33.10; 1 pl. geseoð 43.9; pret. 3 sg. geseah 66.6; ind. pret. 3 pl. gesawon 51.17; 86.10; 87.8; 88.2; opt. pres. 3 sg. geseo 129.2; imp. sg. geseoh 141.4; 141.5; pl. geseoð 128.2; ger. to geseone 85.18; inf. geseon 54.15; 56.12; 86.5; pres. p. nsm. geseonde 7.8; npm. geseonde 77.9; 86.1; 91.5; pp. gesewen 74.11.

geseoðan *vv. testari*, ind. pret. 3 sg. geseoðe 49.4; pp. geseoðed 39.13.

gesettan *vv. conserere, constituere, statuere*, opt. pres. 3 sg. gesette 12.16; 114.14; pres. p. nsm. gesettende 22.12.

gesihð *sf. conspectus, visus*; ds. gesihðe 86.10; geseohðe 114.17; as. gesihðe 9.7.

gesiða *wm. comes*, np. gesiðan 38.13.

geslĒan sv. *caedere, perculere*, pp. nsf. geslāgen 21.14; pl. geslāgene 132.13.

gesmēðigan wv. *planare*, pres. p. nsm. gesmeðiende 104.18.

gestrangigan wv. *vegetare*, ind. pret. 3 sg. gestrangode 137.3.

gestrēonan wv. *lucrari*; inf. gestreonan 73.4; pp. pl. gestrinode 73.8.

gesundfulligan wv. *secundare*, opt. pres. 3 sg. gesundfullige 16.3; imp. sg. gesundfulla 79.18; pp. (*secundus*) nsm. gesundfullod 28.3.

gesundfulnyss sf. *prosperum*, np. gesundfulnyssa 116.8.

geswāe adj. *blandus*, dsn. geswæsum 85.15.

geswāenyss sf. *blandimentum*, ap. geswænyssa 134.6.

geswican sv. *cedere*, ind. pret. 3 sg. geswac 132.11.

geswino sn. *labor*, gs. geswines 2.6.

geswuteligan wv. *monstrare*, ind. pres. 3 sg. geswutelað 48.6; 67.6; imp. sg. geswutela 77.3; pp. geswutelod 65.17.

getāonigan wv. *signare*, ind. pres. 3 sg. getacnað 96.4; pp. npm. getacnode 32.15.

getæl sn. *numerus*, ds. getæle 60.14; 94.11.

getēon sv. *ducere, trahere*, pp. getogen 61.10; asm. getogenne 70.14.

geðancan wv. *cogitare*, ind. pres. 3 sg. geðancð 14.3.

geðafigan wv. *consentire, sinere*, opt. pres. 2 sg. geðafige 125.1; imp. sg. geðafa 3.5; pres. p. nsn. giðafi . . . 12.15.

geðeld sn. *patientia*, as. 132.16.

geðeodan wv. *conjungere, haerere, jungere*, ind. pret. 2 sg. geðeoddest 31.15; opt. pres. 2 sg. geðeode 124.7; 131.3; 3 sg. geðeode 46.14; inf. geðeodan 47.15; pp. geðeod 89.12; 111.21; pl. geðeodde 120.13.

geðeodnyss sf. *junctus*, as. geðeodnes 13.16.

getimbrung sf. *fabrica*, as. getimbrunge 91.11.

getiðigan wv. *annuere, praestare*, opt. pres. 2 sg. getiðige 143.2; 3 sg. getiðige 73.11; 117.4; getiðie 8.5; 8.18; imp. sg. getiða 5.17; 10.18; 17.17; 49.11; 63.4; 65.11; 65.12; 66.13; 124.13; 138.11; gitiða 10.9; 11.9; 12.1; 14.9; 15.7.

getriwe adj. *fidus*, apn. getriwa 96.13.

getrymman wv. *firmare*, pres. p. nsm. getrymmende 17.5; 44.16; 92.16.

getwifeldan wv. *duplicare*, pp. npm. getwifeld 104.13.

getwinne num. *bini, geminus*, gsf. getwinre 44.7; vpm. getwinne 106.7.

gewācan wv. pp. (*fessus, saucius*) nsm. gewæht 37.6; dpm. gewæhtum 58.5; 142.1; apn. gewæhte 2.7.

gewæmmednyss sf. *corruptio*,
gs. gewæmmednyssa 140.16.

gewæpnigan wv. *armare*, pp. nsf.
gewæpnod 130.9.

geweldan rv. *domare, refrenare*,
satiare, ind. pres. 2 sg. ge-
weldest 84.12; pret. 3 sg. ge-
welde 139.7; inf. gewyldan
139.6; pres. p. nsm. geweld-
ende 9.5.

gewelgian wv. *dilare, munerare*,
ind. pres. 2 sg. gewelgas 92.
12; opt. pres. 3 sg. gewelgie
4.16; pp. (*praeditus*) vsm. ge-
welegod 91.10; pl. gewelegode
29.18; 133.2.

gewemman wv. *maculare*, inf.
gewēman 103.14.

geweorðan sv. *efficere, facere*,
opt. 3 sg. gewurðe 56.16; pp.
geworden 43.19; 50.14; 54.
7; 66.2; 76.4; 79.5; 94.12;
112.4; npm. gewordenē 5.14;
136.3.

gewilnigan wv. *ambire, deside-
rare, gestire*, ind. pret. 3 sg. gewil-
node 139.6; opt. pres. 3 sg. ge-
wilnige 14.15; pp. nsm. gewil-
nod 75.17; asf. gewilnode 86.6.

gewilnung sf. *desiderium, votum*,
vs. 83.17; dp. gewilnungum 2.
11; 15.16; 54.17; 89.1; 114.
18; 122.7.

gewinn sn. *bellum, proelium*, gs.
gewinnes 89.5; 123.13; 129.
14; ds. gewinne 42.7.

gewiscan wv. *optare*, pp. nsm.
gewiscod 89.1; asm. gewisc-
odne 54.15.

gewiss adj. *certus*, apn. gewisse
35.8.

gewissigan wv. *regere*, ind. pres.-
2 sg. gewissast 6.2; 26.2; 91.
11; opt. pres. 3 sg. gewissige
16.5; pres. p. asm. gewissig-
endne 75.1.

gewissallice adv. *certe*, 68.4.

gewita wm. *testis*, ns. 33.7.

gewitan sv. *exire, transire*, opt.
pres. 3 sg. gewite 16.13; pres.
p. vsn. gewitende 36.2.

gewitendlic adj. *caducus*, apmn.
gewitendlice 134.7; 138.8.

gewitlēas adj. *insanus, vesanus*,
gsm. gewitleases 130.10; dsm.
gewitleasum 97.8.

gewitlēast sf. *vecordia*, ns. ge-
witleast 9.10.

gewitnigan wv. *punire*, opt. pres.
3 sg. gewitnige 37.15.

gewittig adj. *consciis*, nsn. 132.
15.

gewittnyss sf. *testimonium*, ds.
gewittnysse 97.14.

gewlitigan wv. *decorare*, pres.
p. nsn. gewlitigende 105.12.

gewrit sn. *scriptum*, dp. gewritum
73.8.

gewriðan sv. *astringere, illigare*,
religare, ind. pres. 3 sg. gewrið
14.4; opt. pres. 3 sg. gewriðe
15.19; imp. sg. gewrið 29.2.

gewrixl sn. *vicis*, as. 36.11; 91.
6; ap. 10.11.

gewuldorbēagigan wv. *coronare*,
decorare, ind. pres. 3 pl. gewuld-
orbeagiað 104.12; pp. (*laurea-
tus*) nsm. gewuldorbeagod 47.
8; npm. gewuldorbeagode 105.
17.

gewuna wm. *usus*, ds. gewunan 2.6.

gewundigan vv. *vulnerare*, pp. gewundod 78.9.

gewunelic adj. *solitus*, dsf. gewunelicre 11.12.

gewurðigan vv. *colere*, pp. gewurðod 47.4; 117.5.

gewyldan, see geweldan.

geyppan vv. *depromere*, *edere*, *pandere*, *pangere*, *prodere*, *promere*, ind. pres. 1 pl. geyppað 21.6; 58.9; 131.11; 132.2; 146.13; pret. 3 sg. geypte 103.3; 103.11; imp. pl. geyppað 57.1; 57.4; 57.7; 57.17; 58.4; inf. 132.3; pp. asm. geyppodne 61.4.

gibisnug, see gebisnug.

giddigan vv. *canere*, ind. pret. 3 sg. gyddode 54.6; 3 pl. giddodan 103.20.

gifernys sf. *gastrimargia*, gs. giuernysse 64.7.

gifu, see gyfu.

gilt, see gylt.

giðafigan, see geðafigan.

gitiðigan, see getiðigan.

glæd adj. *alacris*, *placatus*, *placidus*, nsm. 44.8; 99.2; 113.4; 119.4; npf. glæde 143.6.

glædlice adv. *alacriter*, 120.6.

glenga wm. *pompa*, ds. glengan 85.5.

glitinigan vv. *rutilare*, ind. pres. 3 sg. glitenað 47.3; 84.14; pres. p. nsm. glitinigende 8.11.

gnornung sf. *maeror*, ns. 142.3.

God sm. *Deus*, *numen*, nvs. (thirty-six times); gs. godes (twenty-four times); ds. gode (thirty times); as. (nine times).

göd adj. *bonus*, nsm. god 33.14; vsm. gode 105.18; 124.9; 125.6; 132.8; dpnf. godum 20.9; 36.12; 136.2; apn. godu 77.2.

godcundnyss sf. *deitas*, *divinitas*, ns. godcundnes 8.5; gs. godcundnyss 42.3; ds. godcundnyss 68.10; 145.6; vs. godcundnys 145.15; godcundnyss 34.2; 59.14; 133.3.

godewębb sn. *purpura*, ds. godewebbe 78.18.

gödnys sf. *bonitas*, vs. godnyss 145.15.

grama wm. *ira*, as. graman 71.2.

Græcisc adj. *Graecus*, npm. greciscs 97.2.

grënnys sf. *viror*, ds. grënnysse 20.4.

gung adj. *tener*, dp. gungum 103.12.

guðfana wm. *labarum*, *vexillum*, as. guðfana 32.16; 80.16; np. guðfanan 44.3; 78.1.

gyddigan, see giddigan.

gyf conj. *si*, 68.1; 68.3; gef 7.9.

gyfu sf. *charisma*, *gratia*, *munus*, ns. gyfe 50.10; gs. gyfe 15.18; 17.10; 49.6; 90.11; 92.9; gife 20.4; ds. gyfe 2.4; 65.4; 70.2; 91.16; 92.3; 93.8; 110.6; 112.5; 127.5; gyfa 75.5; as. gyfe 16.4; 59.3; 62.9; 71.3; gife 23.11; np. gife 130.14; gp. gyfa 28.18; ap. gyfa 134.12.

gylt sm. *culpa, debitum, delictum*, ns. 3.6; 7.10; 15.1; 23.14; 25.13; gs. gyltes 23.3; ds. gylte 30.8; as. 6.16; 37.10; 53.15; gilt 15.19; dp. gyltum 14.4; 77.13; 91.14; 97.18; 139.14; ap. gyltas 133.4; 141.14.

gyrdel sm. *strophium*, as. 103.17.

gyrla wm. *stola*, dp. gyrlum 82.2.

H

habban anv. *habere*, ind. pres. 3 sg. habbað 61.7; inf. 52.12; negative: ind. pres. 3 sg. næfð 109.7.

hād sm. *sexus*, as. had 139.7.

hādellœ adv. *personaliter*, hādellœ 29.6.

hæftling sm. *captivus*, ap. hæftlingas 84.6; 125.3.

hæl sf. *salus, sanitas*, ns. hæl 7.4; 39.16; 42.5; 55.5; 105.6; 122.14; 136.9; 137.13; 142.1; 145.16; gs. hæle 32.8; 39.9; 61.4; 79.15; 80.4; 89.14; 110.2; 114.5; 116.13; ds. hæle 64.4; 137.6; as. hæle 8.15; 10.16; 117.16.

hælan vv. *curare, sanare*, opt. pres. 2 sg. hæle 32.20; 116.15; imp. pl. hælað 123.1.

Hælend sm. *Jesus, Sator*, nvs. hælend 7.7; 48.1; 64.1; 83.16; 87.11; 87.12; 104.20; 117.8; 117.13; 125.7; 137.17; 140.1; 145.11; gs. hælendes 87.8; 126.9; ds. hælende 90.14; as. hælend 12.2; 19.5; 77.9; 88.4; 127.6.

hæse sf. *jussum*, ds. hæse 122.12; dp. hæsum 20.7.

hæte wf. *calor, vapor*, ds. hætan 16.7; 96.14; as. hætan 3.8; 10.15.

hæðen adj. *barbarus, gentilis*, gsf. hæðenre 98.16; npm. hæðen 97.2; gpm. hædenra 94.6.

hæl adj. *salvus*, npm. hale 43.11; see **hæl** sý ðú.

hælig adj. *almus, sacer, sacratus, sacrosanctus, sanctus*, nvs. halig 27.14; 38.5; 47.3; 73.3; 76.11; 89.2; 96.12; 104.15; 118.9; 130.12; 136.17; 138.4; 145.12; 145.14; 146.11; nvsm. halga 12.9; 33.19; 34.6; 35.9; 46.3; 72.7; 72.14; 72.17; 73.5; 73.10; 73.13; 102.4; 129.5; 139.13; 139.19; 141.1; gsmn. haliges 11.7; 49.5; 130.5; 133.16; 138.3; gsf. haligre 49.6; 129.2; gsm. halgan 8.6; 15.14; dsmn. halgum 40.4; 45.8; 46.1; 74.6; 75.22; 94.11; 96.16; 108.14; 124.18; dsf. haligre 76.2; 137.5; ds. halgan 1.1; 12.4; 33.22; 35.15; 40.10; 42.4; 43.8; 54.5; 62.4; 75.16; 77.17; 83.13; 105.13; 118.19; 120.9; 121.4; 125.9; 135.1; dsm. hangan 60.4; asm. haligne 58.1; 82.5; 95.4; 139.15; halgan 65.12; 141.18; asf. halige 61.1; vsmf. halige 10.1; 14.17; 20.15; 62.6; 80.10; 127.5; 145.10; npmf. halige 42.13; 122.4; 141.13; gpm. halgena 69.1; 116.1; 117.6; 120.12; 123.16; 126.1; 130.15; 132.1; 135.7; gpn. haligra 119.17; dp. halgum 8.2; 103.

- 17; 108.7; 113.5; 119.4; 120.1; 128.12; 129.4; apmn. halige 79.2; 93.7; 104.22; 131.11; apn. halig 96.9; 97.5; 98.1; apnf. halgan 114.12; 128.6; comp. nsm. haligre 104.5; sup. dsf. halgestan 4.13; asf. halgastan 110.4; vsm. haligesta 22.7.
- hālignyss** sf. *sancitas*, ds. hālignyss 111.2.
- halsigan** wv. *deprecari*, *supplicare*, imp. sg. halsa 129.3; ger. to halsigenne 60.2; pres. p. npm. halsigende 113.3; dpm. halsigendum 147.2.
- halsung** sf. *supplicatio*, ns. 19.7.
- hāl sy ðu** interj. *ave*, *salve*, hāl sy ðu 76.10; 76.14; 79.11 (2); 98.3; 110.5; 146.8; 146.9.
- hālwendē** adj. *salubris*, sup. npf. hālwendestan 146.15.
- hana** wm. *gallus*, ns. 6.18; ds. hanan 7.3.
- hand** sf. *manus*, ns. 24.12; 130.10; ap. handa 21.1; 78.6; 98.13.
- handgewrit** sn. *chirographum*, ds. handgewrite 59.12.
- handhwilsf.** *momentum*, dp. handwilum 145.3.
- hangigan** wv. *pendere*, ind. pret. 3 sg. hangode 79.4; 3 pl. hangoden 130.11.
- hātan** rv. *jubere*, ind. pres. 2 sg. hætst 28.7; opt. pres. 3 sg. hate 60.3.
- hē** pers. prn. *hic*, *ille*, *ipse*, *is*, *se*, *sese*, *sus*, nsm. he (107 times); nsf. heo 9.8; 20.2; 37.2; 37.3; 50.12; 50.16; 54.10 (2); 54.11; 75.10; 112.7; 132.7; 139.2; 139.6; 139.11; nsn. hit (twenty-nine times); gsm. his (nineteen times); hys 8.2; 38.15; 60.4; dsm. him 12.15; 24.8; 47.7; 73.12; 137.13; asm. hine 32.17; 48.18; 86.1; 111.12; hyne 52.12; him 132.6; asn. hit 14.4; 24.2; 28.15; 28.16; np. hi (thirty-three times); npm. hy 9.16; he 38.14; np. heo 5.14; 85.19; 86.2; 96.18; 109.12; 120.17; 132.7; 136.4; 137.8; 140.13; gpm. heora 65.1; 73.4; 124.6; 136.2; 136.14; hera 85.12; dpm. heom 40.1; 117.11.
- hēafod** sn. *caput*, gs: heafedes 58.2.
- hēah** adj. *altissimus*, *altus*, *celsus*, *coaltissimus*, gsm. hean 27.5; dsm. hean 102.5; apn. hege 38.3; sup. gsm. hehstan 92.6; dsm. hehstan 46.16; vsm. hehsta 90.8.
- hēahengel** sm. *archangelus*, ns. heahengel 110.1; vs. heahængel 113.2.
- hēahfæder** sm. *patriarcha*, gp. heahfædera 118.2.
- hēahnyss** sf. *altum*, *arx*, *arduum*, *altissimum*, *cacumen*, *culmen*, ds. heahnyss 55.6; 88.4; 105.7; 114.11; 116.10; 137.14; as. heahnyssa 70.6; dp. heanyssum 60.8; ap. heahnyssa 88.3.
- healdan** rv. *continere*, *custodire*, *observare*, *reniti*, *retinere*, *tenere*, pres. p. nsmf. healdende 35.5; 35.6; 35.8; 55.2; 75.13; 132.5; npm. healdende 61.2.
- hēalīc** adj. *altus*, *celsus*, *excelsus*,

eximius, sublimis, summus,
nvs. healic 53.5; 75.20; 76.5;
77.16; 104.8; 108.3; nsf. healice
57.8; 68.9; gsm. healices 49.4;
healican 55.2; gsf. healicra 29.
3; lsm. healican 141.17; 142.
17; 143.13; dsf. healicre 47.6.
143.3; 145.6; healicra 55.6;
105.7; asm. healicne 90.2; vsm.
healica 67.1; apf. healice 88.3.

hēalice adv. *praecipue*, sup. hea-
licost 115.5; 129.5.

hēalionyss sf. *sublimitas*, ns.
healicyss 74.13.

heall sf. *aula*, ns. 44.6; heal
142.9; gs. healle 123.14; 126.
5; 130.1; ds. healle 112.9; 116.
6; 141.6; as. healle 8.2.

heanon, see heonon.

hēap sm. *caterva, cuneus, turma*,
ns. heap 52.3; np. heapas 118.
2; ap. heapas 18.6; 103.13.

heard adj. *dirus, durus*, dsn.
heardan 78.10; apm. hearde
104.17; sup. dsm. heardestan
82.11.

hēfe sm. *moles*, ap. hefas 23.4.

hēfellice adv. *grave, graviter*, hefe-
lice 67.6; hefylice 124.15.

hēfig adj. *gravis*, nsm. hefi 12.13.

hēfigtēmnyss sf. *molestia, mole-
stum*, np. hefigtemnyssa 143.5;
dp. hefigtemnyssum 19.15.

hēll sf. *Avernus, barathrum, in-
feri, infernus, Tartara, Tartarus*,
ns. hell 84.17; 142.16; gs. helle
84.5; 85.8; hylle 5.7; ds. helle
44.11; 49.13; 79.6; 83.4; as.
helle 85.1; 128.3; np. helle 82.
18.

hēllie adj. *infernus*, gpn. hellicra
91.3.

hēllware smpl. *inferi*, dp. hell-
warū 32.21.

help sm. *suffragium*, np. helpas
118.13; dp. helpum 129.7; ap.
helpas 136.8.

helpan sv. *adjuvare*, imp. sg.
help 112.16.

hēofigan wv. *lugere*, vpt. pres. 1
pl. heofigan 56.9.

heofon swm. *caelum, polus*, ns.
21.11; 39.17; 84.15; 122.1;
124.4; 130.22; gs. heofones 2.
2; 8.3; 17.1; 22.7; 22.8; 27.3;
46.14; 54.9; 55.6; 75.5; 75.15;
76.4; 76.13; 90.2; 105.14;
111.1; 115.4; 121.2; 127.1;
136.20; 137.14; 139.12; he-
ofenes 38.12; heofonas 105.7;
as. heofon 30.1; 122.9; heofan
6.10; gp. heofona 4.12; 8.17;
14.5; 70.11; 88.3; 128.4; heof-
ena 62.6; hefona 60.7; dp.
heofonum 25.6; 49.3; 116.14;
ap. heofenas 45.16.

heofonbigende ptc. *caelebs*, npm.
heofanbiggende 5.14; heofon-
bigende 86.16.

heofoncenned ptc. *caeligenus*,
apm. heofancennede 108.4.

heofone wf. *caelum, polus*, gs.
heofonan 142.10; ds. heofonan
17.4; 49.14; 53.5; 106.4; 125.
12; 127.3; as. heofonan 106.2;
124.12; ap. heofonan 89.4; 90.
6; 105.12; 110.10.

heofonlic adj. *caelebs, caelestis*,
caelicus, supernus, nsf. 50.10;
nsn. heofonlice 52.8; gsn.
heofonlices 103.4; 115.6; gsf.
heofonlican 123.14; 126.5;
heofonlice 130.1; dsf. heof-

onlicre 91.16; 92.3; asn. heofonlic 72.14; vsm. heofonlica 72.6; heofonlice 132.8; npmn. heofonlice 35.3; 105.1; 118.14; gpmn. heofonlica 51.7; 91.2; 113.2; 119.6; dpmn. heofonlicum 17.5; 55.11; 112.2; 117.7; 119.16; 133.10; 138.9; dpn. heofonlicon 131.8; 134.8; dpm. heofonlican 47.15; apmn. heofonlice 51.16; 120.18; 127.10; 127.12.

heofonlice adv. *caelitus*, 26.11; 65.17; 90.14; 94.15; 116.6; 132.8.

hēofung sf. *luctus*, ap. heofunga 2.8.

heonon adv. *hinc*, 57.5; 66.5; 91.13; 103.10; 108.8; 116.17; heanon 80.5.

heononforð adv. *extunc*, heanonforð 106.14.

heorde, see hyrde.

heordræden, see hydræden.

heorte wf. *cor*, ns. 12.18; gs. heortan 2.13; 3.10; 9.9; 72.11; ds. heortan 29.9; 68.3; 75.10; 104.1; 115.12; 132.15; 135.17; as. heorte 19.8; 23.1; gp. heortena 10.17; 23.8; 26.14; 114.16; 122.7; dp. heortum 1.5; 92.14; ap. heortan 86.16; 91.15.

hēow, see hīw.

hēr adv. *hic*, her 114.3; 114.4; 114.5; 134.5; 142.1; 142.5.

heretoga wm. *dux*, gs. heretogan 42.18; vp. heretogan, 129.14; herelogan 123.13.

herigan ww. *canere*, *laudare*, ind.

pres. 3 sg. hyrað 40.3; 1 pl. heriað 146.16; heryað 144.6; opt. pres. 3 pl. herigan 1.6; 1.9; 146.1; inf. herigan 50.3; pres. p. npm. herigende 56.10; gpm. herigendra 15.5.

herigendlic adj. *laudabilis*, *laudandus*, nsm. 60.5; vsf. herigendlice 144.1.

hērðurh adv. *hic*, herðurh 141.13.

herung sf. *drama*, *favor*, *laus*, as. herunge 71.2; gp. herunga 26.3; 48.4; dp. herungū 84.15.

hidor adv. *huc*, 64.8.

hiht sm. *spes*, nvs. 27.4; 28.3; 39.6; 67.2; 89.3; 99.8; 112.13; 123.17; 130.16; 145.17; ds. hihte 59.2; hyhte 106.8.

hinderscipe sm. *nequitia*, as. 135.13.

hingrigan ww. *esurire*, ind. pres. 3 sg. hingrað 51.6.

hīw sn. *figura*, *forma*, ds. heowe 92.9; as. 31.11; 39.12; 53.6; 94.2; vs. 69.2.

hladan sv. *haurire*, opt. pres. 3 sg. hlade 9.8.

hladung sf. *haustus*, dp. hla-dungum 58.6.

hlæfdige sf. *domina*, ns. hlæfdige 108.6.

hlēoðrigan ww. *canere*, *concinere*, *concrepare*, *praecinere*, ind. pres. 3 sg. hlēoðrað 30.12; pret. 3 sg. hlēoðrode 78.13; opt. pres. 3 sg. hlēoðrige 14.14; 3 pl. hlēoðrion 2.13; pres. p. nsm. hlēoðrigende 18.12; 29.16; npm. hlēoðriende 115.1.

hlot sn. *sors*, nvs. 9.14; 134.2; ds. hlote 128.10; 139.6.

hlynigan vv. *excubare*, pres. p. npm. hlyniende 26.4.

hlynnan vv. *reboare*, ind. pres. 3 sg. hlynð 8.7.

hõe sm. *ungula*, ns. hoc 132.11.

hogigan vv. *satagere*, imp. sg. hoga 106.4; 125.12.

hogung sf. *nisus*, dp. hogungū 8.12.

hopa wm. *spes*, ns. 7.3; 98.7.

hoppetan vv. *gestire*, pres. p. nsm. hoppetende 51.1.

horh sn. *lurio*, *sordes*, ds. horuwe 37.6; 104.21; dp. horwum 4.11; 29.9; ap. horu 23.2; 23.10.

horig adj. *sordidus*, nsm. 26.13.

hræd adj. *promptus*, nsm. 10.3.

hrædlíoe adv. *concile*, *ociter*, *prompte*, *quantocius*, *strenue*, 6.17; 85.19; 103.5; comp. hrædlicor 4.6; 85.18; 142.8.

hræaw smn. *funus*, ds. hwreawe 85.6.

hrēosan sv. *corruere*, *ruere*, *subruere*, opt. pres. 3 sg. hreose 25.16; hreosa 30.6; 1 pl. hreosan 27.2.

hrēppan vv. *tangere*, inf. 79.2.

hrēpung sf. *contactus*, ds. hrepunga 42.19.

hrif, see rif.

hundfeald adj. *centeni*, dsmn. hundfealdū 104.14; dsf. hundfealdra 73.5.

hunig sn. *mel*, dp. hunigum 103.19.

hunigswēte adj. *mellifluus*, apf. hunigswete 98.10.

hunigtēar sm. *nectar*, gs. hunigteare 79.8.

hūruðinga adv. *saltem*, huruðinga 103.14.

hūs sn. *domus*, ns. 50.13; 141.9; ds. huse 54.14; 55.13.

hūð, see tūð.

hwā indef. prn. *quis*, nsm. hwa 68.1; see swā hwā, and swā hwā swā.

hweogul sn. *rota*, as. 22.12.

hwēollāst sm. *orbita*, ns. hweollast 93.17.

hwile int. prn. *quis*, nsf. 84.1; 132.17; see swā hwile.

hwitadj. *albus*, dpm. hwitum 82.2.

hwitigan vv. *albescere*, ind. pres. 3 sg. hwitað 21.11.

hwu adv. *quam*, 108.1.

hyll, see heil.

hýnð sf. *suspensum*, ap. hynðe 59.7.

hyrde sm. *custos*, *pastor*, nvs. 51.10; 124.9; ds. 115.9; as. 42.16; vs. heorde 98.15; 105.18; dp. hyrdum 51.9.

hydræden sf. *custodia*, ds. heordrædene 11.13; as. hydrædene 65.6.

hyrigan, see heřigan.

hyseberðor sn. *puerpera*, ds. hyseberðore 50.17.

I

ic pers. prn. *ego*, ns. 19.4; np. we (156 times); gp. ure 13.7; 120.15; dp. us (fifty-one times); ap. us (sixty-three times).

ic ðe rel. prn. *qui, quique*, np. we ðe 4.13; 29.15; 40.4; 124.15; 128.3.

idelgelp sn. *jacentia, jactantia*, ns. idelgelp 25.14; 126.11.

idelnyss sf. *vanitas, vanum*, ap. idelnyss 9.8; ydelnyss 17.15.

ilca prn. *idem*, asn. ilce 73.11; ylce 15.3.

inbringan wv. *inferre*, ind. pret. 3 sg. inbrohte 15.1.

incund adj. *intimus*, nsf. incunde 98.8; asn. incunde 14.5.

incundnyss sf. *intimum*, np. incundnes 9.9.

infæreld sn. *aditus, porta*, ns. infereld 76.6; as. infæreld 128.4.

infaran sv. *intrare*, ind. pres. 3 sg. infærð 21.11; opt. pres. 3 pl. infaran 76.3.

infæran wv. *intrare*, ind. pret. 3 sg. inferde 50.10.

ingān anv. *ingredi*, inf. ingan 8.3; ger. in to ganne 61.17.

ingang sm. *aditus*, as. 61.17.

ingehyd sf. *conscientia*, ns. ingehyd 67.5; gs. ingehyde 33.9; ingehedes 32.4; ap. ingehyd 127.4.

inlenda wm. *accola*, ap. inlendan 57.5.

inlic adj. *intimus*, nsm. inlica 66.7.

innoð sm. *penetrare, venter, viscus*, gs. innoðes 43.20; ds. innoðe 111.8; np. innoðas 75.6; 96.15; 130.11; dp. innoðum 108.7; ap. innoðas 50.9; 78.5; 132.12.

intinga wm. *gratia*, ds. intingan 80.4.

isen adj. *ferreus*, apf. isene 99.3.

J

Jūda wm. *Juda*, ds. judan 42.16.

Jūdsīac adj. *Judaeus*, nsf. judeisc 97.7.

K

kyng, see cyng.

kyðan, see cýðan.

L

lā interj. la 132.17.

lāc sf. *munus*, gs. lace 43.9; 92.9; ds. lace 14.2; 15.2; 52.2; 75.11; 95.3; 133.11; as. lac 48.12; nvp. lac 63.7; 123.8; 129.9; ap. lac 28.18; 33.2; 132.18.

lāce sm. *medicus*, ns. lāce 33.14; as. lāce 116.13.

lācedōm sm. *medela, medicina, remedium*, ns. lācedom 142.1; as. lācedom 26.8; 34.13; 53.16; 62.13.

læran vv. *docere*, ind. pret. 3 sg. lærde 97.12.

lamb sn. *agnus*, ns. 37.9; 52.8; 82.14; gs. lambes 82.1.

lange adv. *diu*, 24.5.

langsum adj. *longus*, ds. langsumū 143.11.

lār sf. *doctrina, dogma*, gs. lare 72.15; ap. lara 38.14.

lārðow sm. *doctor, magister*, nvs. lareow 72.13; 105.14; 106.3; 125.11; 129.6; gs. lareowes 61.3; 120.19; gp. larewa 113.10.

lādlic adj. *horridus*, as. ladlic 30.7.

lātðow sm. *ductor, dux*, ds. latteowe 93.1; vs. latteow 98.6.

leahht, see leoht.

leahhtor sm. *crimen, vitium*, gs. leahtres 26.15; 36.14; 118.8; 134.4; 138.14; ds. leahtre 14.1; 78.11; np. leahtras 23.12; gp. leahtra 23.4; 25.11; 63.3; 99.2; dp. leahtrum 20.16; 72.2; ap. leahtras 56.9; 65.3; 84.2; 112.15; 128.7; 131.15; leahtres 139.14.

leahtrigan vv. *culpare*, ind. pres. 3 sg. leahtrað 91.7.

lēas adj. *mendax*, nsf. leas 24.12.

lēasung sf. *falsum, falsus*, np. leasinga 17.16; ap. leasunga 97.13.

londen sn. *lumbus*, ap. lendenu 29.11.

lēo wm. *leo*, gp. leona 66.6.

lēof adj. *carus*, nsm. leof 66.1; apf. leofa 124.14.

lēogan sv. *fallere*, inf. leogan 33.8.

leoht sn. *lumen, lux*, nvs. leoht 6.7; 7.11; 12.5; 12.7; 15.10; 18.2; 21.11; 22.5; 24.3; 27.14; 34.7; 39.5; 69.2; 98.5; 99.10; 105.11; 136.11; 142.2; 145.16; gs. leohtes 8.11; 9.1; 11.3; 11.10; 12.7; 13.12; 13.14; 15.2; 15.10 (2); 17.14; 18.1; 18.2; 22.15; 30.3; 57.5; 76.6; 84.14; 105.11; 108.12; 108.13; 114.11; 128.11; ds. leohte 2.3; 14.18; 15.9; 22.4; 22.10; 24.2; 24.18; 26.18; 30.11; 52.1; 94.1; 96.11; 96.16; 105.10; 108.1; 120.16; 124.18; as. leoht 1.5; 12.8; 13.13; 15.9; 17.13; 18.14; 19.12; 24.7; 27.12; 42.17; 43.9; 44.18; 52.1; 53.12; 76.19; 92.13; nvp. leohta 105.15; 122.6; 123.15; vp. leoht 130.2.

leoht adj. *levis*, dsf. leahtre 103.14.

leohtfæt sn. *lampas, luminare*, gs. leohtfættes 127.9; vp. leohtfatu 126.5.

lēoma wm. *jubar, radius, spiculum*, nvs. leoma 15.14; 17.14; 30.3; 74.10; ds. leoman 21.14; 86.8; as. leoman 104.1; 127.2.

leornigan vv. *discere*, pres. p. nsm. leorningende 69.7.

leorningeniht sm. *discipulus*, np. leorningcnihtas 86.3; dp. leorningcnihtum 93.19.

lēoð sn. *carmen*, ns. leoð 55.8; ds. leoðe 78.14; np. leoð 1.6; dp. leoðum 58.9; ap. leoð 114.12.

libban vv. *vivere*, ind. pres. 3 sg. leofað 108.15; 1 pl. libbað 59.1; 82.8; 111.12; inf. 86.1; 90.5; 106.10; pres. p. (*vividus*) apn. libbende 28.10.

lic sn. *cadaver*, ap. licu 52.14.

licgan sv. *jacere*, ind. pret. 3 sg. læg 111.8; inf. 51.3; pres. p. apm. licgenda 6.18.

lichamlic adj. *corporeus*, dsf. lichamlicre 86.10.

lichoma wm. *caro, corpus*, ns. lichoma 26.13; 50.7; 62.14; gs. lichoman 5.6; 31.11; 39.10; 44.14; 44.15; 70.7; 79.5; 89.8; 92.15; 106.10; 130.4; 133.16; 139.7; lichaman 139.4; ds. lichoman 13.8; 16.6; 42.10; 42.15; 60.4; 86.12; 108.8; 115.12; lichaman 139.8; as. lichoman 24.14; 50.6; 50.7; 82.5; lichoma 90.1; 141.11; np. lichoman 11.17; gp. lichomena 10.16; 28.9; ap. lichaman 52.13; 142.7.

lif sn. *vita*, nvs. lif 11.6; 69.2; 79.13; 114.16; 136.10; 137.3; gs. lifes 5.11; 14.2; 33.2; 53.8; 72.9; 83.2; 103.2; 105.17; 114.14; 118.16; 120.19; 130.14; 133.14; 142.11; 143.5; ds. life 18.16; 60.12; 72.18; 80.6; 90.5; 121.3; 129.8; as. lif 8.4; 45.11; 72.14; 76.7; 77.7; 79.14; 80.6; 103.14; 130.6; 136.16.

lifer sf. *jecur*, as. lifre 29.11.

liflic adj. *vitalis, vividus, vivus*, nsm. dsn. liflic 92.7; lificum

80.11; asf. liflic 14.6; gpm. liflicra 98.10.

lig sm. *flamma*, ap. ligas 17.7; lias 10.14.

ligen adj. *flammeus*, asn. ligen 22.11.

lille wf. *lilium*, gs. lilian 135.9; ap. lilian 140.5.

lim sn. *membrum*, np. lima 137.6; ap. lima 79.2.

lið sn. *artus*, dp. liðum 14.10; 103.17; ap. liða 2.5; liðe 70.7; lið 137.4.

liðe adj. *mitis, serenus*, nvsmn. liðe 71.4; 77.12; 143.1; 145.10; dsm. liðan 22.6; asn. liðe 24.7; apm. liðe 77.14; sup. vsm. liðesta 65.6; 126.1.

lof sn. *laus, melos*, ns. 35.13; 45.17; 45.18; 46.1; 49.15; 55.10; 56.15; (Godes lof = *Alleluia*) 77.15; 93.11; 94.18; 96.10; 97.6; 98.2; 118.17; 134.17; 146.6; ds. lofe 27.9; 58.9; 62.12; 68.12; dp. lofum 57.1; 57.4; 57.7; 57.17; 58.4; 105.1; 122.1; 140.10; 147.3; ap. lofu 5.16; 43.4; 48.4; 57.12; 60.16; 72.9; 86.17; 111.19; 115.2; 120.5; 123.10; 129.11; 134.3; 135.5; 145.2.

lofbære adj. *hymnifer*, dpn. lofbærum 57.6.

lofsang sm. *canticum, hymnus*, ns. 146.5; ds. lofsange 40.3; 141.19; as. 2.12; 33.4; 40.7; 45.1; 45.2; 69.3; 87.1; 108.6; 137.10; 139.16; 141.3; 144.4; np. lofsanges 87.2;

dp. lofsangum 29.7; ap. lofsangas 7.19; 26.3; 73.16; 140.12.

losigan wv. *deperire, perimere, perire*, ind. pres. 3 pl. losiað 141.14; pret. 3 sg. losode 90.10; losede 142.5; inf. 34.11; pres. p. dsm. losigendum 143.7.

lufigan wv. *diligere*, ind. pres. 3 pl. lufigað 13.2; opt. pres. 3 sg. lufige 2.15.

luflic adj. *amabilis*, nsm. 38.2.

lufu sf. *amor, caritas*, ns. lufe 2.15; ds. lufe 36.6; 70.8; 94.4; 133.18; as. lufe 92.14; vs. 83.17.

lustbære adj. *libens*, nsm. lustbære 54.17.

lustlice adv. *libenter*, 137.10.

lütigan wv. *latere*, pres. p. gpf. lutigendra 33.13.

lýdenwaru smpl. *Latini*, np. lýdenwaru 97.2.

lyft sn. *aer*, ds. lyftum 25.4; ap. lyftu 66.3.

M

mæden sn. *puella, virgo*, nvs. mæden 54.10 (2); 75.9; 76.12; 77.11; 108.3; 110.9; 111.13; 139.2 (2); 139.5; 140.3; gs. mædenes 27.6; 34.17; 41.4; 43.14; 44.1; 50.11; 75.6; 89.10; 112.9; 119.3; 139.1; 139.3; ds. mædene 39.11; 40.9; 50.4; 87.7; as. mæden 53.2; 76.7; np. mædena 140.9; gp. mædena 111.13; 119.17; 140.1; 140.6.

mædenlic adj. *virginalis, virgineus*, nsf. mædenlice 118.11; dsmn. mædenlicum 108.5.

mægen sn. *virtus, vis*, ns. 47.16; gp. mægena 62.7; dp. mægenü 7.18; 84.19; ap. mægnu 6.13; mægnu 32.13.

mægð sf. *natio, tribus*, ds. mægðe 42.16; np. mægðe 99.6; dp. mægðum 78.15.

mænig adj. *multus*, apm. mænige 32.11.

mænigu wf. *turba*, ns. 97.8; 121.5; np. 94.6.

mænnisc, see mænnisc.

mænnisclice, see mænnisclice.

mærigan wv. *praestare*, pres. p. dsm. mæregendiendum 46.2.

mærllice adv. *magnifice*, mærllice 47.16.

mærða sfpl. *magnalia*, ap. mærða 96.18.

mæst, see micæl.

magan swv. *posse, quire, valere*, ind. pres. 3 sg. mæg 33.8; 132.17; pret. 2 sg. mihtest 103.15; opt. pres. 3 sg. mage 90.6; mæge 32.19; 1 pl. magon 145.1; 3 pl. magon 102.1.

mānsn. *nefas, piaculum, probrum*, as. mán 104.6; 115.11; dp. manum 67.8; ap. man 5.10; 23.9.

mann sm. *homo*, nvs. 43.1; 83.19; gs. mannes 28.5; 53.6; ds. menn 45.7; 45.8; mann 28.12; as. mann 31.2; 31.13; gp. manna 23.1; 132.10; 141.16; ap. menn 32.5; 70.9.

manna *wm. homo, as. mannan* 42.11.

māra, see *micel*.

martyrdōm *sm. martyrium, ds. martyrdome* 38.8; 105.12.

mater *sf. mater, ns. 55.14.*

mēd *sf. praemium, ns. med. 88.10; gs. mede 67.1; ds. mede 83.2; as. mede 11.7; 14.6; 118.16; 134.2; dp. medum 138.10; ap. meda 28.17; 140.8.*

mēnnisc *adj. humanus, gsn. men-niscs 31.6; mēnniscs 116.2.*

mēnnisclice *adv. humanitus, mēnnisclice 90.15.*

meole *sf. lac, ds. meolce 51.5.*

merig *adj. dulcis, nsn. myrige 55.8; dsm. merigū 141.19; apm. merige 140.12.*

mēte *sm. cibus, ns. mete 16.9; 58.5; gs. metes 9.12; dp. met-tum 65.19.*

micelum *adv. multum, 62.10.*

micel *adj. grandis, immensus, magnus, nsn. 146.5; nsf. mycel 112.13; gsn. miceles 89.5; dsn. miclum 136.6; vsm. 89.9; micele 25.1; 72.1; apm. micele 28.9; comp. nsf. mare 28.4; dsm. mæran 73.15; asm. mæran 103.1; sup. mvsm. mæsta 98.7; 104.11.*

mid *adj., asm. midne 60.1 (in phrase on midne dæg = meridie).*

mid *prep. w. dat. cum (216 times).*

middæg *sm. meridiēs, ns. 16.15; as. 10.13.*

middaneard *sm. cosmus, mun-*

duš, ns. 4.2; 84.16; 96.6; 111.7; 132.5; gs. middaneardes 9.15; 19.14; 21.10; 29.4; 31.1; 34.14; 39.16; 49.2; 67.2; 79.16; 89.3; 89.6; 91.11; 104.2; 104.20; 105.15; 122.6; 123.15; 123.19; 126.12; 128.7; 130.2; 130.18; 134.5; 137.15; 138.7; midd'earde 38.11; ds. middanearde 8.8; 47.4; 69.6; 86.8; 127.7; 143.7; middenearde 45.9; as. middaneard 34.12; 37.14; 75.13; 111.5.

middaneardlic *adj. mundanus, apn. middaneardlice 74.2; 91.12.*

midneard *sm. mundus, gs. midneardes, 13.15.*

miht *sf. numen, nutus, potentia, potestas, virtus, nvs. 26.12; 35.13; 47.1; 49.5; 49.16; 55.4; 90.13; 105.5; 106.12; 114.3; 114.16; 118.17; 125.8; 137.13; gs. mihte 25.1; 52.15; 112.8; ds. mihte 35.1; 35.4; 44.16; 46.5; 61.8; 92.16; 115.7; vs. myht 69.1; gp. mihta 42.1; 44.3; 72.3; 120.16; dp. mihtum 97.11; 123.2.*

mihtlice *adv. potenter, potentialiter, 26.2; mihtlyce 49.10; myhtlyce 29.5.*

mihtig *adj. potens, nvsmf. 3.15; 10.10; 42.5; 49.1; 68.2; nsm. mihtiga 104.16; gsf. mihtigre 15.18.*

milde *adj. propitius, nsm. mylde 53.10.*

mildheort *adj. clemens, nsm. 69.4; 105.18; 124.9; 140.4; sup. vsm. mildheortesta 86.15.*

mildheortlice *adv. clementer, comp. mildheortlicor 138.1.*

mildheortnyss sf. *clementia*, gs. mildheortnyss 29.3; 146.18; ds. mildheortnyssa 11.12; 115.14.

miltsung sf. *indulgentia*, ds. miltsunge 37.11.

misalimp sn. *casus*, ap. 16.3.

mistlic adj. *diversus*, npf. mistlice 96.17; apf. mistlice 25.8.

mōd sn. *animus*, *mens*, ns. mod. 2.16; 10.5; 14.1; 16.16; 23.13; 25.15; 25.16; 27.8; 37.5; 62.1; 63.2; 132.3; 132.15; gs. modes 7.12; 14.15; 20.3; 23.10; 30.6; ds. mode 21.18; 31.20; 70.4; 106.4; 125.12; 135.18; as. mod 3.5; 16.5; 70.1; 70.10; gp. moda 18.5; 18.15; 20.3; 23.2; 64.3; 66.11; dp. modum 104.21; 123.11; 129.12; 140.14; 145.1; ap. mod 2.7; 21.1; 92.2; 114.1; 127.3.

mōder sf. *mater*, *parens*, nvs. moder 75.11; 76.11; 103.10; 108.5; 109.1; 140.2; gs. 34.17; 50.9; 112.12; 139.1; meder 51.1; ds. meder 87.7; as. moder 77.3; gp. moddra 52.3.

mōdig adj. *superbus*, nsf. modig 126.11.

mōdignyss sf. *superbia*, as. modignes 9.11.

molde wf. *humus*, *solum*, as moldan 17.8; 19.14; 28.7.

mōna wm. *luna*, ns. mona 35.6; 75.3; gs. monan 22.13.

mōnað sm. *mensis*, gp. monða 22.17.

mugan, see magan.

mundbyrd sf. *patrocinium*, dp. mundbyrdū 111.22.

munuesm. *monachus*, gp. muneca 72.13; 110.11; 118.13; 119.18.

murenung sf. *murmur*, ns. 132.14.

mūð sm. *os*, nvs. muð 10.5; 127.9; ds. muðe 15.5; 47.14; 76.15; 135.16; 141.2.

mycel, see micel.

myht, see miht.

myhtelice, see mihtelice.

mylde, see milde.

myrig, see merig.

myx sn. *faex*, ds. myxe 136.1.

N

nā adv. *ne*, *nec*, *non*, na 36.13; 37.15; 42.2; 43.17; 51.4; 51.6; 61.16; 74.9.

nacod adj. *nudatus*, nrm. nacode 130.11.

næddre wf. *serpens*, ns. 61.16.

næfre adv. *nusquam*, næfre 11.6.

nægl sm. *clavus*, dp. næglum 78.5.

nænig indef. prn. *nemo*, nsm. nænig 33.8.

nāht indef. prn. *nihi*, nsn. naht 98.12; asn. naht 14.3; 24.9; 24.10.

nama wm. *cognomen*, *nomen*, ns. 47.8; gs. naman 62.12;

138.3; ds. naman 65.14; as. nama 76.17; 103.2; ap. naman 114.13.

nān prn. and adj. *nullus*, nsnf. nan 44.19; 142.13; 143.7; asm. nāenne 25.13; 25.14; npf. nane 17.16; 143.5; dpfn. nanum 20.8; 27.2.

ne adv. *ne*, *non* (thirty-five times).

ne conj. *nec*, *-ve*, 24.12; 25.12; 25.16; 125.1; 132.14(2); 139.9(2).

nēadigan vv. *cogere*, ind. pres. 3 sg. neadað 56.7; 84.9; 3 pl. neadiað 56.2.

nēadwis adj. *debitus*, nsn. neadwis 49.15; apmn. neadwise 27.10; 60.16; 86.17; 120.5; 123.10; 129.11; apn. neadwisa 91.19.

nēah adj. sup. *proximus*, apm. neoxtan 10.8.

neaht, see **niht**.

nearonyss sf. *artum*, dp. nearonyssū 70.10.

neorxnewang sm. *Paradisus*, ds. neorxnewange 115.13; nearxnewange 64.5; nerxnewange 47.6; as. neorxnewange 135.11; neoxnewange 83.6.

nēowigan, see **nīwian**.

nēoxta, see **nēah**.

netan, see **nytan**.

niht sf. *nox*, nvs. 3.4; 14.19; 21.9; 23.5; 30.8; 44.18; 44.19; nyht 15.1; gs. nihte 2.10; 6.6; 8.10; 19.10; 20.18; 26.6; 30.5; 40.13; 61.13; neahte 12.6; ds.

nihte 4.7; 74.10; nyhte 6.8; 7.16; 12.10; as. nihte 2.4; 6.2; 9.14; 12.12; 27.16; 53.14; niht 18.3; nyht 6.8; np. nihta 143.6; gp. nihta 11.15; 27.13; nyhta 3.2; 29.15; dp. nihtum 21.2; 22.15; 26.10.

nihtes adv. *nocte*, 145.3.

nihtlic adj. *nocturnus*, nsn. nyhtlic 6.7; dsf. nyhtlicre 33.3.

niman sv. *assumere*, *sumere*, *tenere*, *tollere*, opt. pres. 3 sg. nime 14.6; 57.6; 77.4; nyme 37.8; imp. pl. nimað 57.11; inf. 23.15; pres. p. nsf. nimende 76.14; npm. nimende 135.12; pp. pl. numene 32.3.

nīðerastigan sv. *descendere*, ind. pret. 3 sg. nīðerastah 45.13; inf. nīðerastigan 32.22.

nīðfull adj. *invidus*, gsm. nīðfulles 3.11.

nīwe adj. *novus*, nsn. nīwe 37.7; 74.1; gsn. nīwes 13.14; 17.11; 97.9; dsmn. nīwum 87.3; 94.7; asm. nīwne 40.7; asn. nīwe 19.12; 44.18; 52.15; npn. nīwa 136.7; npm. nīwan 87.2.

nīwigan vv. pres. p. (*novus*), nsm. neowiende 97.17.

nīwolnyss sf. *imum*, dp. nīwolnyssum 2.13.

nōnsang sm. *nona*, as. nonsang 60.17.

nū adv. *jam*, *modo*, *nunc*, nu 1.13; 5.1; 5.20; 6.5; 8.10; 10.1; 17.9; 19.4; 29.16; 34.4; 36.5; 37.7; 38.2; 42.13; 46.10; 53.17; 56.5; 59.16; 64.9; 72.10; 73.16; 80.9; 87.2; 90.3; 91.4; 93.9; 93.14; 94.13; 97.15; 104.16;

105.18; 106.14; 108.10; 113.8; 120.13; 124.5; 124.9; 131.1; 133.15; 136.13; 137.6; 137.9; 138.18; 139.14; 146.7; 146.12.

nyht, see niht.

nyhtlic, see nihtlic.

nyman, see niman.

nytan anv. *nescire*, opt. pres. 3 sg. nyte 3.3; 16.16; nete 16.8; 20.10; inf. 25.11; 140.15; pres. p. nsf. nytende 50.15; vsm. netende 104.9.

O

ō interj. *O* (148 times).

of prep. w. dat. *de, ex* (forty-eight times).

ofæceorfan sv. *amputare*, imp. sg. ofaceorf 15.4.

ofer prep. w. acc. *super, supra*, 38.3; 75.20; 88.14; 108.4; 110.10; 126.10; 127.2.

oferfærelde sn. *transitus*, ds. oferfærelde 82.3.

oferfell sf. *crapula*, ds. oferfelle 97.9.

oferheliganwv. *contegere, delegere*, ind. pres. 2 sg. oferhelast 12.6; 3 sg. oferhelað 23.5.

oferswiðan wv. *devincere, superare, vincere*, ind. pres. 2 sg. oferswiðst 131.13; 133.9; pret. 2 sg. oferswiðdest 80.8; 84.10; 3 sg. oferswiðde 84.1; imp. sg. oferswið 131.15; pres. p. nsm. oferswiðende 79.8; 91.12; pp. dsm. oferswiðdu 4.4; oferswiðdan 130.3.

ofestlice adv. *propere*, 86.4.

offrigan wv. *offerre*, imp. sg. offra 98.17; 113.12.

offrung sf. *victima*, as. offrunge 52.6.

ofhrēosan sv. *obruere*, opt. pres. 3 sg. ofhreose 18.8.

ofsættan wv. *comprimere*, imp. sg. ofsete 11.16.

ofslāan sv. *perimere*, gsf. ofslāgenne 103.6; dsm. ofslegenum 89.6.

oftrædlice adv. *frequenter, saepius*, 116.11; 137.5.

ofðriccan wv. *comprimere, deprimere, imprimere, reprimere*, opt. pres. 3 sg. ofðricce 25.13; 3 pl. ofðreccan 17.16; imp. sg. ofðrice 13.4; ofðrece 11.16; pres. p. vsm. ofðriccende 25.5.

ōga wm. *horror, pavor, terror*, ns. oga 3.12; 9.6; 37.14; ds. ogan 130.3.

olfend sm. *camelus*, ns. 103.16.

on prep. *in*, w. dat. (211 times); w. acc. 1.13; 5.20; 12.3; 15.6; 33.15; 34.4; 35.16; 40.11; 59.16; 83.14; 99.11; 118.20; 120.10; 124.8; 135.2; 138.18; 142.7; 146.7.

onālan wv. *accendere*, imp. sg. onæl 92.13.

onāgōtan sv. *infundere*, imp. sg. onageot 1.5.

onāginn sn. *primordium*, dp. onaginnū 13.14.

onāsendan wv. *infundere*, imp.

sg. onasend 15.15; onasænd 92.14; onasynd 17.9.

onaseon sv. *illabi*, ind. pres. 3 sg. onasihð 30.2.

onaslidan sv. *illabi*, ind. pres. 3 sg. onaslit 13.18; imp. sg. onaslid 15.12; 53.10; pp. apf. onaslid 94.15.

onbægedōn anv. *retroagere*, pp. apm. onbægedonne 65.3.

onbelædan vv. *irrogare*, pres. p. vsm. onbelædende 25.6.

onbyrgan vv. *gustare*, pres. p. dsm. onbyrgendum 82.8.

oncnāwan rv. *agnoscere, noscere*, opt. pres. 1 pl. oncnawan 93.4; pp. dsm. oncnawenum 86.3.

ondrædan rvv. *timere*, ind. pres. 2 sg. ondrædst 51.14.

onfōn rv. *rapere, suscipere*, ind. pret. 3 pl. onfengon 38.10; inf. onfon 32.6.

ongean prep. w. acc. *adversus, contra*, ongean 80.15; 135.13.

ongeanbringan vv. *reducere, referre*, ind. pres. 3 sg. ongeanbringð 9.14; pret. 3 sg. ongeanbrohte 59.8; 93.17; imp. sg. ongeanbring 47.14; inf. ongeanbringan 47.10.

ongēancuman sv. *occurrere*, ind. pret. 3 sg. ongeancom 97.12.

ongēancyme sm. *recursus, regressus*, ns. ongeancyme 44.10; 44.12.

ongēangecyrran vv. *egredi, revertere*, pp. pret. ongeangecyrryd 7.6; nsm. ongeangecyrrred 95.2.

ongēangehwyrfan vv. *redire*, inf. ongeangehwyrfan 61.13.

ongēansendan vv. *refundere, remittere*, ind. pres. 2 sg. ongeansændst 25.3; pp. ongeangesend 7.4.

ongebriſgan vv. *ingerere*, imp. sg. ongebring 19.12; pp. ongebroht 10.3.

onginnan sv. *capere, templatere*, ind. pres. 2 sg. onginst 91.17; opt. pres. 3 sg. onginne 61.17.

onhrēosan sv. *irruere*, opt. pres. 3 sg. onhreose 12.13.

onlēohtan vv. *inlucere, inluminare, inlustrare*, ind. pret. 3 sg. onleohte 89.2; opt. pres. 3 sg. onleohte 27.14; imp. sg. onleoht 22.6; 23.1; 36.5; 113.7; pres. p. vsm. onleohtende 15.11.

onræsa sm. *impetus*, ds. onræse 83.9.

onryne sm. *cursus*, ds. 36.4.

onsægednyssa sf. *hostia, victima*, nvs. onsægednyss 78.8; 79.11; 82.17; ds. onsægednyssse 59.6; vs. onsægednyssa 80.10; dp. onsægednyssum 65.8; ap. onsægednyssse 98.17.

onsigan sv. *urgere, vergere*, ind. pret. 3 sg. onsa 96.1; pres. p. dsm. onsigendū 34.14.

onswēgan vv. *insonare*, opt. pres. 3 sg. onswēge 9.6.

ontēndan vv. *accendere*, opt. pres. 3 sg. ontende 10.8.

onwunigan vv. *instare*, ind. pres. 3 sg. onwunað 56.8; opt. pres. 3 sg. onwunige 11.8; 26.14.

openlice adv. *palam*, 51.9.

ordfruma wm. *origo*, as. ordfruman 13.15; 42.18; 52.18.



ormæte adj. *gigas, ingens, immensus*, nvs. ormæte 17.1; 19.13; 44.7; 145.5; 145.15; nsm. ormæde 112.11.

orsorh adj. *tutus*, asmn. 77.8.

orðigan vv. *spirare*, pres. p. nsm. orðiende 98.9.

oð prep. *ad, in, usque*, w. dat. 46.16; w. acc. 24.18; 50.2.

oðer adj. *alius, alter, ceterus*, nsm. oðer 105.16; 105.16; npm. oðre 103.20; dpm. oðrum 118.7; ap. oðre 73.3; 104.12.

oðer siðan adv. *secundo*, oðer siðan 37.13.

oððæt conj. *donec*, 106.5; 125.13.

oððe conj. *aut, vel*, 4.3; 5.5; 22.15; 28.15; 28.16; 142.13.

P

pætig adj. *callidus*, nsf. wætige [i.e. pætige] 61.16.

piceo adj. *piceus*, nsf. 142.15.

R

racentæg(e) wsf. *catena*, ap. racentegan 85.2; racentega 99.3.

rædgift sm. *senatus*, as. rædgyft 105.17.

ræscan vv. *vibrare*, pres. p. dsn. ræscendum 94.1.

rëadadj. *roseus, ruber*, gsf. readre 82.3; dsn. readum 82.7; 133.1.

rëadigan vv. *rubescere*, ind. pret. 3 pl. readodon 52.16; inf. readian 49.9; pres. p. dsn. readiendū 91.17.

rëaflæc smn. *praeda, rapina*, ns. rëaflæc 142.5; as. rëaflæc 79.6.

reccend sm. *rector*, vs. reccend 2.2; 10.10; 72.1; 116.2.

regol sm. *regula*, gs. regoles 70.10; as. 61.3.

rene, see ryne.

reſt sf. *requies*, ns. rest 12.11; 58.5.

rëðe adj. *dirus, ferox, saevus*, nsmn. rëðe 142.5; dsf. rëðre 47.9; asm. rëðan 113.13; npm. rëðe 85.14; apnf. rëðe 80.2; 132.10; 139.10.

rëðnyss sf. *ferocia*, ap. rëðnyssa 132.9.

rice sn. *regnum*, gs. rices 88.8; as. rice 36.12; 43.3; 116.4; ap. ricu 8.17; 38.12; 51.16; 55.3; 120.18.

rif sn. *alvus*, ns. 44.1; ds. rife 51.1; as. 75.18.

riht adj. *rectus*, vpm. rihte 19.3.

rihtlice adv. *rite*, 92.11; 104.22; 108.10; 134.7; 138.7; 141.9.

rihtwis adj. *justus*, nsm. rihtwis 33.18; 54.13; vsm. rihtwisa 23.8; rihtwise 126.9; 128.9; dpm. rihtwisum 36.12; 113.6; vpm. rihtwise 122.5.

rihtwisnyss sf. *justitia*, ns. rihtwisnyss 135.19.

rind sf. *cortex*, ds. rinde 79.7.

rið smf. *rivulus*, dp. riðum 17.6.

rixigan vv. *regnare*, ind. pres. 2 sg. rixast 125.10; 3 sg. rixað 12.4; 72.8; 91.8; 121.6; 3 pl. rixiað 117.7; pret. 3 sg. rixode 78.16; inf. rixian 49.14; pres. p. nsm. rixiende 108.16.

röd sf. *crux*, gs. rode 59.7; 78.2; 79.18; 80.16; 82.6; ds. rode 53.3; 89.11; as. rode 32.5; 32.14; 38.16; 80.3; 105.16.

rodor sm. *aether*, *Olympus*, gs. rodores 108.4; roderes 55.2; ds. rodore 56.13; 91.10; 102.5; 108.15; rodere 37.4; 48.6; np. roderas 74.16.

rodorlic adj. *aethereus*, nsm. roderlica 118.6; npm. rodorlice 57.2.

rōsen adj. *roseus*, dsm. rosenum 105.10.

rūh adj. *yracus* [= *hirtus*], asm. ruhne 103.16.

ryne sm. *cursus*, *recursus*, ap. rynas 16.17; renas 22.14.

rŷnelic adj. *mysticus*, gsm. ryneclices 87.5; asn. ryneclice 48.12.

rŷnelice adv. *mystice*, ryneclice 68.7.

S

sācerd sm. *sacerdos*, vs. sacerđ 98.17; gp. sacerda 118.10.

sacu sf. *lis*, gs. sace 9.6; 29.1; gp. saca 10.14.

sā smf. *mare*, *pontus*, ns. sæ 39.17; gs. sæs 6.14; sæ 76.10; 82.3.

sād sn. *semen*, ds. sæde 42.2; 43.17; ap. sæd 75.8.

sāligadj. *felix*, nsm. sæliga 48.17.

samod adv. *pariter*, *simul*, *una*, 8.1; 8.3; 8.6; 17.6; 35.15; 38.14; 46.17; 69.3; 72.7; 73.9; 105.2; 105.14; 113.15; 114.13; 116.15; 117.2; 118.19; 120.1; 120.9; 120.11; 125.9; 133.3; 135.1; 141.3; 141.18; 145.7; 146.1.

samodārīsan sv. *consurgere*, ind. pres. 1 pl. samodarisað 26.5.

samodbecuman sv. *confugere*, pres. p. dpm. samodbecumendū 109.4.

samodblissigan wv. *congaudere*, *conlaetari*; opt. pres. 3 sg. samodblissige 28.3; 1 pl. samodblissigan 77.10.

samodgęddung sf. *consonus*, ds. samodgeddunge 109.11.

samodgeherigendlic adj. *conlaudabilis*, asm. samodgeherigendlicne 109.10.

samodherigan wv. *conlaudare*, ind. pres. 1 pl. samodherigað 115.3.

samodhlēoðrigan wv. *concinere*, ind. pres. 1 pl. samodhleodriað 40.7.

sang smn. *cantus*, *concentus*, ds. sange 73.7; dp. sangum 57.9; 132.3.

sār sn. *dolor*, dp. sarum 85.8.

sāwul sf. *anima*, ns. sawul 31.18; gs. sawle 13.9; np. sawle 73.8; ap. saula 73.4.

scaða wm. *latro*, gs. scaðan 7.5.

sceadu sf. *umbra*, ns. 8.10; ap. sceaduwa 142.8.

scefe sm. *praecept*, ds. 24.5.

scęncan wv. *propinare*, pres. p. nsm. scencende 31.8.

scēp sn. *bidens*, *ovis*, as. scēp 59.8; gp. scepa 132.13; ap. scēp 98.15; 103.17.

sceppend, see scyppend.

scētefinger sm. *index*, ds. scetefingre 104.3.

scettels sm. *sera*, ap. *scettelsas* 122.10.

scildig, see **scyldig**.

scinan sv. *clarere*, *coruscare*, *ef-fulgere*, *florescere*, *fulgere*, *lucere*, *micare*, *nitere*, *promicare*, *radiare*, *refulgere*, *relucere*, *resplendere*, *splendere*, ind. pres. 2 sg. *scinst* 108.1; 3 sg. *scinð* 8.11; 27.11; 37.4; 37.7; 37.13; 44.17; 47.8; 114.2; 3 pl. *scinað* 44.3; 78.2; pret. 3 sg. *scán* 43.20; 48.1; 66.8; 74.1; 74.7; 74.10; 86.8; 93.19; 138.4; opt. pres. 3 sg. *scine* 3.4; 44.20; imp. sg. *scin* 7.11; inf. *scinan* 91.18; pres. p. (*candidus*, *fulgidus*, *lucidus*, *nitidus*, *splendidus*) nvs. *scinende* 15.13; 35.7; 48.5; 48.6; 78.17; 80.10; 85.10; 98.4; 108.15; 127.2; sgm. *scinendes* 21.16; dsmn. *scinendum* 86.12; 114.2; 121.2; dsf. *scinendre* 114.11; asm. *scinendne* 22.8; asn. *scinende* 74.14; dpm. *scinendum* 82.2; 133.2; apf. *scinende* 88.4; vpm. *scinende* 119.14.

scinhiw sn. *monstrum*, ns. *scinhiw* 142.6.

scippend, see **scyppend**.

scop sm. *vates*, gp. *scopa* 54.5; vp. *scopas* 119.9.

scræf sn. *antrum*, ap. *scræfu* 103.12.

scuoca wm. *zabulus* [= *diabolus*], as. *scuccan* 115.8.

sculan anv. *debere*, ind. pres. 2 sg. *scealt* 68.4.

scūr sm. *nimbus*, np. *scuras* 142.14.

scyld sm. *clipeus*, *scutum*, ds. *scylde* 54.2; as. *scyld* 135.14.

scyld sf. *reatus*, *scelus*, ds. *scylde* 37.15; as. *scylde* 102.3; 104.2; 133.12; gp. *scylða* 120.15; *scylde* 144.7; ap. *scylde* 30.6; 56.6; 128.8.

scyldig adj. *reus*, dpm. *scyldigum* 34.13; 76.18; 105.13; apm. *scyldige* 12.16; 125.4; 126.11; *scildige* 2.11.

scypman sm. *nauta*, ns. 6.13.

scyppan sv. *formare*, pp. nsm. *sceapen* 111.6.

scyppend sm. *conditor*, *creator*, *plasmator*, nvs. 4.3; 6.1; 11.11; 13.12; 17.1; 28.5; 30.14; 34.6; 51.10; 62.2; 72.7; 78.3; 83.18; 92.1; 112.10; vs. *scippend* 58.8; *sceppend* 2.1; 19.13; 20.11.

se pers. dem. rel. prn. and def. art. *hic*, *ille*, *qui*, nsm. se (thirty times); nsf. *seo* 1.4; 24.5; 31.9; 57.9; 61.16; 68.9; 84.9; 96.5; 117.2; 118.11; 121.6; 132.17; 140.2; 140.3; nsn. *ðæt* 54.5; 66.3; gsmn. *ðæs* (thirty times); gsf. *ðære* 21.14; 22.12; 75.18; 78.9; 123.14; 126.5; 127.2; 130.1; dsmn. *ðam* (sixty-six times); dsm. *ðæm* 56.8; *ðan* 44.13; 88.13; 143.13; dsf. *ðære* 1.1; 4.13; 29.14; 32.15; 50.1; 59.5; 94.12; 113.8; 121.4; *ðæra* 68.11; asm. *ðone* 4.7; 4.8; 19.5; 77.9; 88.4; *ðæne* 8.13; 30.10; 31.5; 31.14; 31.17; 31.19; 33.8; 51.6; 53.17; 54.13; 55.12; 65.12; 74.16; 85.13; 108.9; 111.7; 113.13; 116.10; 139.2; 140.2; 141.1.

18; ðanne 48.5; asf. ða (seven times); asn. ðæt (thirteen times); ismn. ðy 5.9; 26.17; 54.15; 134.13; ði 51.17; 125.2; np. ða (ten times); gp. ðæra 52.5; 122.13; 135.16; 135.17; 135.18; 136.5; ðara 122.3; dp. ðam (eleven times); ap. ða (twenty-five times).

sealmsang sm. *psalmus*, dp. sealmsangum 7.17.

searu sn. *machina*, ns. seara 91.1; gs. seares 29.4; as. seare 75.1; 137.15.

sēcan wv. *quaerere, requirere*, ind. pret. 3 pl. sohton 52.1; inf. secan 4.7; 4.8; 23.16.

secgan wv. *asserere, dicere*, ind. pres. 1 pl. secgað 43.4; 57.15; pret. 3 pl. sædon 88.1; opt. pres. 1 pl. secgan 145.8; inf. secgan 85.20; pres. p. nsm. secgende 78.15; npm. secgende 60.17; 145.4.

sefa wm. *sensus*, dp. sefum 22.2; 53.11; 92.13; ap. sefan 114.8.

sēferlic adj. *sobrius*, asf. seferlice 16.11; npm. seferlice 19.6.

sēfernyss sf. *sinceritas*, gs. syfernyss 82.5.

sēfre adj. *sobrius*, nsmn. sefre 2.16; 27.8; 137.2; nsn. syfre 63.2; vpm. sefre 19.3.

sēl adj. sup. *optimus*, asn. selosta 132.4; vsm. selosta 20.11; sælost 13.12.

sēlene sf. *donum*, ns. selene 92.6; as. selene 17.10; dp. selenium 4.16; 29.17; ap. selene 94.16; selenu 66.9.

self prn. *ipse, se*, nsm. 18.2; 72.16; 77.4; sylf 38.7; 111.11; 113.5; sylfa 6.15; nsf. selfe 84.9; dsm. selfū 24.8; 73.12; 86.11; selfon 74.3; asn. 14.4; npm. selfe 5.8; 9.16; sylfe 5.14; apm. selfe 24.5.

sellan wv. *dare, donare*, ind. pres. 2 sg. selst 6.3; 3 sg. selð 51.16; 105.13; 1 pl. sellað 115.2; pret. 2 sg. sealdest 19.16; 28.12; 31.4; 32.7; 3 sg. sealde 22.18; 52.11; opt. pres. 2 sg. selle 56.13; 92.18; 133.5; 3 sg. selle 8.16; 60.9; sylle 16.4; 127.12; imp. sg. sele 63.1; 88.5; 93.3; 93.10; syle 27.7; 28.17; 28.18; 144.7; inf. sellan 37.12; 126.8; ger. to sellenne 95.4; pres. p. nsm. sellende 33.16; syllende 53.8; 66.12; 131.16; npn. syllende 136.8.

sellend sm. *largitor, lator*, nvs. syllend 66.2; 67.1.

sēndan wv. *fundere*, imp. sg. sænd 76.16.

senfull adj. *peccator*, apm. synfullan 42.8.

sengigan wv. *peccare*, ind. pret. 1 pl. sengodon 21.8; 62.10; opt. pres. 3 pl. syngian 24.13.

senn sf. *lapsus, peccamen, peccatum*, gs. senne 105.19; 124.10; 128.11; synne 126.3; ds. synne 46.13; as. senne 19.11; 30.6; 128.3; dp. sennum 118.12; 122.11; ap. senna 52.9; 93.9; synna 49.2.

sēoc adj. *aeger, languidus*, dpm. seocum 62.13; 136.9; 142.1; apm. seoce 123.1.

seofonfeald adj. *septemplex, septiformis*, gsf. seofonfealdre 92.9; dsf. seofonfealdre 96.2.

seofonsiðan adv. *sepias*, seofon-siðan 96.3.

særwian ww. *insidiare*, pres. p. apm. særwiendan 13.4.

særwung sf. *insidia*, ap. særwunga 47.13.

sē ðe rel. prn. *qui, quique*, nsm. se ðe (fifteen times); nsf. seo ðe 65.1; 90.15; asm. ðæne ðe 15.1; 50.18; 51.1; np. ða ðe (six times); ap. ða ðe (eleven times).

setl sn. *sedes*, ds. setle 39.15; 44.12; 89.12; 114.2; dp. setlum 4.12.

setlgang sm. *occusus*, as. 35.5; 61.12.

settan ww. *ponere*, inf. settan 104.23.

sibb sf. *pax*, ns. sib 99.9; gs. sibbe 29.2; 113.14; 114.10; 116.5; ds. sibbe 76.16; 135.8; as. sibbe 10.17; 92.18; 133.5.

side wf. *latus*, gs. sidan 128.5.

sidefull adj. *pudicus*, nsm. 137.1.

sige sm. *triumphus, trophaeum*, ns. 90.11; ds. 44.14; 84.7; 87.12; 89.5; 134.15; as. 79.10; 106.15; 139.3; ap. sigas 47.10; 129.10; 131.11.

sigefæst adj. *victor, victrix*, ns. 83.4; 84.7; 85.6; 133.10; sygefæst 66.6; sigefæste 47.10; gs. sigefæstes 89.8; gp.

sigefæstra 132.4; vp. sigefæstan 58.2.

sigelēan sn. *bravium*, ds. sigeleane 129.8.

sigorigan ww. *triumphare*, ind. pres. 3 sg. sigorað 123.19; 130.18; pret. 3 sg. sigerode 105.16; pres. p. nsm. sigoriende 85.5; 133.9.

sigorlic adj. *triumphalis*, vpm. sigorlice 123.13; 129.14.

sigriend sm. *victor*, ns. 38.3.

simbel sn. *sollemnis*, ns. 96.1.

simbelnyss sf. *sollemne*, np. symbelnyssa 122.4; ap. simbelnyssa 138.6.

simle adv. *semper*, 70.11; symle 7.17.

singal adj. *jugis, sedulus*, nsm. 58.2; dsf. singalre 88.5; dp. singalum 44.20; 127.6.

singan sv. *canere, cantare, psallere, resonare*, ind. pres. 3 sg. singað 137.10; 1 pl. singað 4.15; 18.12; 33.4; 56.14; 60.17; 114.18; 139.3; 144.4; 146.2; syngað 26.4; 3 pl. singað 51.8; 55.12; opt. pres. 3 sg. singe 121.5; 1 pl. singan 5.16; 9.16; 72.10; 3 pl. singan 122.4; imp. pl. singað 57.2; inf. 7.18; 45.1; 56.5; 59.4; 61.5; 72.5; 82.4; 87.1; 115.17; 123.11; 129.12; pres. p. npm. singende 2.12; 8.1; 18.3; 22.1; 60.16; 73.15; 123.10; 129.11; 140.11; dpm. singendum 14.12; apm. singende 134.3.

siðfæt smn. *iter, semita, trames*,
ds. siðfæte 87.3; as. siðfæt 77.
8; 104.10; 114.10.

siððan adv. *dein, post, posthinc*,
36.9; 70.5; 127.8; syððan 70.9.

sittan sv. *residere, sedere*, ind.
pres. 2 sg. sitst 84.8; 3 sg.
sitt 55.6; 105.7; sytt 60.8; inf.
88.7; pres. p. nvsm. sittende
108.3; 128.10; 137.14.

slæge sm. *caedes*, ds. 47.13.

slæp sm. *somnus, sopor, soporus*,
ns. slæp 12.13; gs. slæpes 2.4;
3.8; ds. slæpe 14.10; 19.2; 20.
14; as. slæp 7.12; 12.17; 19.9.

slæpan, see **slāpan**.

slæwð sf. *torpor*, ns. slæwð 26.
14; dp. slæpðum [i. e. slæwðum]
4.5.

slāpan rv. and vv. *dormire*, inf.
slapan 3.5; 3.6; 19.8; pres. p.
gpm. slæpendra 32.11.

slāpol adj. *somnolentus*, apm. sla-
polan 7.1.

slāpolnyss sf. *somnolentia*, as.
slapolnyssa 18.7.

slāw adj. *torpidus*, nsn. slawe
37.5.

sleaogigan vv. *pigrilari*, pres. p.
apm. sleacgiendan 18.8.

slide sm. *lapsus*, as. 25.11; 128.
3; np. slidas 7.9.

slincend smn. *replans*, gs. slinc-
endes 28.8.

slipor adj. *lubricus*, nsf. 5.5;
gsn. slipores 30.4; dsn. sliporū
3.9; asm. sliporne 15.19; npn.
slipere 24.13.

slipornyss sf. *lubricum*, np.
slipornysse 36.8.

slitan sv. *lacerare, mordere*, ind.
pres. 3 sg. 23.14; pres. p.
nsm. slitende 132.11.

smēagan vv. *meditari, rimari*,
inf. smeagen 7.17; smegan
36.10.

smēagend sm. *scrutator*, vs.
smeagend 62.6.

smęrung sf. *unctio*, ns. 92.8.

smilte adj. *serenus*, asn. 24.7.

snāhwit adj. *niveus*, gsf. snawitre
104.9.

snoter adj. *prudens*, nsm. 137.
1.

soð adj. *verus*, asm. soðne 48.11;
asf. soðe 10.17; vsn. soðe 98.
5; vsf. soð 15.12; 145.15; vpn.
soðe 105.15; 123.15; 130.2;
soða 122.6.

soðfæst adj. *verax*, vsm. soðfæsta
10.10.

soðfæstnyss sf. *veritas*, ns. soð-
fæstnyss 135.19.

soðlice adv. *vere, vero*, soðlice
82.17; 128.11; 141.15.

soðlufu sf. *caritas*, ns. soðlufu
10.7; 28.4; 92.7; 114.4; 123.
18; 130.17; gs. soðre lufe 46.
5; 59.3; 106.9; ds. soðre lufe
94.4.

spātl sn. *sputum*, ap. spātlu
80.1; spatle 89.11.

spearnyss sf. *parcitas*, ns. spear-
ness 9.12.

spēd sf. *ops*, ds. spede 117.14;
as. spede 109.3; 113.14.

spere sn. *lancea*, gs. speres 78.10.

spræc sf. *famen, loquela, sermo*,
gs. spræce 103.5; is. spræce
92.12; 103.15.

sprecan sv. *affari, alloqui, fari, loqui, probare*, ind. pret. 3 pl. spræcon 94.5; 96.18; 97.4; 97.13; 109.12; opt. pres. 1 pl. sprece 24.9; pres. p. npm. sprecende 87.9.

sprytting sf. *germen*, ds. spryttinge 76.2; as. sprettinge 19.17.

spurplætt sm. *colaphus*, ap. spurplættas 80.1.

stān sm. *lapis, petra*, ns. stan 6.15; ds. stane 85.3; ap. stanas 104.17.

standan sv. *stare*, pres. p. npm. standende 87.6; 87.10.

stefn sf. *vox*, ns. 2.14; 7.13; 37.1; 49.3; 55.9; 55.16; 132.17; gs. stefne 103.7; ds. stefne 86.14; 114.18; 145.7; as. stefne 37.12; np. stefna 96.17; 113.18; dp. stefnum 19.5; 57.14; 58.11; 115.2; 115.16; 131.10; 138.2.

stēman wv. *redolere*, pres. p. vsm. stemenda 47.11.

stēopcild sn. *orphanus*, gp. steopcilda 145.16.

steorra wm. *stella*, nvs. 48.5; 76.10; as. steorran 51.18.

sterung sf. *motus*, ap. sterunga 20.6.

sticol adj. *arduus*, apm. sticole 89.4.

stig sf. *collis*, ap. stige 104.19.

stille adj. *tacitus*, dsf. stilre 132.15.

stilnyes sf. *quies*, ns. stilness 2.5; ds. stilnesse 20.13.

stōw sf. *locus*, ns. stow 142.9; as. stowe 17.5; 113.7; ap. stowa 25.8.

stræle wf. *spiculum*, ns. stræle 30.3.

strængð sf. *robur, vigor*, ns. 10.5; 11.1; as. 66.11.

strang adj. *fortis, robustus*, nsm. 42.7; stranga 116.9; gsf. strangre 35.1; apm. strange 106.8; sup. nsm. strængesta 84.18.

stranglio adj. *fortis, strenuus*, apf. stranglice 16.1; 132.2.

stranglice adv. *fortiter*, 132.11; 134.9; 135.15.

strōow sn. *foenum*, ds. streowe 51.3.

sūcan sv. *lactare*, ind. pres. 2 sg. sycst 75.22.

sum indef. prn. *quidam*, apm. sume 104.13.

sunne wf. *sol*, nvs. 1.4; 15.12; 35.5; 61.12; 86.8; sunna 75.3; gs. sunnan 21.14; 22.12; 50.1; 127.2.

sunu sm. *filius, genitus, natus, partus*, ns. 30.16; suna 16.19; 33.21; 124.3; 130.21; gs. suna 8.6; 109.2; ds. suna 1.11; 10.2; 35.14; 45.5; 45.18; 46.17; 93.11; 94.18; 96.10; 97.6; 98.2; 120.8; 134.18; sunan 43.5; 118.18; as. suna 43.2; 50.16; 65.11; 66.13; 93.4; 108.14; 109.6; 109.9; 133.8; 141.18.

swā adv. *sic, tam, tanto, ut*, swa 1.14; 3.17; 5.21; 8.9; 17.14; 18.9; 24.11; 34.5; 39.13; 43.

10; 45.8; 46.2; 47.15; 56.16;
62.14; 63.8; 65.15; 79.2; 83.
15; 88.1; 93.1; 93.15; 105.9;
110.3; 115.21; 118.21; 135.3;
137.7; 145.9; 147.5.

swæc sm. *sapor*, as. 79.8.

swā hwā indef. pers. prn. *quis-
quis*, asn. swa hwæt 26.9.

swā hwā swā indef. pers. prn.
quisquis, asn. swa hwæt swa
28.14; 30.7.

swā hwider swā adv. *quocunque*,
swa hwider swa 140.9.

swā hwile indef. pers. prn. *quis-
libet*, dsf. swa hwilcre 137.7.

swār adj. *gravis*, dsm. swarran
13.8.

swā swā adv. *quemadmodum*,
sicut, ut, velut, swa swa 4.8; 5.
15; 16.14; 16.15; 21.2; 34.15;
42.13; 45.3; 45.4; 45.5; 45.6;
74.1; 88.2; 93.13; 112.7.

sweart adj. *ater, taeter*, nsmf.
13.18; 23.5; gsf. sweartre 40.
13; dpn. sweartū 142.15; apn.
swearte 112.14.

swefn sn. *somnium*, np. swefna
11.14; ap. swefnu 37.3.

swefnigan vv. *somniare*, opt.
pres. 3 pl. swefnian 3.10.

swēgan vv. *concrepare, intonare*,
personare, persultare, resonare,
resultare, sonare, ind. pres. 3
sg. swegð 6.5; 37.1; 47.8; 52.
3; 57.9; 84.15; 96.6; 141.6; 3
pl. swegað 73.7; 87.2; 140.12;
pret. 3 sg. swegde 110.3; 132.
14; 3 pl. swegdan 96.17; opt.
pres. 3 sg. swege 2.14; 7.13;
10.6; 30.3; 121.5; 122.2; 141.
17; 1 pl. swegan 139.15; inf.

swegan 102.1; 115.16; pres. p.
nsn. swegende 57.6.

swētnyss sf. *balsamum*, ap.
swetnyssa 98.9.

swētswēge adj. *suavisonus*, dpn.
swetswegū 58.8.

swige wf. *silentium*, ds. swigean
40.13.

swile adj. *talis*, nsf. 43.16; dsn.
swilcum 90.5.

swilce, see ēac swilce.

swingel wf. *flagrum, verber*,
ap. swingla 80.2; 88.11; 132.10.

swiðe adv. *nimis*, swiðe 72.17;
sup. (*maxime*) swiðost 23.18;
106.8.

swiðorwillan anv. *malle*, pres.
p. nsm. swiðorwillende 70.6.

swiðre adj. in comp. *dexter*, nsf.
swiðra 13.1; gsf. swiðran 92.
10; dsf. swiðran 84.8; 90.12;
swiððran 80.9; asf. swiðran 4.
10; 27.7.

swiðrigan vv. *valere*, inf. swið-
rian 70.2; pres. p. nsm. swiðri-
gende 70.3.

swūra wm. *collum*, ap. swuran
70.12.

swurd sn. *ensis, gladius, mucro*,
ns. 7.5; ds. swurde 78.10;
98.16; 105.16; as. 135.14; dp.
swurdū 132.13.

swutol adj. *notus, publicus*, dsf.
swutolre 86.14; sup. asn. swu-
teloste 22.18.

sýferyss, see sēferyss.

sýfre, see sēfre.

sygefæst, see sigefæst.

sylf, see self.

syllan, see sēllan.

syllend, see ællend.
 symbelnyss, see simbelnyss.
 symle, see simle.
 synfull, see senfull.
 syngian, see sengian.
 synn, see senn.
 syrþung, see serþung.
 syððan, see siððan.
 syttan, see sittan.

T

tācen sn. *signum*, ds. tacne 61.4; 61.14; as. tacn 22.18; dp. tacnum 72.15; 73.1; 97.11.
 tācenbora wm. *signifer*, vs. tacenbora 113.1.
 tēarsm. *fletus, lacrima*, dp. tearum 37.12; 65.2; 128.2.
 teart adj. *asper*, apn. tearte 16.3.
 teartiliceadv. *acriter*, comp. teartlicor 5.8.
 tēllan vv. *deputare*, ind. pres. 3 pl. tellað 94.7.
 tempel sn. *templum*, ns. 50.14; gs. temples 32.9; 143.4; ds. temple 44.4; as. 116.11.
 tēon sv. *attrahere, instruere, trahere*, ind. pres. 2 sg. tihst 10.12; pret. 3 sg. teah 24.6; 70.16; pres. p. nsm. teonde 69.6.
 tēonfeald adj. *deni*, dpm. teonfealdū 48.13; 104.12.
 tid sf. *hora, tempus*, ns. tid 96.5; gs. tide 36.4; 143.12; ds. tide 4.14; 26.6; 33.3; 35.11; 73.14; 86.18; 93.6; 94.10; 121.7; 139.20; tida 59.5; as. tid. 33.15; np. tida 141.8; gp. tidena 6.3; 60.15; 83.19; dp. tidum 4.15; 61.11; 145.3; ap. tida 6.3; 11.3; 29.15; 61.13; 75.4; 93.10; 96.4.
 tihtan vv. *suggerere*, ind. pres. 3 sg. tiht 28.15.
 tima wm. *tempus*, ns. tima 56.8; as. timan 106.16.
 tiðigan vv. *annuere, praestare*, opt. pres. 3 pl. tiðian 118.15; imp. sg. tiða 80.17.
 tō prep. w. dat. *ad*, to (thirty-four times).
 tōbecuman sv. *advenire*, ind. pres. 3 sg. tobecymð 123.3.
 tōbreccan sv. *confringere, frangere, rumpere*, ind. pres. 1 pl. tobrecað 20.18; tobrycað 18.3; 29.16; imp. sg. tobrec 19.10; pp. pl. tobrecene 82.18; dpm. tobrecenū 84.19.
 tōbretan, see tōbrytan.
 tōbringan vv. *conferre*, ind. pres. 3 sg. tobrohste 45.11.
 tōbrycan, see tōbreccan.
 tōbrytan vv. *atterere, conterere, terere*, opt. pres. 3 sg. tobryte 9.11; 17.12; tobrete 17.15; 20.6; pres. p. asm. tobrytendne 115.8; pp. tobrytt 62.14.
 tōcwisan vv. *qualere*, opt. pres. 3 sg. tocwise 142.13.
 tōcyme sm. *adventus*, gs. tocymes 40.2.
 tōdæg adv. *hodie*, todæg 136.19.
 tōdælan vv. *dividere*, pres. p. nsm. todælande 17.3.

-tödal sn. *dirempcio*, gs. *todales* 22.16.

tögelysan vv. *solvere*, ind. pres. 2 pl. *togelysað* 122.10.

tögeŷcan vv. *adaugere*, imp. sg. *togeyc* 140.14.

tögetëon sv. *trahere*, ind. pret. 3 pl. *togetugon* 38.12.

tögeðëodan vv. *adhaerere*, pres. p. nrm. *tögeðeodende* 61.6.

tögyfes adv. *gratis*, *togyfes* 37.10; 126.8.

tö hwi adv. *quid*, to hwi 51.14; 87.10.

tölätan sv. pp. (*laxus*) dpf. *tolätenü* 102.1.

tölysan vv. *absolvere*, *dissolvere*, *exsolvere*, *resolvere*, *solvere*, ind. pres. 3. sg. *tolysð* 6.10; pret. 2 sg. *tolysdesd* 125.2; 3 sg. *tolysde* 59.12; 85.2; 112.15; opt. pres. 3 sg. *tolyse* 2.8; 99.3; 1 pl. *tolesan* 7.14; 3 pl. 118.8; 120.15; imp. sg. *tolys* 23.3; 29.1; 76.18; 102.3; 106.1; 124.11; 125.4; 128.11; 133.17; 134.4; toles 19.11; 72.12; pp. nrm. *tolysed* 7.10; 90.10; np. *tolysede* 124.16; 133.15; dp. *tolysedum* 85.7; 97.18; ap. *tolysede* 77.13.

tösceacan sv. *discutere*, *dissicere*, imp. sg. *tosceac* 7.12; 19.9.

töslitan sv. *scindere*, pp. ns. *tosliten* 32.9; *toslitan* 21.13.

töslüpan sv. *solvere*, pp. apm. *toslopene* 2.5.

töstencan vv. *dissipare*, opt. pres. 3 sg. *tostence* 17.8.

töteran sv. *carpere*, *lacerare*, ind. pret. 3 sg. *totær* 132.11; pp. apm. *totoran* 125.1.

töð sm. *dens*, ap. *teð* 16.2.

töðindan sv. *tumescere*, ind. pret. 3 sg. *toðand* 44.1.

töweard adj. *adfuturus*, *futurus*, *venturus*, nsf. *toweward* 88.10; dsf. *towewardre* 74.8; 104.1; asm. *towewardne* 88.1; vsm. *towearde* 35.10; apn. *towearde* 119.8.

töweorpan sv. *diruere*, ind. pret. 3 pl. *towurpon* 142.14; pres. p. nrm. *towurpende* 80.5.

töwundorlie adj. *admirabilis*, asm. *towundorlicne* 109.9.

trëndel sm. *centrum*, as. 22.8.

trëow sn. *arbor*, *lignum*, gs. *treowes* 31.7; ds. *treowe* 78.16; vs. *treow* 78.17.

trep sm. *acies*, ap. *trepas* 47.9.

trum adj. *firmus*, nvf. 114.4; 145.14.

tudder sn. *pignus*, *proles*, as. 49.3; ns. 27.6; 108.2; ap. *tuddra* 52.4.

tunge wf. *lingua*, ns. 10.5; 14.14; 24.12; gs. *tungan* 94.2; ds. *tungan* 132.17; as. *tungan* 9.5.

tungel sn. *astrum*, *sidus*, nvf. 37.7; 74.1; 98.4; 127.1; gs. *tungles* 21.16; 22.5; ds. *tungle* 9.1; 14.19; np. *tungla* 76.3; gp. *tunglena* 22.14; 34.6; dp. *tunglum* 35.7; ap. *tunglu* 38.4; *tungla* 73.6; 75.20; 87.10; 88.14; 95.1.

tungelwitega wm. *magus*, np. *tungelwitegan* 51.17; ap. *tungelwitegan* 48.7.

tunglen adj. *sidereus*, gs. *tunglenes* 58.1.

tux sm. *dens*, dp. tuxum 130.8.
 twelfta num. adj. *duodeni*, dsn. twelftū 128.9.
 twifeald adj. *bini, duplex, geminus*, gsf. twifealdre 106.9; dsn. tweofealdū 139.5; dsf. twifealdre 126.5; 127.5.
 twinian wv. pres. p. (*dubius*) nsm. twiniende 103.4.
 tydderlic adj. *fragilis*, asm. tydderlicne 139.6.
 tȳn wv. *imbuere, instruere*, ind. pret. 3 sg. tyde 70.9; imp. sg. ty 106.3; 125.11.

Ð

ða adv. and conj. *dum, tunc*, 38. 13; 87.5; 97.7.
 ðanne adv. and conj. *cum, dum, qua, tunc*, 3.1; 9.13; 30.12; 36. 9; 37.13; 37.16; 83.3; 84.18; 91.17; 96.5; 123.3; 136.9; ðoñ 14.3; ðanne 28.4. See also sē.
 ðæræfter adv. *post*, ðæræfter 38. 10.
 ðærrihte adv. *protinus*, ðærrihte 131.9.
 ðærrihtes adv. *protinus*, ðærrihtes 92.18; 113.17.
 ðærtōðecan adv. *insuper*, ðærtocan 78.9.
 ðæslie adj. *congruus*, dsn. ðæslicum 29.12.
 ðæt conj. *ut*, 2.5; 3.1; 5.10; 9.13; 24.1; 31.15; 37.13; 63.2; 102. 1; 129.8.
 ða hwile conj. *dum*, 137.3.

ðanc sm. *grates, gratia*, ap. ðancas 2.9; 89.13; ðances 27.10.
 ðanon adv. *inde, unde*, 64.7; 95.2; 139.9.
 ða ða conj. *cum*, 93.18.
 ða ðe conj. *cum, dum*, 85.19; 86.9; 139.6.
 ðe rel. prn. *qui*, ns. 12.3; 33. 15; 85.9; 95.2; 137.3; as. 76.1; 92.4; 105.13; 131.12; 141.5; np. 32.3; ap. 26.4; 52.9; 78.13; 127.11; 127.12; 132. 18; 145.18; see ic ðe, sē ðe, ðū ðe.
 ðearle adv. *nimis, valde*, 47.3; 104.8; 144.2.
 ðeaw sm. *mos*, ds. ðeawe 135.9; ðeawa 132.13; gp. ðeawa 80. 14; dp. ðeawum 28.15; 123.1; ap. ðeawas 106.3; 125.11.
 ðēn sm. *famulus, minister*, ns. ðen 70.13; as. ðen 80.7; np. ðenas 72.10; 102.2; gp. ðena 111.3; dp. ðenum 73.1; 114.6; 133.5; ap. ðenas 13.5; 43.7; 119.2; 143.2.
 ðenigan wv. *ministrare*, opt. pres. 3 sg. ðenige 72.3; pres. p. nsm. ðenigende 22.13.
 ðeod sf. *gens*, gs. ðeode 98.5; 98.16; ds. ðeode 47.9; 97.1; as. ðeode 120.3; np. ðeoda 76.8; gp. ðeoda 41.1; 43.13; 48.2; 137.17; dp. ðeodum 75.17.
 ðeon sv. *pollere, vigere*, opt. pres. 3 sg. ðeo 143.11; pres. p. nvsm. ðeonde 48.14; 127.5.
 ðeorf sn. *azyza*, ns. wearf 82.15.
 ðeostor sn. *tenebrae*, np. ðeostru 14.18; 21.9; dp. ðeostrum 30.7;

31.9; 108.12; ðystrum 142.15;
ap. ðeostru 3.3; 12.6; 18.5;
21.9.

Ðeow sm. *vernaculus*, ds. Ðeowe
45.6.

Ðeowa wm. *famulus, servus*, gp.
Ðeowena 67.3; 111.14; dp.
Ðeowū 28.13; ap. Ðeowan 13.2.

Ðeowigan ww. *deservire, servire*,
ind. pres. 3 pl. Ðeowiað 75.4;
opt. pres. 3 pl. Ðeowian 28.11;
145.18.

Ðeowtlic adj. *servilis*, asm. Ðeowt-
licne 50.6.

Ðeowtling sm. *servulus*, dp.
Ðeowtlingum 25.9; 134.16;
138.13; ap. Ðeowtlingas 124.
7; 125.3; 131.3.

Ðes dem. prn. *hic, iste*, nsm.
Ðes 16.13; 17.15; 47.6; 47.7;
47.10; 87.11; 97.15; 136.17;
Ðæs 143.9; nsf. Ðeos 54.9; 139.
5; 142.9; nsn. Ðis 141.9; gsm.
Ðises 4.14; 71.1; 138.8; 138.
11; 138.13; gsf. Ðissere 73.17;
139.13; dsmn. Ðisum 6.9; 6.
13; 6.15; 13.8; 42.10; 57.15;
62.4; 116.11; 134.15; 138.1;
Ðysum 6.11; dsf. Ðissere 12.10;
83.8; 116.5; asm. Ðisne 39.17;
40.1; 88.2; 93.13; 109.9; 137.
10; Ðysne 39.17; 111.9; Ðesne
17.16; asf. Ðas 47.14; asn. Ðis
24.7; 64.4; np. Ðas 94.9; 132.
5; 132.9; gp. Ðissera 121.1;
124.14; 124.16; dp. Ðisum 73.
9; 105.13; 124.1; 124.2; 124.
3; 130.19; 130.20; 130.21;
132.11; Ðysum 65.13; ap. Ðas
66.9; 114.12; 117.9; 120.13;
140.4; 146.12.

Ðider adv. *illuc*, 88.5.

Ðin poss. prn. *tuus*, nsmfn.
Ðin 31.1; 44.17; 77.6; 139.5;
141.6; gsmn. Ðines 26.12; 40.
2; 62.12; 72.9; 124.18; 133.
16; 138.3; 143.3; gsf. Ðinre
40.6; 41.2; 42.21; 133.11;
146.18; dsmn. Ðinum 22.4;
26.18; 32.20; 40.4; 55.2; 80.
12; 84.12; 111.8; 111.19;
dsf. Ðinre 31.3; 36.6; 46.
11; 65.4; 93.8; 115.13; asm.
Ðinne 56.12; 69.5; asf. Ðine
54.1; asn. Ðin 32.7; 83.10;
124.17; npm. Ðine 39.8; 72.
10; gp. Ðinra 55.16; 89.22; 98.
7; 102.2; 120.11; 134.1; dp.
Ðinum 20.7; 28.13; 73.8; 126.
4; 128.8; 128.12; 129.4; 129.
7; ap. Ðine 13.5; 84.6; 98.15;
119.2; 125.3.

Ðing sn. *res*, ns. 30.4; as.
14.7; 37.8; np. 35.2; 75.3;
94.9; 98.13; 145.18; gp. Ðinga
2.1; 22.3; 34.8; 65.18; 89.1;
119.1; 120.11; 141.1; dp. Ðing-
um 21.15; 119.16; Ðingon 131.
8; 134.8; ap. Ðing 3.15; 28.6;
74.4; 127.11; 127.12; 131.7;
146.12.

Ðingigan ww. *intercedere, inter-
pellare*, imp. sg. Ðinga 111.20;
Ðinge 127.6.

Ðingræden sf. *intercessio, inter-
ventus, obtentus*, ds. Ðingrædene
46.12; 139.13; dp. Ðingræde-
num 126.4.

Ðoden sn. *turbo*, ns. 142.13.

Ðoligan ww. *carere, pati, perferre*,
ind. pres. 3 pl. Ðoliad 129.3;
pret. 3 sg. Ðolude 45.12; 51.3;
51.5; Ðolode 79.13; pres. p.
nsm. Ðoliende 48.16; Ðoligende
84.3.

Ðonne, see Ðænne.

Ðoterigan wv. *ululare*, ind. pres. 3 sg. Ðoterað 84.17.

Ðræagan wv. *concrepare, corrigere, increpare*, ind. pres. 3 sg. Ðread 7.1; 37.2; 77.10; opt. pres. 3 sg. Ðreage 114.8.

Ðræofeald adj. *trinus, triplex*, ns. Ðræofeald 91.1; dsmn. Ðræofealdum 60.14; 65.13; Ðryfealdū 104.14; asm. Ðryfealdne 75.1.

Ðreowa, see Ðriwa.

Ðrida num. adj. *tertius*, nsf. 96.5; dsf. Ðridan 59.5.

Ðrilic, see Ðrylic.

Ðrinen, see Ðrynen.

Ðristlæcan wv. *audere*, ind. pres. 1 pl. Ðristlæcað 111.17.

Ðriwa adv. *ter*, 48.13; 61.10; Ðreowa 104.12.

Ðrosm sm. *chaos*, ns. 13.18.

Ðrote wf. *guttur*, ap. Ðrotan 92.12.

Ðrōwære sm. *martyr*, gs. Ðrowæres 106.15; 134.3; vs. Ðrowære 47.11; 104.10; 133.7; np. Ðrowæras 130.7; gp. Ðrowæra 118.9; 129.10; 131.2; 131.5; dp. Ðrowærum 131.13; 132.18; vp. Ðrowæres 119.13.

Ðrōwigan wv. *pāti*, ind. pret. 2 sg. Ðrowodest 80.2.

Ðrōwung sf. *passio*, gs. Ðrowunge 59.6; 79.12.

Ðry num. *trinus*, ds. Ðrym 77.18.

Ðryfeald, see Ðræofeald.

Ðrylic adj. *trinus*, nvsm. Ðrylic

29.6; 55.7; 103.8; asm. Ðrylicne 146.16; vsf. Ðrilic 133.3.

Ðrymsetl sn. *thronus*, ds. Ðrymsetle 87.4; 113.18.

Ðrynen adj. *trinus*, nsm. Ðrinen 137.16; nvsm. Ðrynen 105.2; 115.19.

Ðrynnys sf. *Trinitas*, nvs. 61.9; 68.10; 144.1; gs. Ðrynnysse 26.1; ds. Ðrynnysse 106.11; 121.4; Ðrynnisse 1.1; 145.6; Ðrynnesse 74.12; Ðrynessa 49.15; vs. Ðrynnes 3.16; 56.11; 59.13; 60.13; 63.4; 80.17; 144.6; 145.14; 147.1; Ðrynes 146.8; Ðrynnys 1.2; 34.1.

Ðū pers. prn. *tu*, nvs. Ðū *passim*; ds. Ðe (seventy-seven times); as. Ðe (sixty-eight times); nvp. ge 19.2; 87.10; 106.7; 122.5; 122.9; ap. eow 57.5; 57.8; 128.4.

Ðunigan wv. *exstare*, ind. pres. 3 sg. Ðunað 4.2; ? Ðuni . . . 28.4.

Ðurh prep. *per*, w. acc. (thirty-nine times).

Ðurhfaran sv. *penetrare, transire*, ind. pret. 3 sg. Ðurhfor 112.6; 3 pl. Ðurhforan 142.14; pres. p. nsm. Ðurhfarende 84.5.

Ðurhfære adj. *pervius*, nsn. Ðurhfere 112.4.

Ðurhtson sv. *conferre, coniegere*, opt. pres. 2 sg. Ðurhteo 5.12; 3 sg. Ðurhteo 9.7; 68.9; imp. sg. Ðurhteoh 10.16.

Ðurhwacol adj. *pervigil*, nsm. 6.6.

Ðurhwunigan wv. *permanere*, ind. pres. 3 sg. Ðurhwunað 11.2; 3 pl. Ðurhwunað 44.2; pret. 3 sg.

ðurhwunode 112.6; 3 pl. ðurhwunodon 130.13; pres. p. nsm. ðurhwunigende 43.3.

ðurhyrnar sv. *currere*, ind. pret. 3 sg. ðurharn 134.9.

ðus adv. *sic*, 61.10.

ðusend num. *mille*, gp. ðusenda 52.5.

ðusendsíðan adv. *millies*, 127.2.

ðu ðe rel. prn. *qui*, ns. ðu ðe (thirty-seven times); ða ðe 13.9; np. ge ðe 122.9.

ðweal sn. *lavacrum*, ap. ðwealu 52.7.

ðwean sv. *lavare*, pres. p. asm. ðweandne 104.6.

ðwærnyss sf. *pravum*, ap. ðwer-nyssa 69.7; cf. ðwyrh.

ðwyrh adj. *pravus*, apf. ðryre [i.e. ðwyrre] 20.6.

ðýstor, see ðeostor.

U

ufane adv. *sursum*, 37.9.

unæcænned adj. (pp.) *ingenitus*, dsm. unacenedū 45.17.

unæsægandlice adv. *ineffabiler*, unasacgandlice 39.4.

unæstyrod adj. (pp.) *immutus*, nsf. unastyrod 11.2.

unawændendlic adj. *immobilis*, asf. unawændendlice 19.16; npm. unawændendlice 130.13.

unbindan sv. *solvere*, imp. pl. unbindað 122.12.

uncænned adj. (pp.) *ingenitus*, dsm. uncænedan 120.17.

unclæne adj. *impurus*, gsf. unclænre 72.11.

unclænnyss sf. *immunditia*, as. unclænnyss 28.14.

under prep. *sub*, rv. dat. 75.14; 85.4; 103.12.

undercrōpan sv. *subripere*, opt. pres. 3 sg. undercreope 12.14.

underfōn sv. *acceptare, accipere, admittere, assumere, capere, excipere, ferre, sumere, suscipere*, ind. pres. 3 sg. underfehð 141.11; 142.12; 3 pl. underfoð 136.12; pret. 2 sg. underfenge 39.12; 3 sg. underfeng 53.6; 77.6; 109.8; opt. pres. 3 sg. underfó 57.8; 1 pl. underfon 68.8; 3 pl. underfon 12.17; pret. 3 sg. underfenge 54.14; imp. sg. underfoh 29.8; 68.5; 89.4; 105.18; 124.9; 139.4; 140.4; 147.4; pl. underfoð 119.16.

undergietan sv. *sentire*, ind. pret. 2 sg. undergæte 103.9; 3 sg. undergeat 51.2; opt. pres. 1 pl. undergytan 146.19.

underðeodan vv. *subdere*, inf. underðeodan 70.12; pres. p. npm. underðeodende 28.12; pp. sg. underðeod 91.4; 122.13; pl. underðeodde 35.4; 59.9.

underwreoðigan vv. *circumfulcire*, pp. nsm. underwreoðod 46.6.

ungelæaffull adj. *incredulus*, nsf. ungeleaffull 97.7.

ungewæmmed adj. (pp.) *inlibatus*, *intactus*, *inviolatus*, nsf. 50.15; 54.12; dsn. ungewæmmedū 39.11.

unoferswiðed adj. (pp.) *invictus*, nsf. unoferswiðed 123.17; unoferswiðod 130.16.

unrōt adj. *tristis*, nsf. unrot 76.1; npn. unrote 85.11.

untrum adj. *infirmus*, apm. untrume 52.13.

untrumnyss sf. *infirmum*, ap. untrumnyss 62.7; untrūnyssa 44.15; 92.15.

unwæstmbære adj. *sterilis*, dsm. unwæstmbærū 132.6.

ūpācuman ww. *provehere*, ind. pres. 3 sg. upalymð [for-cymð?] 16.17.

ūpāgān, anv. *oriri*, pp. dsn. upaganū 9.1.

ūpāhebban sv. *efferre*, *levare*, *sublevare*, ind. pres. 2 sg. upahēfst 25.4; opt. pres. 3 sg. np. ahebbe 25.14; imp. sg. upahēfe 91.15; 126.4; pp. nsn. upahafene 25.16; asm. upahafenne 70.15.

ūpārāran ww. *erigere*, opt. pres. 3 sg. uparære 114.1; imp. sg. uparær 125.4; 127.3.

ūpāspringan sv. *oriri*, pp. nsm. upasprungen 27.11; asn. upasprunge 25.2.

ūpāstigan sv. *ascendere*, ind. pret. 3 sg. upastah 45.14.

ūpāwegan sv. *subvehere*, *vehere*, ind. pret. 3 sg. upawæh 90.1; pp. apn. upawegenan 25.6.

ūplīc adj. *supernus*, nsm. upplīca 75.12; gsm. upplīces 112.8; vsn. uplic 36.1.

upp adv. *sursum*, 91.15.

ūpspring sm. *exortus*, *ortus*, gs. upspringes 50.1; ds. upspringe 2.10.

ūpspringan sv. *oriri*, pp. npn. upsprungene 136.1.

ūre poss. prn. *nostr*, nvs. ure, (fifteen times); gsmn. ures 5.6; 39.10; 44.15; 89.10; 92.15; 104.16; 116.17; gsf. ure 32.8; 33.10; 80.4; 89.14; 110.2; dsn. urum 10.4; dsm. uran 55.4; 105.5; dsf. ure 32.8; 74.15; asm. urne 11.16; 90.1; asfn. ure 68.5; 116.12; 133.12; npf. ure 113.17; gpn. ura 33.11; gpf. ure 120.15; dp. urum (twelve times); ap. ure (twenty-five times).

ūtadræfan ww. *pellere*, pp. útadræfde 127.10; dsn. utadræfedū 104.21.

ūtāgān anv. *egredi*, pp. nsm. 34.16; 41.3.

ūtāhebban sv. *levare*, ind. pret. 3 sg. utahóf 66.4.

ūtānyðan ww. *pellere*, pp. npn. utanydde 36.8; dpf. utanyddum 4.5; 19.15.

ūtærelld sn. *egressus*, ns. utfærelld 44.9.

ūtflōwan rv. *manare*, ind. pret. 3 sg. utfleow 78.12.

ūð sf. *praeda*, as. uðe [i. e. huðe] 79.6.

ūtlaga wm. *exul*, ns. utlaga 14.2; np. útlagan 5.13; ap. utlagan 56.2.

uton interj. 3.13; 4.6; 4.7; 6.17; 7.16; 7.17; 7.18; 8.12; 9.2; 16.11; 19.5; 37.12; 45.1; 50.3; 59.4; 61.15; 72.5; 82.4;

87.1; 89.13; 115.16; 115.17;
116.6; 123.11; 129.12.

ūtrene sm. *excursus*, ns. utrene
44.11.

W

wacigan wv. *vigilare*, opt. pres.
3 sg. wacige 12.18; imp. pl.
waciað 19.4; inf. 7.16.

wæfels smn. *legimen*, as. wæfels
103.16.

wæge wf. *statera*, vs. wæge 79.5.

wæl smn. *gurgis*, gs. wæles 52.
7; ds. wæle 25.3; 70.14.

wælhreow adj. *crudelis*, *cruentus*,
tyrannus, nsm. wælhreow 52.5;
gsm. wællhreowes 85.13; asm.
wællhreowne 83.5; 84.3; wælh-
hreowne 139.7.

wæm, see wpm.

wæpen sn. *arma*, dp. wæpnū
61.18; ap. wepna 135.12.

wær sf. *foedus*, ap. wære 29.2.

wæsten, see wæsten.

wæstm smn. *fructus*, ns. wæstm
43.20; ds. wæstmte 20.1; 79.9;
104.14.

wæstmbære adj. *fecundus*, *fer-*
tilis, *floridus*, nsf. wæstmbære
20.1; dsmn. wæstmbærū 79.9;
apm. wæstmbære (?).

wæter sn. *aqua*, *lymphā*, gs.
wæteres 17.3; 19.15; 49.10;
52.16; as. 48.15; dp. wæterum
25.2; 25.5; 104.7.

wæterfæt sn. *hydria*, np. wæter-
fatu 52.16; ap. wæterfatu 49.
10.

wætig, see pætig.

währeft sf. *velum*, ns. wahreft
32.9.

wamb sf. *venter*, ns. 50.11; gs.
wambe 75.14; 103.8.

wang sm. *arvum*, dp. wangum
47.5.

wanhāl adj. *debilis*, npm. wanhal-
an 136.12; apm. wanhale 61.7.

wealcān rv. *resolvere*, *volvere*,
opt. pres. 3 sg. wealce 121.5;
1 pl. wealcān 24.10.

wealdend sm. *dominator*, *praesul*,
nvs. 11.13; 141.1.

weallan rv. *fervere*, opt. pres. 3
sg. wealle 16.7; pres. p. (*fervi-*
dus) npm. weallende 94.4.

wearf, see ðeorf.

weaxan rv. *crescere*, *gliscere*,
ind. pres. 3 sg. wearð 132.3;
3 pl. weaxað 136.7; opt. pres.
3 pl. weaxan 116.7.

wēdan wv. *saeuire*, ind. pret. 3
sg. wedde 130.9.

wēdd sn. *foedus*, ap. wedd 29.2.

weg sm. *via*, as. 6.12; 44.8;
vs. 69.1.

wegfērend sm. *vians*, dp. weg-
ferendum 6.7.

weglās adj. *devius*, dsn. weg-
leasū 24.6.

wel adv. *bene*, 132.15; 133.2.

weler sm. *labium*, gs. weleres
102.3.

well sm. *fons*, ns. wyll 92.7; ds.
welle 106.9; vs. 15.10.

welwillende adj. (ptc.) *benignus*,
nvsmn. 5.12; 129.1; 141.4;
144.2; asm. welwillendne 49.

- 11; asn. 116.3; 131.9; vsm. welwillenda 62.2.
- welwillendlice adv. *benigne*, 29.8; 138.11.
- wensumlice, see wynsumlice.
- wēofud smn. *ara*, ns. 79.11; ds. weofode 82.6; as. 143.10.
- weorodnyas sf. *dulcedo*, ns. 98.8.
- wēpan rv. *flere*, inf. wepan, 56.2; pres. p. npm. wepende 19.6; 22.1; 33.4.
- wēpen, see wāpen.
- wer sm. *vir*, as. 50.15.
- werhta, see wyrhta.
- werlie adj. *virilis*, ns. 38.7; dsn. werlicum 42.2; 43.17.
- werlice adv. *viriliter*, 134.10.
- werod sn. *acies*, *agmen*, *chorus*, *coetus*, *exercitus*, nvs. 6.11; 54.5; 117.1; 118.9; 119.17; 137.9; wered 51.7; gs. werodes 115.6; ds. werode 110.12; np. werodu 118.1; dp. werodum 55.11; 57.6; 111.21; 140.6; ap. werodu 47.9; weredu 38.10; vp. werode 119.5.
- werod adj. *dulcis*, gsf. werodre 146.17.
- werodlice adv. *dulciter*, 7.19.
- werst adj. sup. *pessimus*, dsf. wyrstan 29.14; asn. werste 14.8.
- wesan, see bōan.
- wēsten smn. *desertum*, *eremus*, gs. westenes 103.12; wæstenes 104.10.
- widgill adj. *vastus*, gsm. widgilles 104.4.
- widscriðol adj. *vagus*, apm. wiðscriðole 22.14.
- wif sn. *mulier*, dp. wifum, 85.16.
- wiglice adj. *bellicus*, apn. wiglice 135.12.
- wilddðor sn. *fera*, *bestia*, gs. wilddeoress 28.8; dp. wilddeorum 130.8.
- wilfægen adj. *votus*, *compos*, np. wilfægene 36.15; 84.11; apm. wilfægene 123.6.
- willa wm. *voluntas*, ns. 124.2; 130.20.
- willan anv. *velle*, ind. pret. 2 sg. woldest 42.20; pres. p. nsm. willende 80.3.
- wīn sn. *mustum*, *vinum*, gs. wines 97.9; ds. wine 94.7; as. wīn 52.17.
- wind sm. *ventus*, np. windas 142.14.
- wissigend sm. *rector*, vs. 20.12.
- witan swv. *scire*, ind. pres. 2 sg. wast 62.7.
- wite sn. *poena*, *supplicium*, ds. wite 85.13; gp. witenā 139.10; dp. wītum 31.10; 130.4; ap. wite 91.19; 127.11; 134.9.
- witega wm. *propheta*, *vates*, ns. witega 21.2; 72.18; as. witegan 4.8; np. witegan 109.11; gp. witegena 103.20; 118.3; witegana 104.11.
- wiðerlēan sn. *compendium*, np. wiðerleane 130.5.
- wiðinnan adv. *intrinsecus*, 23.18.

witodlice adv. and conj. *nam*, *nempe*, *quidem*, 26.5; 32.9; 47.5; 62.10; 104.2; 132.3; 132.6; 133.1; 134.5; 142.9.

wiðsacan sv. *negare*, *renuere*, *reprobare*, ind. pres. 2 sg. wiðsæcst 68.1; inf. 69.7; pres. p. apm. wiðsacendan 7.2.

wiðstandan sv. *resistere*, opt. pres. 3 sg. wiðstande 72.2.

wiðufan prep. *supra*, w. dat. 137.14.

wiðufen adv. *desuper*, 24.15.

wiðutan adv. *extra*, wiðutan 62.14.

wlite sm. *decus*, nvs. 55.4; 65.16; 69.1; 77.16; 98.4; 105.5; 116.1; 129.1; 137.13; 146.6; ds. 105.10; as. 58.1.

wlitig adj. *decorus*, nvsn. 78.17; 96.12; nsf. wlitige 19.18; dsn. wlitigum 2.3; 22.10.

wlitigan wv. *decorare*, pres. p. nsm. wlitigende 140.7.

wōdnyss sf. *furia*, ap. wodnyssa 132.9.

wōm smn. *labes*, *macula*, ds. wæmme 63.3; as. 72.11; 104.9; dp. wommum 47.14.

wōp sm. *fletus*, ds. wope 7.10; 20.5; dp. wopum 13.19; 62.3; ap. wopas 29.8.

wōplie adj. *flexibilis*, npmn. woplican 76.3.

word sn. *verbum*, nvs. 36.1; 43.19; gs. wordes 96.14; ds. worde 16.20; 50.16; 85.15; 106.2; 122.9; 124.12; dp. wordum 94.3.

wōrgan wv. *vagari*, pres. p. (*vagus*) npm. worigende 142.13; apm. worigende 114.8.

worðian, see wurðian.

woruld sf. *saeculum*, ns. worulde 43.15; gs. worulde 27.16; 33.16; 35.10; 50.5; 60.12; 69.7; 79.4; 80.14; 104.6; 105.15; 117.13; 121.7; 122.5; 123.4; 130.3; 133.17; 139.20; weorulde 73.14; ds. worulde 30.15; 59.11; 74.15; as. worulde 34.11; 105.11; 139.8; np. worulda 75.7; gp. worulda 49.18; 124.13; 135.2; dp. woruldum 74.9; 117.5; ap. worulda 40.11; 47.2; 55.13; 59.15; 68.12; 83.14; 88.12; 108.16; 112.7; 115.20; 118.20; 120.10; 133.6; 145.7; worulde 1.9; 35.16; 99.11; 106.14; 124.8; 125.10; 131.4; wurulde 34.3; woruld 49.18; 135.2.

wrænnyss sf. *petulantia*, ns. wrænnyss 126.12.

wrecan wv. pres. p. (*vindex*) dsm. wrecendum 89.14.

wrixligan wv. *alternare*, pres. p. npm. wrixliende 115.1.

wuldor sn. *gloria*, *miraculum*, nvs. 1.8; 1.10; 7.15; 8.8; 9.17; 11.8; 13.11; 16.21; 27.3; 34.1; 35.13; 40.8; 43.12; 44.21; 46.15; 49.16; 51.11; 52.19; 54.3; 57.14; 58.11; 59.13; 60.13; 61.9; 72.5; 74.12; 76.9; 83.11; 84.13; 86.19; 88.11; 88.13; 90.7; 91.22; 106.11; 112.3; 112.16; 118.17; 120.7; 123.7; 123.9; 124.1; 125.8; 130.19; 131.17; 133.9; 134.17; 138.16; 139.17; 141.17; 141.18; 142.17; 143.13; 144.2; 145.5; 146.4; gs. wuldres 5.16; 15.8;

- 15.17; 26.12; 113.18; 135.4; ds. wuldre 79.12; 90.2; 135.6; 136.6; 140.7; as. 9.16; 41.2; 59.4; 79.8; 87.8; 89.8; 115.15; 115.17; 115.18; 121.4; 122.3; 133.5.
- wuldorbĒag sm. *laurea*, dp. wulderbeagū 133.1.
- wuldorfull adj. *glorificus, gloriosus*, dsn. wuldorfullum 108.1; vsf. 111.2; wuldorfulle 75.19; dpf. wuldorfullum 124.16; apn. wuldorfulle 57.12.
- wuldrigan wv. *glorari*, ind. pres. 3 sg. wuldrað 68.11.
- wund sf. *vulnus*, gp. wunda 26.7; 33.13; ap. wunda 20.3; 140.16; wunde 86.11; wundan 33.20; 128.6.
- wundor sn. *miraculum, mirum*, np. wundra 136.7; gp. wundra 74.5; dp. wundrum 52.11; ap. wundra 102.2.
- wundorlic adj. *mirabilis*, asf. wunderlic 42.12; apm. wundorlice 60.10.
- wundorlice adv. *mire*, 70.3; wunderlice 69.6.
- wundrigan wv. *admirari, mirari, obstupescere*, ind. pres. 3 sg. wundrað 43.15; 1 pl. wundriað 42.10; 3 pl. wundriað 42.14; 75.7; pres. p. dpm. wundriendum (?).
- wunigan wv. *adesse, constare, exstare, manere*, ind. pres. 3 sg. wunað 37.6; 54.7; 106.13; 115.20; pret. 3 sg. wunoð 111.6; opt. pres. 3 sg. wunige 26.13; 114.3; imp. sg. wuna 53.13; inf. wunigen 54.11; pres. p. sg. wunigende 27.15; 91.10; 103.9; 121.6; 145.5; npm. wunigende 55.12.
- wurð sn. *pretium*, as. 32.8; 79.4; 125.2.
- wurðe adj. *dignus*, nsm. 47.7.
- wurðfull adj. *dignus*, dsm. wurðfullum 79.1; 145.2; vsfn. 82.17; 144.2.
- wurðfullice adv. *digne*, 65.10; 72.10.
- wurðigan wv. *colere*, ind. pres. 1 pl. wurðiað 106.15; 120.12; 3 pl. wurðiað 74.17; ger. to wurðigenne 65.10; 141.7; to worðigenne 146.8; pres. p. apm. wurðigende 111.16.
- wurðment sfmn. *honor*, ns. 46.15; 47.16; 49.16; 55.5; 105.6; 118.17; 125.8; 146.6; wurðmynt 77.18; 112.12; wyrðmynt 35.13; 47.1; 106.12; ds. wurðmente 47.8; 108.5; 137.9; 141.5; 143.3; wurðmynte 111.19.
- wyll, see well.
- wynsum adj. *suavis*, nsm. 55.10.
- wynsumlice adv. *jocunde*, comp. wensumlicor 98.12.
- wyrhta wm. *artifex, factor, opifex*, nvs. 29.4; 75.12; werhta 139.1.
- wyrst, see werst.
- wyrthbræð sm. *aroma, odor*, ns. wyrthbræð 79.7; gp. wyrthbræða 98.9.

Y

ȳdelnyss, see idelnyss.

yfel sn. *malum*, gs. yfeles 133.13; ds. efele 136.15; as. 21.

- 5; dp. yfelum 20.8; 36.13; ap. yfelu 77.1; 119.8; yfele 84.10.
- yfel, adj., see werst.
- yfenlytta, see efenhlytta.
- yloe, see ilce.
- ylding sf. *mora*, ap. yldinge 20.18.
- yldo sbf. *aetas*, *aevum*, gs. ylde 74.3; 74.4; as. ylde 137.12; 141.20.
- ymbryne sm. *circulus*, as. 39.14; dp. ymbrenū 48.13; embrynū 27.1.
- ymð sf. *miseria*, ap. ymðā 129.2.
- yrnan sv. *currere*, *cursitare*, *manare*, ind. pres. 3 pl. yrnað 140.11; pret. 3 sg. arn 78.12; opt. pres. 3 sg. yrne 44.8; pres. p. nsm. yrnende 39.14.
- ŷtemest adj. sup. *ultimus*, nsm. ytemesta 30.9.
- ŷð sf. *unda*, ns. yð 17.7; 25.10; 52.18; 78.12.

LATIN—OLD ENGLISH INDEX

A

A

a : fram.
ab : fram.
abditum : dīgolnyss.
abditus : dīgol.
abesse : āweggewitan.
abhorre : āðracigan.
abjicere : āweorpan.
abluere : āfeormigan.
abscedere : āweggewitan.
absistere : āweggewitan.
absolvere : tōlȳsan.
abstergere : ādrigan.
abstinentia : fohræfednyss.
abstinere : forhabban.
abstrusus : dīgol.
accendere : onælan, ontendan.
acceptabilis : andfænge.
acceptare : underfōn.
accingere : befōn, begērdan.
accipere : underfōn.
accola : inlenda.
acies : trep, werod.
acriter : teartlice.
actus : dæd.
ad : æt, oð, tō.
adaugere : tōgeīcan.
adesse : ætbēon, wunigan.
adjuturus : tōweard.
adhaerere : tōgeðeodan.
adhibere : gearcigan.
adire : genēosigan.
aditus : infæreld, ingang.
adjutorium : fultum.
adjuvare : gefultumigan, helpan.
admirabilis : tōwundorlic.
admirari : wundrigan.
admittere : underfōn.
adorare : biddan, gebiddan, ge-
 eadmēdan.

ALTISSIMUS

adornare : gefrætigan.
adurere : forbærnan.
advenire : tōbecuman.
adventus : tōcyme.
adversus : ongēan.
aeger : ādlig, sēc.
agrotus : ādlig.
Aegyptus : Egyptaland.
aequalis : gelic.
aequor : brym.
aer : lyft.
aetas : ylđo.
aeternus : ēce.
aether : rodor.
aethereus : rodorlic.
aevum : ēcnys, ylđo.
affari : spreca.
affatim : genihtsumlice.
afferre : bringan.
afflare : geondblāwan.
affluus : genihtsum.
agere : dōn.
agmen : werod.
agnoscere : oncnāwan.
agnus : lamb.
alacris : glæd.
alacriter : glædlice.
albescere : hwītigan.
albus : hwīt.
ales : fugel.
alius : oðer.
alleluia : Godes lof.
allezare : gelīðewæcan.
alloqui : spreca.
almus : hālig.
alter : oðer.
alternare : wrīxligan.
altissimum : hēahnyss.
altissimus : hēah.

altor : fōstorfæder.
altum : deopnyss, hēahnyss.
altus : dēop, hēah, hēalic.
alumnus : fōstercild.
alvus : rif [for hrif].
amabilis : luflic.
ambire : gewilnigan.
ambo : bēgen.
amen : swā hit gewurðe, sý hit swā.
amicus : frēond.
amor : lufu.
amputare : ofāceorfan.
angelicus : ængelic.
angelus : ængel.
Angli : ænglisc.
Anglicus : ænglisc.
anima : sāwul.
animus : mōd.
annotare : āmearcigan.
annuere : getiðigan, tiðigan.
annus : gēar.
annuus : gēarlic.
ante : ær.
antiquus : eald.
antrum : scræf.
anxius : ancsum.
aperire : geopenigan.
apostolus : apostol.
appetere : genēosigan.
apponere : geēcan.
approximare : genēolācan.
apte : gelimplice.
aptus : gelimplic.
aqua : wæter.
ara : wēofud.
arbor : trēow.
arca : earc.
arcere : āflýgan.
archangelus : hēahengel.
ardere : byrnan.
ardor : bryne, fyrwit.
arduum : hēahnyss.
arduus : sticol.
arguere : cīdan.
arma : wāpen.

armare : gewāpnigan.
aroma : wyrtræð.
arripere : gegripan.
artare : genyrwigan.
artifex : cræftiga, wyrhta.
artum : nearonyss.
artus : lið.
arvum : wang.
arx : hēahnyss.
ascendere : āstigan, ūpāstigan.
asper : clincig, teart.
aspicere : besēon.
asserere : sēcgan.
assistere : ætstandan, ætwunigan.
assumere : geniman, niman, underfōn.
astare : ætwunigan.
astringere : gewriðan.
astrum : tungel.
aler : sweart.
alque : and.
atrium : cafertūn.
attendere : begēman.
atterere : tōbrytan.
attingere : æthrinan, gehrēpigan.
attrahere : tēon.
auctor : ealdor.
audere : ðristlācan.
audire : gehýran.
auferre : ætbrēdan, āfyrsgan.
augere : geēcan.
aula : heall.
aureus : ænlic.
auris : ēare.
aurora : dægryma, eorendel.
aut : oððe.
auxilium : fultum.
ave : hāl sý ðū.
Avernus : heðl.
azyma : ðeorf.

B

bajulare : geberan.
balsamum : swētnyss.
baptisma : fulluht.

baptista: fulluhtera.
barathrum: cwicsūsl, heġl.
barbarus: hæðen.
beatus: ēadig.
bellicus: wiglic.
bellum: gewinn.
bene: wel.
benedicere: gebletsigan.
benigne: welwillendlice.
benignus: welwillende.
bestia: wilddēor.
bibere: drincan.
bidens: scēp.
bini: getwinne, twifeald.
blandimentum: geswæsnyss.
blandus: geswæs.
bonitas: gōdnyss.
bonus: gōd.
brachium: earm.
bravium: sigelēan.

C

cacumen: hēahnyss.
cadaver: lic.
cadere: feallan.
caducus: gewitendlic.
caecitas: blindnyss.
caecus: blind.
caedere: geslēan.
caedes: slæge.
caelebs: heofonbigende, heofon-
 lic.
caelestis: heofonlic.
caelicus: heofonlic.
caeligenus: heofoncenned.
caelitus: heofonlice.
caelum: heofon, heofone.
calcare: fortredan.
caligo: dimnyss.
callidus: pætig.
calor: hæte.
camelus: olfend.
candidus: scinende.
candor: beorhtnyss.

canere: crāwan, giddigan, heṛi-
 gan, hlēoðrgan, singan.
canor: drēam.
canorus: gedrȳme.
cantare: singan.
canticum: lofsang, sang.
cantus: sang.
capere: befōn, onginnan, under-
 fōn.
captivare: gehæftan.
captivus: hæftling.
caput: hēafod.
cardo: anginn.
carere: ðoligan.
caritas: lufu, sōðlufu.
carmen: lēoð.
carneus: flæsclic.
caro: flæsc, lichōma.
carpere: tōteran.
carus: lēof.
castitas: clāennyss.
castra: fyrdwic.
castus: clāne.
casus: gelimp, mislimp.
catena: racenteg(e).
catera: hēap.
cedere: ābūgan, geswīcan.
celeber: brȳme.
celebrare: brēman.
celsus: hēah, hēalic.
cena: æfengereordung.
censere: dēman.
centeni: hundfeald.
centrum: trēndel.
cernere: behealdan, gesēon.
cernuus: ēadmōd, forðāloten.
certe: gewisslice.
certus: cūð, gewiss.
ceterus: oðer.
chaos: ðrosm.
charisma: gyfu.
chirographum: handgewrit.
chorus: werod.
chrisma: crisma.
christicola: crīsten.

Christus: Crist.
cibus: meȝe.
ciere: cion.
cingere: beſōn.
circulus: ymbrene.
circumfulcire: underwreoðigan.
cives: burhlēode.
civis: cæstergewara.
clamare: cleopian.
clarere: ſcīnan.
claritas: beorhtnyſs.
clarus: beorht.
claudere: beclýsan, belūcan.
clausa: clýsing.
claustrum: clūſe, clýsing.
clausula: clýsing.
claviger: cægþora.
clavus: nægl.
clemens: mildheort.
clementer: mildheortlice.
clementia: mildheortnyſs.
clipeus: ſcyld.
coallissimus: hēah.
coetus: werod.
cogere: nēadigan.
cogitare: geðæncan.
cognitus: cūð.
cognomen: nama.
cognoscere: gegaderigan.
colaphus: ſpurplætt.
colere: gewurðigan, wurðigan.
collegium: geſýrræden.
colligere: gaderigan, gegaderigan.
collis: ſtig.
collocare: gelōgigan.
collum: ſwūra.
color: blēoh.
comes: geſiða.
commodum: behēfnyſs.
compago: gefēgednyſs.
compar: gemaca.
compassio: beſārgung.
compedire: fōtcopsigan.
compendium: wiðerlēan.
comperennis: efenēce.

complere: gefellan.
compos: wilfægen.
comprimere: ofsēttan, ofðriccan.
concedere: forgyfan.
concentus: ſang.
concidere: feallan.
concinere: hlēoðrigan, ſamod-
 hlēoðrigan.
concio: gegaderung.
concupere: geēacnigan.
concile: hrædlice.
conciuis: cæstergewara.
concremare: forſwælan.
concrepare: hlēoðrigan, ſwēgan,
 ðrēagan.
conculcare: fortredan.
condere: behýdan, geſcýppan.
conditor: ſcýppend.
condolere: beſārigan.
conferre: forgyfan, tōbringan,
 ðurhtēon.
confessio: andetnyſs.
confessor: andettære.
configere: āfeſtnigan.
confiteri: andettan.
confringere: tōbrecean.
confugere: ſamodbecuman.
confundere: gedræfan.
confusum: gemengednyſs.
congaudere: ſamodbliſſigan.
congruus: gedafenlic, ðæſlic.
conjungere: geðēodan.
conlaetari: ſamodbliſſigan.
conlaudabilis: ſamodgehērigend-
 lic.
conlaudare: ſamodhērigan.
conlidere: forceorfan.
conscendere: āstigan.
conscientia: ingehýd.
consciuis: gewittig.
consecrare: gehālgigan.
consentire: geðafigan.
conserere: geſēttan.
conservare: gehealdan.
consonus: ſamodgēddung.

consors : efenhlytta.
consortium : gefýrræden.
conspectus : gesihð.
conspicere : bescēawigan.
constare : wunigan.
constituere : gesettan.
consurgere : ārisan, samodārisan.
contactus : hrēpung.
contagium : besmitennyss.
conlegere : oferhēligan, ðurhtēon.
conferere : forðræstan, tōbrytan.
continere : healdan.
contra : ongēan.
contubernium : gemāennyss.
cor : heorte.
coram : ætforan.
corona : cynehelm.
coronare : gewuldorþēagigan.
corporeus : lichamlic.
corpus : lichoma.
corrigere : gerihlācan, ðrēagan.
corruere : hrēosan.
corruptio : gewæmmednyss.
cortex : rind.
coruscare : scīnan.
cosmus : middaneard.
crapula : oferfell.
creare : geedcennan, gescyppan.
creator : scyppend.
creatura : gescæft.
crebro : gelōmlīce.
credere : gelēfan.
cremare : forswālan.
crementum : geēacnung.
crepusculum : æfenglōmung.
crescere : weaxan.
crimen : leahtor.
cruciare : cwilmigan.
crudelis : wæhlrēow.
cruentus : wæhlrēow.
crux : rōd.
cubile : bēdd.
culmen : hēahnyss.
culpa : gylt.
culpare : leahtrigan.

cullor : bigenc.
cum : mid.
cum : ðænne, ðā ðā, ðā ðe.
cumulare : gemænigfyldan.
cunabula : cildcradel.
cunctipolens : ælmihtig.
cunctus : eall.
cuneus : hēap.
curare : hālan.
currere : āyrnan, ðurhyrnan, yrnan.
currus : cræt.
cursilare : yrnan.
cursus : onryne, ryne.
curvare : gebigan.
custodia : hydræden.
custodire : gehealdan, healdan.
custos : hyrde.

D

daemon : dēoful.
damnare : fordēman.
dare : forgyfan, gesellan, sellan.
datrix : forgifestre.
Davidicus : Daudilic.
de : be, of.
debere : sculan.
debilis : wanhāl.
debitor : borhgelda.
debitum : gylt.
debitus : nēadwīs.
decere : gedafenigan.
decidere : feallan.
decipere : beswican.
declivus : āurnen.
decorare : gewlitigan, gewuldor-
 þēagigan, wlitigan.
decorus : wlitig.
decurrere : āyrnan.
decus : wlite.
dedicare : gehālgigan.
defendere : bewērgan.
defensor : bewērigend.
deferre : bringan.

deflare : bewēpan.
degere : drohtnigan.
dein : siððan.
deitas : godcundnyss.
delere : ādilegian.
delictum : gylt.
delinquere : āgyltan.
demergere : besæncan.
demum : æt nēxtan.
deni : tēonfeald.
dens : tōð, tux.
depellere : ādræfan.
deperire : lōsian.
deposcere : biddan.
deprecari : biddan, gebiddan, halsigan.
deprimere : ofðriccan.
depromere : geyppan.
deputare : bescūfan, tēllan.
descendere : niðerāstigan.
deserere : forlætan.
desertum : wēstan.
deservire : ðeowigan.
deses : āsolcen.
desiderare : gewilnigan.
desiderium : gewilnung.
despicere : forsēon.
desuper : wiðufen.
delegere : oferhēligan.
determinare : geændigan.
Deus : God.
devastare : āwēstan.
devincere : oferswiðan.
devius : weglēas.
devotio : ēstfulnyss.
devotus : ēstfull, ēstfullic.
dexter : swiðre.
diabolus : dēoful. See also *zabulus*.
dicare : gehālgigan.
dicere : gesēcgan, secgan.
dicator : gehālgigend.
dictum : cwide.
dies : dæg.
digitus : finger.

dignari : gemedemigan.
digne : wurðfullice.
dignus : wurðe, wurðfull.
diligere : lufigan.
diluculum : ærnermērgen.
dimergere : see *demergere*.
dimittere : forgyfan.
direptio : tōdāl.
dirigere : gerihtlæcan.
diruere : tōweorpan.
dirus : heard, rēðe.
discedere : āweggewitan.
discere : leornigan.
discipulus : leorningcniht.
discutere : tōsceacan.
dissicere : tōsceacan.
dissipare : tōstencan.
dissolvere : tōlȳsan.
ditare : gewelgian.
diu : lange.
diurnus : dægðerlic.
diversus : mistlic.
dividere : tōdælan.
divinitas : godcundnyss.
docere : læran.
doctor : lārēow.
doctrina : lār.
documentum : gebisnung.
dogma : lār.
dolere : besārigan.
dolor : sār.
dolus : fācen.
domare : geweldan.
domina : hlæfdige.
dominator : wealdend.
Dominus : drihten.
domus : hūs.
donare : forgyfan, seġllan.
donec : oððæt.
donum : seġlene.
dormire : slāpan.
drama : hęrung.
dubius : twīniende.
ducere : ādreogan, gelædan, ge-tēon.

ductor : lāttēow.
dudum : gefyrn.
dulcedo : weorodnyss.
dulcis : merig, werod.
dulciter : werodlice.
dum : ðā, ðænne, ðā hwile, ðā ðe.
duodeni : twelfta.
duplex : twifeald.
uplicare : getwifeldan.
durus : heard.
dux : hēretoga, lāttēow.

E

ebrietas : druncennyss.
ecce : efne.
ecclesia : galaðung.
edere : etan.
edere : ācænnan, forðātēon, geyppan.
efferre : ūpāhēbban.
efficere : geweorðan.
effluere : becuman, flōwan.
effulgere : scīnan.
effundere : āgēotan.
ego : ic.
egredi : ongēancyrran, ūtāgān.
egregius : æðele.
egressus : ūtfæreld.
elidere : forscræncan.
eligere : gecēosan.
eminus : feorran.
emundare : geclænsigan.
eniti : ācænnan.
ensis : swurd.
eous : ēasterne.
eremus : wēsten.
ergo : eornostlice.
erigere : ūpāræran.
eripere : genērgan.
erratum : gedweld.
error : gedweld.
eruere : genērgan.
esse : beon; see *non erat*.
esurire : hingrigan.

et : and, ēac swilce.
evacuare : āidlīgan, geidlīgan.
evertere : āwændan.
ex : be, of.
exaudire : gehýran.
excelsus : hēalic.
excessus : forgægednyss.
excipere : underfōn.
excitare : āstyrgan, āwēccan.
excitator : ārærend.
excubare : hlynigan.
excursus : ūtryne.
exemplum : bisen.
exercitus : werod.
exhibere : gearcigan.
eximius : hēalic.
exire : gewitan.
exorare : biddan, gebiddan.
exordium : anginn.
exortus : ūpspring.
expandere : āstreccan.
expectare : anbīdigan.
expellere : ādræfan.
expiare : āfeormigan.
exposcere : biddan.
exsequi : begietan.
exsolvere : tōlýsan.
exstare : ðunigan, wunigan (ðunigan?).
exurgere : ārisan.
extendere : āstreccan.
extinguere : ādwæscan.
extra : wiðūtan.
ex tunc : heonanforð.
exuere : bedælan.
exul : ūtlaga.
exultare : blissigan.

F

fabrica : getimbrung.
facere : dōn, geweorðan.
facies : ansien.
factor : wyrhta.
factum : dæd.

factura : gescæft.
faex : myx.
fallere : lēogan.
falsum : lēasung.
falsus : lēasung.
famen : spræc.
famulus : ðæn, ðēowa.
fari : sprecan.
fastidium : āðrētnyss.
faleri : andettan.
fatiscere : ātēorigan.
favere : gefultumigan.
favor : hērunġ.
secundus : ēcen, wæstmbære.
feliciter : gesæliglice.
felix : gesælig, sælig.
femina : fæmne.
fenestra : eahðerl.
fera : wilddēor.
ferocia : rēðnyss.
ferox : rēðe.
ferre : beran, bringan, forberan,
 gesęcgan, underfōn.
ferreus : isen.
fertilis : wæstmbære.
fervere : weallan.
fervidus : weallende.
fessus : gewæht.
festivitas : frēolstīd.
festivus : frēols, frēolstīd.
festum : frēols.
festus : frēols.
fibra : æddre.
fidelis : gelēaffull, gelēaffic.
fides : gelēafa.
fidus : getriwe.
figura : hīw.
filius : bearn, sunu.
finis : ænde, gemære.
firmare : getrymman.
firmus : fæst, trum.
flagitare : biddan.
flagrare : byrnan.
flagrum : swingel.
flamen : blæd, gāst.

flamma : lig.
flammescere : blādesigan, byrnan.
flammeus : ligen.
flatus : blæd.
flexibilis : wōplic.
flectere : gebīgan.
flere : wēpan.
fletus : tēar, wōp.
florere : blōwan.
florescere : scīnan.
floridus : wæstmbære.
flos : blōsm.
fluens : flōd.
fluidus : flōwende.
flumen : ēa, flōd.
foedere : befylan.
foedus : fūl.
foedus : wær, wędd.
foenum : strēow.
fons : wēll.
forma : hīw.
formare : gehīwigan, scyppan.
fortis : strang, stranglic.
fortiter : stranglice.
fovere : gehlēowan, gemundigan.
fragilis : tydderlic.
frangere : tōbrecan.
frater : brōðor.
fraus : fācen.
frequenter : oftrædlice.
fretum : brym.
frons : forhēafod.
fructus : wæstm.
frui : brūcan.
fucus : dæg.
fugare : āflīgan.
fugere : flēon, forflēon.
fulgere : scīnan.
fulgidus : scīnende.
fulvus : geolu.
fundere : āgēotan, āsēndan, geond-
 gēotan, geondsēndan, sēndan.
funus : hrēaw.
furia : wōdnyss.
futurus : tōweard.

G

Galilea : Galilæaland.
gallus : cocc, hana.
gastrimargia : gifernyss.
gaudere : blissigan, fægnigan, ge-blissigan.
gaudium : bliss, gefea.
gemere : gēomrigan.
geminus : getwinne, twifeald.
gemitus : gēomrung.
generare : ācænnan.
genitrix : cynnestre.
genitus : sunu.
gens : ðeod.
gentilis : hæðen.
genu : cnēow.
genus : cynn.
gerens : ādrēogenlic.
gerere : dōn, geberan.
germanus : brōðor.
germen : sprytting.
gestare : beran.
gestire : gewilnigan, hoppetan.
gestum : dæd.
gigas : ormæte.
gignere : ācænnan.
gladius : swurd.
gliscere : weaxan.
gloria : wuldor.
gloriori : wuldrigan.
glorificus : wuldorfull.
gloriosus : æðele, wuldorfull.
Graecus : Grēcisc.
grandis : micel.
grates : ðancas.
gratia : forgyfu, gyfu, intinga, ðanc.
gratis : tōgyfes.
gratuitus : gecwēme.
gratus : gecwēme.
gravare : gehēfegan.
grave : hēfelice.
gravis : hēfig, swār.
gravier : hēfelice.

gremium : bōsm.
gressus : færeld, gang.
grex : ēowde.
gubernare : begēman.
gurgis : wæl.
gustare : onbyrgan.
guttur : ðrote.

H

habere : habban ; see *non habere*.
haerere : geðeodan.
haurire : hladan.
haustus : drēnc, hladung.
hesternus : georstenlic.
hic : hē, sē, ðes.
hic : hēr, hērðurh.
hinc : heonon ; see *post hinc*.
hirtus : rūh.
hodie : tōdæg.
homo : mann, manna.
honestus : ārwurðe.
honor : wurðment.
hora : tid.
horrendus : egeslic.
horrere : āðracigan.
horridus : lāðlic.
horror : ōga.
hostia : onsægednyss.
hostis : fēond.
huc : hidor.
humanitus : mēnnisclice.
humanus : mēnnisc.
humilis : ēadmōd.
humus : molde.
hydria : wæterfæt.
hymnifer : lofbære.
hymnus : lofsang.

I

idem : ilca.
igneus : fýren.
ignis : fýr.
ignoscere : gemiltsigan.
illabi : onāsēon, onāslidan.

ille: hē, sē.
illigare: gewriðan.
illinere: begliddigan.
illuc: ðider.
imago: anlicnyss.
imbuerē: tȳn.
immensus: ēce, micel, ormæte.
immobilis: unāwēndendlice.
immolare: geoffrigan.
immotus: unāstyrod.
immunditia: unclænnyss.
imperium: anweald, cyneðom.
impetrare: biddan.
impetus: onræs.
impius: ārleās.
implere: gefellan.
imprimere: ofðriccan.
impurus: unclæne.
inum: niwolnyss.
in: on, oð.
inclitus: æðele.
incredulus: ungelēaffull.
increpare: ðrēagan.
inde: ðanon.
index: scētefinger.
induere: embscrȳdan.
indulgentia: forgyfenyss, miltsung.
indulgere: gemiltsigan.
ineffabiliter: unāsægendlice.
inferi: hēll, hēllware.
infernus: hēll, hēllic.
inferre: inbringan.
infirmum: untrumnyss.
infirmus: untrum.
informare: gehiwigan.
infundere: āsēndan, onāgēotan, onāsēndan, onsēndan.
ingenitus: unācænned, uncænned.
ingens: ormæte.
ingerere: ongebringan.
ingredi: ingān.
inhorrere: anðrācigan.
inimicus: fēond, fēondlic.
initium: anginn.

inlecebra: forspenning.
inlibatus: ungewæmmed.
inlucere: onlēohtan.
inluminare: onlēohtan.
inlustrare: onlēohtan.
inquam: cweðan.
inquinare: besmītan.
insanus: gewitlēas.
insidia: sērwung.
insidiare: sērwian.
insonare: onswēgan.
instare: onwunigan.
instruere: tēon, tȳn.
insuper: ðærtōēcan.
intactus: ungewæmmed.
intendere: begēman.
intentus: geornfull.
inler: betwux.
intercedere: ðingigan.
intercessio: ðingræden.
interitus: forwyrd.
intermittere: forlætan.
interpellare: ðingigan.
interpolare: betwuxsēndan.
interserere: betwuxsēttan.
interventus: ðingræden.
intimum: incundnyss.
intimus: incunde, inlic.
intonare: swēgan.
intrare: infaran, infēran, intōgān.
intrinsecus: wiðinnan.
invenire: gemētan.
investigator: āspyrigend.
invictus: unoferswiðed.
invidus: æfestig, niðfull.
inviolatus: ungewæmmed.
invocare: cīon.
invocatio: clypung.
ipse: hē, self.
ira: grama.
ire: fēran.
irrogare: onbelædan.
irruere: onhrēosan.
is: hē.
iste: ðēs.

item : eft.
iter : siðfæt.

J

iacentia : idelgelp.
jacere : licgan.
jactantia : idelgelp.
jam : eallunga, nū.
janitor : geatweard.
janua : geat.
jecur : lifer.
jejunare : fæstan.
jejunium : fæsten.
Jesus : hælend.
jocunde : wynsumlice.
jubar : lēoma.
jubere : bebēodan, gehātan, hātan.
jubilare : fægnigan.
jubilatio : fægnung.
Juda : Jūda.
Judaeus : Jūdēisc.
judex : dēma.
jugis : geornfull, singal.
jugiter : ealneweg.
jugum : geoc.
junctus : geðeodnyss.
jungere : geðeodan.
jussum : hāsa.
justitia : rihtwisnyss.
justus : rihtwis.
juvare : gefultumigan.
juvenilis : cildlic.

L

labarum : gūðfana.
labascere : āslīdan.
labes : wōm.
labi : ætslīdan, āslīdan.
labium : weler.
labor : geswinc.
lac : meolc.
lacerare : slītan, tōteran.
lacrima : tēar.
lactare : sūcan.
laedere : dērgan, gedērgan.

laetus : blīðe.
lampas : lēohtfæt.
lancea : spere.
languens : ādlig.
languidus : ādlig, sēoc.
languor : ādl.
lapis : stān.
lapsus : senn, slide.
largiri : forgyfan.
largitor : sēllend.
large : cystiglice.
latere : lūtigan.
latex : burne.
Latini : lȳdenwaru.
lator : syllend.
latro : scaða.
latus : sīde.
laudabilis : hērigendlic.
laudandus : hērigendlic.
laudare : gehērgan, hērgan.
laurea : wuldorbēag.
laureatus : gewuldorbēagod.
laus : hērung, lof.
lavacrum : ðwēal.
lavare : āðwēan, ðwēan.
laxare : forgyfan.
laxus : tōlāten.
lectulus : bedd.
leo : lēo.
levare : āhebban, ūpāhebban,
 ūtāhebban.
levis : leoht.
lex : æ.
libens : lustbære.
libenter : lustlice.
liber : bōc.
liber : frēo.
liberare : ālȳsan.
libido : gālnyss.
ligare : gebindan.
lignum : trēow.
lilium : līlie.
limes : gemære.
lingua : gereord, tunge.
linquere : forlātan.

lis : cēast, sacu.
locare : gelōgigan.
locus : stōw.
locusta : gærstapa.
longius : feorran.
longus : langsum.
loquela : spræc.
loqui : sprecan.
lubricum : slipornyss.
lubricus : fūl, slipor.
lucere : scīnan.
lucerna : fæt.
lucidus : scīnende.
Lucifer : dægsteorra.
lucrari : gestreōnan.
luctus : hēofung.
lugere : hēofigan.
lumbus : lēnden.
lumen : ēage, lēoht.
luminare : lēohtfæt.
luna : mōna.
lurio : horh.
lux : lēoht.
luxus : gælsa.
lympa : wæter.

M

machina : cræft, searu.
macula : wōm.
maculare : gewemman.
madere : druncnigan.
maeror : gnornung.
magister : lārēow.
magnalia : mærdā.
magnifice : mærlīce.
magnus : micel.
magus : tungelwitega.
major : mārā.
malignus : āwyrgeð.
malle : swiðorwillan.
malum : yfel.
manare : ūtflōwan, yrnān.
mane : ærmergen.
mane : ærnermergen.
manere : wunigan.

manus : hand.
mare : sǣ.
martyr : cýðere, ðrōwære.
martyrium : martyrdōm.
mater : mater, mōðer.
maxime : swiðost; see *quam maxime*.
maximus : mǣsta.
medela : læcedōm.
medicina : læcedōm.
medicus : læce.
meditari : smēagan.
mel : hunig.
melifluus : hunigswēte.
melodus : gedrýme.
melos : lof.
membrum : lim.
meminisse : gemunan.
mendax : lēas.
mens : mōð.
mensis : mōnað.
mercari : gebycgan.
merere, *mereri* : geearnigan.
mergere : besāncan.
meridies : middæg, midnēdæg.
meritum : forgeearnung, geearnung.
micare : scīnan.
miles : cempa.
mille : ðūsēnd.
millies : ðūsēndsiðan.
minister : ðēn.
ministrare : ðēnigan.
mirabilis : wundorlic.
miraculum : wuldor, wun dor.
mirari : wundrigan.
mire : wundorlice.
mirum : wundor.
miscere : gemængan.
miser : earming.
miserari : gemiltsigan.
miseria : yrmð.
mitescere : geliðewācan.
mittere : āsēndan.
mitis : liðe.



NUMEN

81

PASCHALIS

numen : God, miht.
numerus : getæl.
nunc : nū.
nuntiare : cýðan.
nuntius : bodung, bydel.
nusquam : næfre.
nutus : miht.

O

O : ēalā, ō.
ob : for.
oblectare : gelustfulligan.
obruere : ofhrēosan.
obscurum : forsworcennyss.
obscurus : deorc, forsworcenlic.
obsequi : gehērsumigan.
obserere : bewindan.
observare : healdan.
obstrusus, see *abstrusus*.
obstupescere : wundrigan.
obtemperare : gehērsumigan.
obtentus : ðingræden.
occasus : setlgang.
occultus : dīgol.
occurrere : becuman, ongēancum-an.
ociter : hrædlīce.
oculus : ēage.
odor : wyrtræð.
offendere : ætspurnan.
offensum : ætspyning.
offerre : geoffrigan, offrigan.
olim : gefyrn.
oliva : ēlebēam.
Olympus : rodor.
omnipotens : ælmihtig.
omnis : ælc, eall.
opifex : wyrhta.
optimus : genihtsum.
ops : spēd.
optare : gewīscan.
optimus : sēlostā.
oraculum : bēn.
orare : biddan, gebiddan.
oratio : bēn.

orbatus : blind.
orbis : ymbhverft.
orbita : hwēollāst.
ordinare : geēndeberdigan.
ordo : ændebyrdnyss.
organum : drēam.
origo : ordfruma.
oriri : ūpāgān, ūpāspringan, ūp-springan.
ornare : gefrætwwigan.
orphanus : stēopcild.
ortus : ūpspring.
os : bān.
os : mūð.
ostendere : ætýwan.
ovis : scēp.

P

palam : openlice.
pallere : blācigan.
pallor : blācung.
pandere : geyppan.
pangere : geyppan.
pannus : cildclāð.
par : gelic.
Paracletus : frōfer, Frōfergāst.
Paradisus : neorxnewang.
parare : gearcigan.
parcere : ārigan.
parcitas : spearnyss.
parens : fæder, mōder.
parere : ācænnan.
pariter : samod.
pars : dæl.
parsimonia : forhæfednyss.
partim : dælmælum.
parturire : ācænnan, cænnan.
partus : bearn, cēnning, geēac-nung, sunu.
parvulus : cild.
parvus : gehwāde.
pascere : fēdan.
Pascha : Ēastre.
paschalis : ēasterlic.

passio : ðrōwung.
pastor : hyrde.
pastus : fōða.
pater : fæder.
paternus : fæderlic.
pati : ðoligan, ðrōwigan.
patibulum : gealga.
patientia : geðeld.
patrare : gefrēmigan.
patria : ēðel.
patriarcha : hēahfæder.
patrocinium : mundbyrd.
pavere : forhtigan.
pavescere : āforhtigan, forhtigan.
pavor : ðga.
pax : sibb.
peccamen : senn.
peccare : sengigan.
peccator : senfull.
peccatum : senn.
pectus : brēost.
pellere : ādræfan, cnyssan, ūtā-
 dræfan, ūtanȳdan.
pendere : hangigan.
penetrare : innoð.
penetrare : ðurhfaran.
penitus : eallunga.
per : be, geond, ðurh.
per ævum : ēcelice.
peragere : geendigan, gefrēmigan.
peraridus : forscruncen.
perculere : geslēan.
perdere : forlēosan, forspillan.
perducere : gebringan.
perenne : ēcelice.
perennis : ēce, ēcelic.
perenniter : ēcelice.
perferre : ðoligan.
perficere : fullfrēmman.
perfidus : gelēafīeas.
perfrui : brūcan.
perfundere : geondgēotan.
pergere : gān.
perimere : losian, ofslēan.
perire : losian.

perlustrare : geondscinan.
perlustrator : geondlēohtend.
permanere : ðurhwunigan.
perpes : ēce.
perpetim : ēcelice.
perpetuum : ēcnyss.
persolvere : gelæstan.
personaliter : hādelice.
personare : swēgan.
persullare : swēgan.
perurere : forbærnan.
pervenire : becuman.
pervicax : gemāh.
pervigil : ðurhwacol.
pervius : ðurhfere.
pervocare : gelængan.
pes : fōt.
pessimus : werst.
pestis : cwild.
petere : biddan, fēran, gefaran,
 gefēran, genēosigan.
petra : stān.
petulantia : wrænnyss.
phantasma : gedwimor.
Pharao : dēoful.
piaculum : mǣn.
piceus : pīcen.
pie : ārfæstlice.
pietas : ārfæstnyss.
pignus : tudder.
pigrilari : sleacgigan.
pinguere : āmȳtan.
piscator : fiscere.
pius : ārfæst.
placatus : glæd.
placidus : glæd.
planare : gesmēðigan.
planta : fōtwelm.
plasma : gescæft.
plasmare : gescyppan.
plasmator : scyppend.
plaudere : fægningan.
plebs : folc.
plene : fulllice.
plenus : full.

pneuma : gäst.
poculum : drenc, drencfæt.
poena : wite.
poenitentia : behrēowsung.
pollere : ðeon.
polluere : besmītan.
polus : heofon, heofone.
pompa : glenga.
pomus : æppel.
ponere : geļecgan, sețtan.
pontifex : biscop.
pontius : brym, sǣ.
populus : folc.
porrigere : ǣrǣcan.
porta : geat, infǣreld.
portare : beran.
poscere : biddan, gebiddan.
posse : magan.
possidere : ǣhnigan, geǣhnigan.
post : æfter, siððan, ðæræfter.
post hinc : siððan.
postulare : biddan.
potens : mihtig.
potenter : mihtelice.
potentia : miht.
potentialiter : mihtelice.
potestas : anweald, miht.
potiri : brūcan.
potus : drenc.
praebere : gearcigan.
praeceps : scefe.
praeceptum : gebod.
praeinere : bodigan, hlēoðrgan.
praecipere : bebēodan.
praecipue : hēalice.
praeco : bydel.
praeconium : bēn, bodung.
praeda : rēaflāc, ūð.
praedicare : bodigan.
praedicere : foresēcgan.
praediū : gewelegod.
praemium : mēd.
praeparare : gearcigan.
praepotens : foremihtig.
praesagus : forewitegende.

praesens : andweard.
praesentare : andweardigan.
praesepe : binn.
praestare : gearcigan, getiðigan,
 mǣrgan, tiðigan.
praestolari : anbīdigan.
praesul : biscop, wealdend.
praeterire : forðgewītan.
praeuius : forestæppende.
pravum : ðwērnys.
pravus : ðwyrh.
precari : biddan.
precatus : bēn, forbēn.
pretiosus : dēorwurðe.
pretium : wurð.
prex : bēn.
primas : ealdor.
primordium : anginn, fruma, on-
 āginn.
primum : ārest.
primus : forma, fyrmst.
princeps : ealdor.
principalis : ealdorlic.
principium : anginn.
pro : for.
probare : āfandigan, spreca.
probrum : mǣn.
procedere : forðstæppan.
processus : forðstæpping.
procul : feor.
prodere : forðatēon, gebēcnan,
 geyppan.
prodesse : foregewissigan, frēmi-
 gan.
prodigium : forebēcn.
prodire : forðstæppan.
producere : forðatēon.
proelium : gewinn.
proferre : forðbringan.
profluus : genihtsum.
profundere : āgēotan.
profundum : dēopnyss.
profundus : dēop.
proles : bearn, tudder.
promere : geyppan.

promicare: scīnan.
promissum: behāt.
promittere: behātan.
prompte: hrædlice.
promptus: hræd.
pronuntiare: gecyðan.
promus: ēadmōd.
prope: gehēnde.
propere: ofestlice.
propheta: witega.
propinare: scepcan.
propinquus: gehēnde.
propitiare: gemiltsigan.
propitius: milde,
proprius: āgen.
propter: for.
prorsus: eallunga.
prosperum: gesundfulnyss.
prospicere: bescēawigan.
prolegere: gescildan.
protinus: ðærrihte, ðærrihtes.
protomartyr: forma cyðere, forma
 ðrōwære.
provehere: ūpācuman.
provide: foreglēawlice.
providus: foreglēaw.
proximus: gehēnde, nēoxta.
prudens: snoter.
psallere: singan.
psalmus: sealmsang.
publicus: swutol.
pudicitia: clāennyss.
pudicus: clāne, sidefull.
pudor: clāennyss.
puella: mæden.
puer: cild.
puerpera: hyseberðor.
puerulus: cild.
pugillus: fēst.
pugnare: feohtan.
pulvis: dūst.
punire: gewitnigan.
purgare: āfeormigan.
purpura: godewēbb.
purus: clāne.

Q

qua: ðænne.
quadragenarius: fēowertigfeald.
quaerere: sēcan.
quaerimonia: ceorung.
quaesere: begietan, biddan.
quaestus: bēn.
qualitas: gehwilcnyss.
quam: hwu.
quam maxime: ealra swiðost.
quantocius: hrædlice.
quartus: fēorða.
qualere: tōcwisan.
quaterni: fēower.
-que: and.
quemadmodum: swā swā.
qui: ic ðe, sē, sē ðe, ðe, ðū ðe.
quia: forðām, forðāmðe, forðan.
quid: tō hwi.
quidam: sum.
quidem: witodlice.
quies: stilyss.
quietus: gedēfe.
quique: ic ðe, sē ðe.
quire: magan.
quis: hwā, hwilc.
quislibet: swā hwilc.
quisquis: swā hwā, swā hwā
 swā.
quisquam: ānig.
quisque: gehwilc.
quocunque: swā hwider swā.
quondam: gefyrn.
quoque: ēac swilce.

R

radiare: scīnan.
radicare: āwyrtwaligan.
radius: lēoma.
rapere: ætbrēdan, gelæccan,
 onfōn.
rapina: rēaflāc.
reatus: scyld, senn.

reboare: hlynian.
recedere: āweggewītan.
rector: reccend, wissigend.
rectus: riht.
recursus: ongēancyme, ryme.
reddere: āgyfan, āgyldan, dōn.
redemptio: ālȳsednyss.
Redemptor: Alȳsend.
redimere: ālȳsan.
redire: gehwerfan, ongēange-
 hwyrfan.
reditus: geancyr.
redolere: stēman.
reducere: geondhwerfan, ongēan-
 bringan.
refercire: gefellan.
referre: gereccan, ongēanbringan.
reficere: geliðewācan.
refleclere: gebigan.
reformare: geedstaðeligan.
refrenare: geweldan.
refrigerare: gecēlan.
refulgere: scīnan.
refunderere: āgēangesændan, āgēot-
 an, geondgēotan, ongēansēn-
 dan.
regere: gewissigan.
regina: cwēn.
regius: cynelic.
regnare: rixigan.
regnum: rice.
regressus: ongēancyme.
regula: regol.
relevare: geliðewācan.
religare: gewriðan.
relucere: scīnan.
remedium: læcedōm.
remissio: forgyfenyss.
remittere: forgyfan, ongēansēndan.
removere: āsindrigan.
remunerator: geedlēanend.
renasci: geedcennan.
reniti: healdan.
renuere: wiðsacan.
repellere: ādræfan.

rependere: āgyldan.
repente: færlīce.
replere: gefellan.
reprimere: ofðriccan.
reprobare: wiðsacan.
replans: slincend.
reputare: forðæncan.
requies: rēst.
requirere: sēcan.
res: gesceaft, ðing.
reserare: geopenigan.
residere: sittan.
resistere: wiðstandan.
resolvere: tōlȳsan, wealcan.
resonare: singan, swēgan.
respicere: behealdan, besēon.
resplendere: scīnan.
respuere: forsēon.
restituere: edstaðoligan.
resultare: swēgan.
resurgere: ārīsan.
resuscitare: āweccan.
relexere: gereccan.
retinere: gehæftan, healdan.
retroagere: onbæcgedōn.
retundere: ætstandan.
reus: scyldig.
revertere: gecyrran, ongēange-
 cyrran.
rex: cyng.
rimari: smēagan.
rile: rihtlice.
rivulus: rið.
robur: strængð.
robustus: strang.
rogare: biddan.
rogitare: biddan.
roseus: rēad, rōsen.
rota: hweogul.
ruber: rēad.
rubescere: rēadigan.
ruclare: balcettan.
ruere: hrēosan.
rumpere: tōbreccan.
rutilare: glitinian.

S

sacer : hālig.
sacerdos : sācerd.
sacramentum : gerȳne.
sacrare : gehālgigan.
sacratus : hālig.
sacrosanctus : hālig.
saeculum : woruld.
saepire : embhægigan.
saepius : oftrædlice.
saeuire : wēdan.
saeuus : rēðe.
saltem : hūruðinga.
salubris : hālwenðe.
salus : hæl.
salutare : gegrētan.
saluare : gehælan.
salve : hāl sȳ ðū.
saluus : hāl.
sanare : gehælan, hælan.
sancire : gehālgigan.
sanchilas : hālignyss.
sanctus : hālig.
sanitas : hæl.
sanguineus : blōdig.
sanguis : blōd.
sapor : swæc.
sarcina : berðen.
satagere : hōgigan.
satiare : geweldan.
Sator : Hælend.
saucius : gewæht.
scandalum : æswicung.
scandere : āstigan.
scelus : scyld.
sceptrum : cynegyrd.
scindere : tōslitan.
scire : cunnan, witan.
scribere : āwritan.
scriptum : gewrit.
scrutator : smēagend.
scutum : scyld.
se : hē, self.
secretum : dīgolnyss.

secretus : dīgol.
secundare : gesundfulligan.
secundo : oðer siðan.
secundus : gesundfullod.
sed : ac.
sedere : sittan.
sedes : setl.
sedulus : geornfull, singal.
segregare : āsindrigan.
semen : sǣd.
semita : siðfæt.
semper : æfre, simle.
sempiternus : ēce.
senatus : rædgift.
senex : eald.
sensus : andget, sefa.
sentire : gefrēdan, undergytan.
septemplex : seofonfeald.
septies : seofonsiðan.
septiformis : seofonfeald.
sequi : æfterfyligan, folgigan, fyligan.
sera : scettels.
serenus : liðe, smilte.
series : ændebyrdnyss.
sermo : spræc.
serpens : næddre.
sertum : cynehelm.
servare : gehealdan.
servilis : ðeowtlic.
servire : ðeowigan.
servulus : ðeowtling.
servus : ðeowa.
sese : hē, self.
sexus : hād.
si : gyf.
sic : swā, ðus.
sicut : swā swā.
sidereus : tunglen.
sidus : tungel.
signare : geinsegeligan, getācni-
 gan.
signifer : tācenbora.
signum : tācen.
silentium : swīge.

similis : gelic.
simplex : ānfeald.
simul : samod.
sinceritas : sēfernyss.
sine : būtan.
sinere : geðafigan.
singularis : ānfeald.
sistere : bēon.
sobrius : sēferlic, sēfre.
socius : gefēra.
sol : sunne.
solamen : frōfer.
solitus : gewunelic.
solium : cyne setl.
sollemne : simbelnyss.
sollemnis : simbel.
solum : molde.
solus : ān.
solvere : ālȳsan, gelæstan, tō-
 gelȳsan, tōlȳsan, tōslūpan, un-
 bindan.
somniare : swefnigan.
somnium : swefn.
somnolentia : slāpolnyss.
somnolentus : slāpol.
somnus : slāp.
sonare : swēgan.
sopor : slāp.
soporus : slāp.
sorbere : forswelgan.
sordes : horh.
sordidare : gehorwigan.
sordidus : fūl, horig.
sors : hlot.
spargere : geondstrēdan.
spatium : fæc.
speculator : bescēawære.
spernere : forsēon.
spes : hiht, hōpa.
spiculum : lēoma, stræle.
spiramen : blæd, gāst.
spirare : ēðigan, orðigan.
spiritalis : gāstlic.
spiritus : gāst.
splendere : scīnan.

splendidus : beorht, scīnende.
splendor : beorhtnyss, bryhtnyss.
sponsa : brēd.
sponsus : brȳdguma.
spulum : spāt.
stadium : furlang.
stare : standan.
statera : wæge.
statuere : gesēttan.
stella : steorra.
stemma : æðelborenyss.
sterilis : unwæstm̃bære.
stipes : bōg.
stirps : cynren.
stola : gyrla.
strenue : hrædlīce.
strenuus : stranglic.
strophium : gyrdel.
studium : gecneordnyss.
suavis : wynsum.
suavisonus : swētswēge.
sub : under.
subdere : underðeodan.
subdulus : fācenfull, fācenfullic.
sublevare : ūpāhebban.
sublimis : hēalīc.
sublimitas : hēalīcnyss.
subripere : undercrēopan.
subruere : hrēosan.
substantia : edwist.
subtrahere : ætbrēdan.
subvehere : ūpāwegan.
subvenire : gehelpān.
successus : æfterfyligendnyss.
sufferre : forðeldegan.
suffragium : help.
suggestere : tihtan.
sumere : niman, underfōn.
summus : hēalīc.
super : ofer.
superare : oferswiðan.
superbia : mōdignyss.
superbus : mōdig.
supernus : heofonlic, ūplic.
supplex : ēadmōd, ēadmōdlic.

supplicare : biddan, halsigan.
supplicatio : bēn, halsung.
suppliciter : ēadmōdlice.
supplicium : wīte.
supra : ofer, wiðufan.
surgere : ārisan.
sursum : ufane, upp.
suscipere : onfōn, underfōn.
suscitare : āræran, āwēccan.
suspendere : āhōn.
suspendium : hynð.
suus : his, heora (see hē).

T

tacitus : stille.
taedium : āðrētnyss.
taeler : sweart.
talīs : swilc.
tam : swā.
tandem : æt nēxtan.
tangere : hræppan.
tanto : swā.
tantum : ān.
Tartara, -us : hēll.
tegimen : wæfels.
tellus : eorðe.
telum : flān.
temperare : gemetegian.
templum : tempel.
templare : onginnan.
tempus : tid, tīma.
tenax : fæsthafof.
tendere : āðenigan, efstan.
tenebrae : ðeostor.
tener : gung.
tenere : healdan, niman.
tenuare : aðinnian.
tepscere : ācōligan.
ter : ðriwa.
terere : tōbrytan.
tergere : ādrīgan.
terminus : geendung, gemære.
terra : eorðe.
terrenus : eorðlic.
terrestris : eorðlic.

terror : ðga.
tertius : ðridda.
testari : gesēðan.
testimonium : gewitnyss.
testis : gewita.
thalamus : brēdbūr.
theologus : drihtwurðe.
thronus : ðrymsetl.
timere : ondrædan.
timor : ege.
tingere : bedyppan.
tollere : ætbrēdan, āhēbban, niman.
tonans : ælmihtig.
torpere : āswindan.
torpidus : slāw.
torpor : slāwð.
torridus : gebræden.
tortor : cwellære.
totus : eall.
tradere : bescūfan, betæcan.
trahere : getēon, tēon, tōgetēon.
trames : siðfæt.
transferre : gebringan.
transire : gewitan, ðurhfaran.
transitus : oferfæreld.
tremere : beofigan.
tremescere : beofigan.
tribuere : forgyfan.
tribunal : dōmsetl.
tribus : mægð.
Trinitas : ðrynnys.
trinus : ðrēofeald, ðrilic, ðrinen, ðrī.
triplex : ðrēofeald.
tristis : unrōt.
triumphalis : sigorlic.
triumphare : sigorigan.
triumphus : sige.
trophæum : sige.
tu : ðū.
tueri : gescildan.
tumescere : tōðindan.
tumulus : byrgen.
tunc : ðā, ðænne; see *ex tunc*.
turba : mænigu.

turbidus : drēfende, gedrēfed.
turbo : gedrēfednyss, ðoden.
turma : hēap.
tutare : bewērian.
tutus : orsorh.
tuus : ðin.
tyrannus : wælhreow.

U

ubique : æghwær.
ulna : earm.
ultimus : ŷtemest.
ululare : ðoterigan.
umbra : sceadu.
umquam : æfre.
una : samod.
unctio : smęrung.
unda : ŷð.
unde : forðī, ðanon.
undique : æghwanone.
ungula : clāwu, hōc.
unicus : āncænned, ānlic.
unigenitus : āncænned.
unitas : ānnyss.
unus : ān.
urbs : burh.
urgere : onsīgan.
usque : oð.
usus : brēce, gewuna.
ut : swā, swā swā, ðæt.
uterque : æghwæðer.

V

vacare : āīdligan.
vagari : wōrian.
vagus : wīdscriðol, wōrigende.
valde : ðearle.
valere : magan, swiðrigan.
vanitas : īdelnyss.
vanum : īdelnyss.
vapor : hāete.
vastare : berȳpan.
vastus : wīdgill.
vates : scop, wītega.
ve : ne.

vecordia : gewitlēast.
vegetare : gestrangigan.
vehere : ŷpāwegan.
vel : oððe.
velle : willan.
velum : wāhref.
velut : swā swā.
venenum : āttor.
venerandus : ārwurðe.
venerare : ārwurðigan.
venia : forgyfenyss.
venire : cuman.
venter : innoð, wamb.
venturus : tōweard.
ventus : wind.
verax : sōðfæst.
verber : swingel.
verbum : word.
vere : sōðlice.
vergere : onsīgan.
veritas : sōðfæstnyss.
vernaculus : ðeow.
vero : sōðlice.
versari : drohtnigan.
vertere : āwændan.
verus : sōð.
vesanus : gewitlēas.
vesper : æfen.
vester : ēower.
vestigium : fōtswæð.
vestire : gefrætwigan.
vetare : forbēodan.
vetitus [sic] : eald.
vetus : eald.
vexillum : gūðfana.
via : weg.
vians : wegferend.
vibrare : ræscan.
vicis : gewrixl.
victima : offrung, onsāgednyss.
victor : sigefæst, sigriend.
victrix : sigefæst.
videre : gesēon.
vigere : ðeon.
vigilare : wacigan.

VIGOR

vigor : strængð.
vincere : oferswiðan.
vinculum : bænd.
vindex : wręcende.
vindicare : becēpan.
vinum : wīn.
vir : wer.
virginalis : mædenlic.
virgineus : mædenlic.
virgo : fæmne, mæden.
virilis : werlic.
viriliter : werlice.
viror : grēnnyss.
virtus : mægen, miht.
vis : mægen.
viscus : innoð.
visere : genēosigan.
visitare : genēosigan.
visus : gesihð.
vita : lif.
vitalis : liflic.
vitare : forbūgan.
vitium : leahtor.

ZABULUS

vivere : libban.
vividus : libbende, liflic.
vivus : liflic.
vocare : cion, gecigan.
vocitare : gecigan.
volitare : flēon.
voluntas : willa.
volvere : betyrman, wealcan.
votum : behāt, bēn, gewilnung.
votus : wilfægen.
vox : stefn.
vulnerare : gewundigan.
vulnus : wund.
vultus : andwlita.

Y

yrus, see *hirtus*.

Z

zabulus : dēoful, scucca. See
 also *diabolus*.



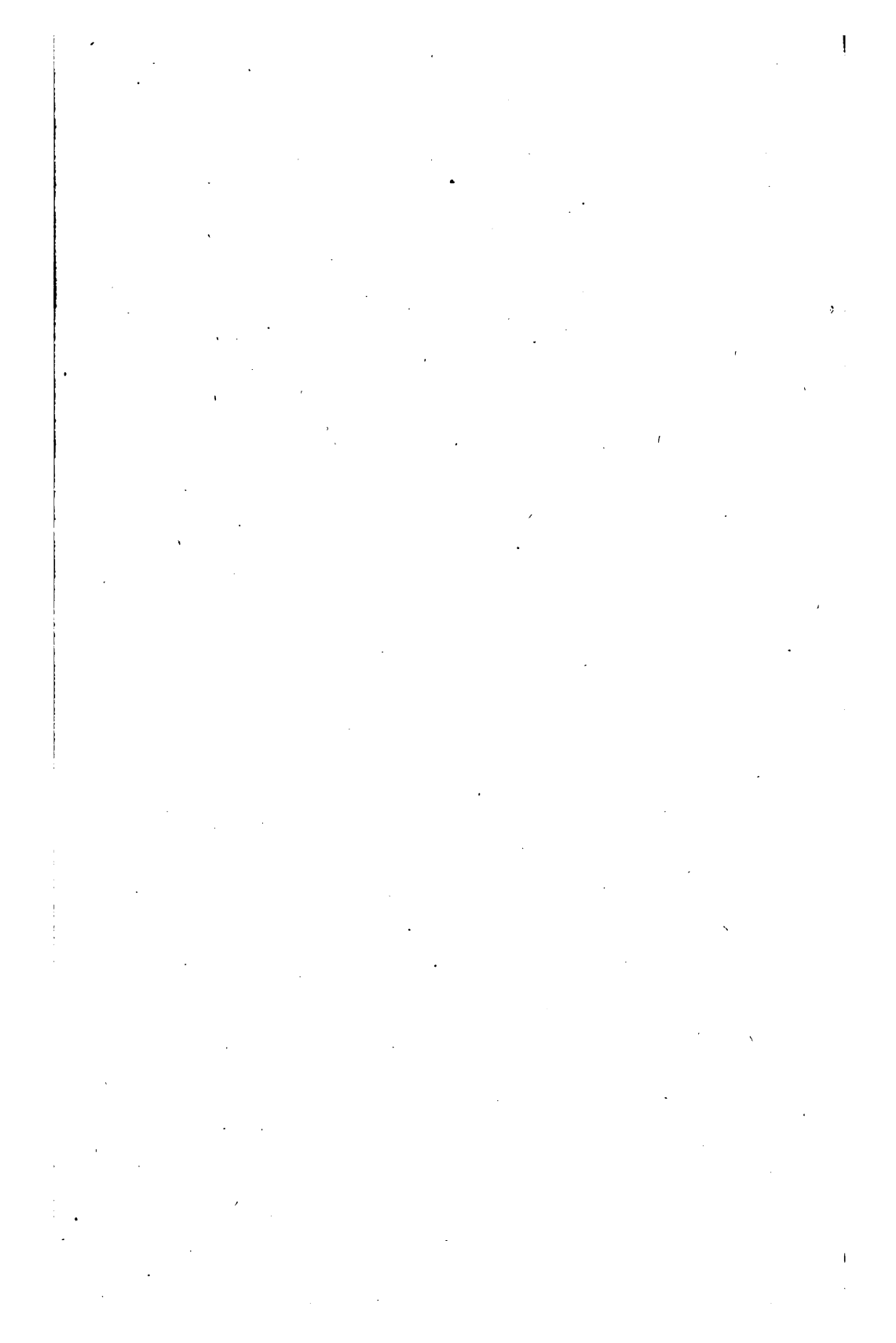
YALE STUDIES IN ENGLISH.

ALBERT S. COOK, EDITOR.

- I. The Foreign Sources of Modern English Versification.
CHARLTON M. LEWIS, Ph.D. \$0.50.
- II. Ælfric: A New Study of his Life and Writings. CAROLINE
LOUISA WHITE, Ph.D. \$1.50.
- III. The Life of St. Cecilia, from MS. Ashmole 43 and MS.
Cotton Tiberius E. VII, with Introduction, Variants, and
Glossary. BERTHA ELLEN LOVEWELL, Ph.D. \$1.00.
- IV. Dryden's Dramatic Theory and Practice. MARGARET SHER-
WOOD, Ph.D. \$0.50.
- V. Studies in Jonson's Comedy. ELISABETH WOODBRIDGE, Ph.D.
\$0.50.
- VI. A Glossary of the West Saxon Gospels, Latin-West Saxon
and West Saxon-Latin. MATTIE ANSTICE HARRIS, Ph.D.
\$1.50.
- VII. Andreas: The Legend of St. Andrew, translated from the
Old English, with an Introduction. ROBERT KILBURN
ROOT. \$0.50.
- VIII. The Classical Mythology of Milton's English Poems.
CHARLES GROSVENOR OSGOOD, Ph.D. \$1.00.
- IX. A Guide to the Middle English Metrical Romances dealing
with English and Germanic Legends, and with the Cycles
of Charlemagne and of Arthur. ANNA HUNT BILLINGS,
Ph.D. \$1.50.
- X. The Earliest Lives of Dante, translated from the Italian of
Giovanni Boccaccio and Lionardo Bruni Aretino. JAMES
ROBINSON SMITH. \$0.75.
- XI. A Study in Epic Development. IRENE T. MYERS, Ph.D.
\$1.00.
- XII. The Short Story. HENRY SEIDEL CANBY. \$0.30.
- XIII. King Alfred's Old English Version of St. Augustine's Solilo-
quies, edited with Introduction, Notes, and Glossary.
HENRY LEE HARGROVE, Ph.D. \$1.00.
- XIV. The Phonology of the Northumbrian Gloss of St. Matthew.
EMILY HOWARD FOLEY, Ph.D. \$0.75.

- XV. *Essays on the Study and Use of Poetry* by Plutarch and Basil the Great, translated from the Greek, with an Introduction. FREDERICK M. PADEFORD, Ph.D. \$0.75.
- XVI. *The Translations of Beowulf: A Critical Bibliography.* CHAUNCEY B. TINKER, Ph.D. \$0.75.
- XVII. *The Alchemist*, by Ben Jonson: edited with Introduction, Notes, and Glossary. CHARLES M. HATHAWAY, JR., Ph.D. \$2.50. Cloth, \$3.00.
- XVIII. *The Expression of Purpose in Old English Prose.* HUBERT GIBSON SHEARIN, Ph.D. \$1.00.
- XIX. *Classical Mythology in Shakespeare.* ROBERT KILBURN ROOT, Ph.D. \$1.00.
- XX. *The Controversy between the Puritans and the Stage.* ELBERT N. S. THOMPSON, Ph.D. \$2.00.
- XXI. *The Elene of Cynewulf*, translated into English Prose. LUCIUS HUDSON HOLT. \$0.30.
- XXII. *King Alfred's Old English Version of St. Augustine's Soliloquies*, turned into Modern English. HENRY LEE HARGROVE, Ph.D. \$0.75.
- XXIII. *The Cross in the Life and Literature of the Anglo-Saxons.* WILLIAM O. STEVENS, Ph.D. \$0.75.
- XXIV. *An Index to the Old English Glosses of the Durham Hymnarium.* HARVEY W. CHAPMAN. \$0.75.





UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW

SEP 3 1915

MAY 2 1916

OCT 1 1926

NOV 26 1926

OCT 19 1927

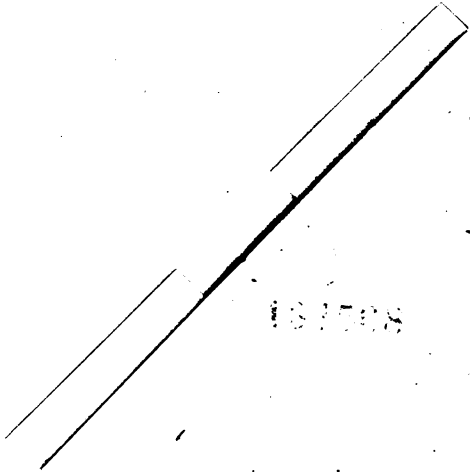
NOV 5 1927

NOV 14 1927

GENERAL LIBRARY - U.C. BERKELEY



8000479525



187508



U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

